2394
98,547
46

El Hogar

SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional



30 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

6 de Septiembre de 1949
AÑO XLV • Nº 2079

DEVON

COLONIAS · EXTRACTO · TALCO · JABON · BRILLANTINAS



Colonia Devon

Detalle auténtico de distinción y buen gusto.

Devon Natural

Perfume cítrico con la fragancia natural de deliciosos azahares.

Devon Lavanda

La clásica nota con la incomparable y persistente frescura de la flor de alhucema.



Brillantina Devon

Intensamente perfumada a la Colonia y a la Lavanda, en sus dos presentaciones, sólida y líquida.





SALA de REVISTAS
Biblioteca Nacional

el hogar

Año XLV - 16 de Septiembre de 1949 - Nº 2079

LA EXPLOTACION DEL NIÑO

ALGUNAS cartas han llegado a la dirección de "El Hogar" comentando nuestro editorial último, titulado "Abandono y precocidad del niño"; pero entre las recibidas hay una que se reproduce, en parte, por su interés:

"Muy complacido he leído, señor Director, esas líneas. Y a ellas quisiera añadir algunas observaciones, que acaso no tengan gran interés, pero que corresponden a un sentimiento cristiano. En efecto, es abominable la explotación de los niños en cualquier orden. Por suerte, ya no estamos en los tiempos en que San Vicente de Paul llegó a París y halló a gentes que vendían por veinte centavos los hijos hallados en la calle. Ese mercado infame no existe ya. Cada vez más se reprime la explotación del niño en el comercio y en la industria. Pero sigue explotándose al niño en otros lugares y bajo otros aspectos. Cierto es que aún vemos de cuando en cuando a mujeres que con los niños en brazos imploran la caridad en las escaleras del subterráneo o en las esquinas de alguna ciudad, y que se soporta a los niños que la demandan a la puerta de los teatros con la excusa de que abren la portezuela de un taxi. Mas todo eso es una explotación menor, ante la monstruosa de la inteligencia privilegiada y la precocidad. Se dirá que Shirley Temple es una muchacha rica merced a las películas que rodó en su infancia; que Pierino Gamba es un intérprete excepcional; que este o aquel niño puede conquistar la seguridad económica para toda su vida con unos años de explotación comercial. Pero, ¿y el mal que se hace a esos seres? ¿Merecen la tortura que sufren mientras actúan? O, en otro caso, ¿consiguen la felicidad con eso? No. Quedan marcados para siempre con la tristeza, el dolor y el resentimiento. Ya nada pueden esperar de la vida, porque la han gozado intensamente y de forma prematura. Se pasa de la infancia a la vejez en un santiamén. Si el niño "es una persona que se ignora", el niño precoz es una persona que se falsea. Para el niño precoz no hay ni duda constante, ni inquisición permanente, ni pregunta diaria. Nada. Ya lo sabe todo. ¿Y hay algún ser más hondamente dramático como quien abarca el conocimiento del mundo?

"Se ha dicho, sin razón, que el niño precoz vive poco tiempo. Parece ser que las estadísticas de ciertos institutos indican lo contrario. Pero, desde luego, si no la muerte, hallan la desdicha de no haber gozado la edad maravillosa en que no se sabe nada, pero en que se es feliz precisamente por eso. Mucho cuidado se necesita para cultivar la mente de un niño. Hay padres que ante los hijos de inteligencia despierta consideran que deben explotarlos. "¿No lo han hecho éste, ése y aquél?" Y así surgen esas epidemias de talentos infantiles que intentan ensombrecer el prestigio — adquirido a fuerza de constancia, de estudio, de disciplina, de organización y de paciencia — de ilustres varones que dirigen el mundo en alguna faceta.

"No importa lo que el niño haga — ha dicho, no recuerdo muy bien, qué pedagogo; — lo que importa es lo que siente. ¿Y qué puede sentir el niño precoz explotado por los parientes? Se dirá: "¿Es que no hay que encaminar una inteligencia viva?" ¡Sí, cómo no! Pero Catón en su infancia parecía un imbécil. Y fué Catón. Debe dejarse que la infancia sea feliz sin acercarla al mundo de la conveniencia y de la hipocresía. Existen ya demasiados niños precoces. Bien hacen los jueces que, vigilantes por la salud del niño, prohiben por lo general la explotación de los padres.

"La noticia de la muerte de un niño actor húngaro que se hizo universalmente querido y admirado en una película debería conmover a todos los espíritus cristianos. Jesús no dijo "Dejad que los niños se acerquen a mí" para explotarles, sino para ofrecerles el amor que necesitan para la alegría y la bondad. Por un niño genio, hay diez mil que no lo son. Y éstos son los que sufren las consecuencias del caso excepcional. Porque un escritor consuma drogas, ¿hay que recomendar los "paraísos artificiales" a quien toma una pluma? Sería una locura.

"Por algunos países de Europa circula de labio en labio y de generación en generación un proverbio trágico: "Ya no hay infancia". Y se emplea cuando los niños dicen o hacen algo que no es de su edad. Conviene repetirlo: "Ya no hay infancia". Estas cuatro palabras se dicen con melancolía cuando se ve que el niño deja de serlo. Que ya está entrando en la categoría de adolescente o de hombre. ¿Es posible que los espíritus piadosos y cristianos admitan que la evolución del niño se haga de un salto? Creo que no. Y conmigo, muchos que nos irritamos ante la comercialización de la inteligencia infantil. ¿Los niños listos? ¡A la escuela! ¡A la escuela! Que allá aprenderán, rodeados del calor humano, que el mundo es algo mucho más digno que la amarga explotación. Lejos estamos de la Europa maltrecha y doliente. Pero queremos que nuestros niños lo estén mucho más. Entre sueños de color de rosa y amable asistencia social. Y así el mañana será mucho más noble y decoroso."

Algunas reflexiones en el centenario de la muerte de MANUEL de SARRATEA

POR E. M. S. DANERO

SAN Martín, parco siempre en elogios y severo en sus apreciaciones, dijo de él: "Fué hombre de orden, incapaz de emplear otros medios para llenar sus miras que los que dicta el honor y un patriotismo seguro"...

Era hombre de acción, desde luego, político e inquieto, este patriota de cuya muerte, lejos del suelo patrio, en la ciudad francesa de Limoges, el 21 de septiembre de 1849, cúmplese el centenario. San Martín lo conocía y estaba al tanto de sus gestiones políticas e inquietudes. No en vano, por ejemplo, guárdase en el archivo del Libertador una carta fechada el 4 de marzo de aquel caótico y definidor año 1820 (dos días antes de ser depuesto por el Cabildo), donde le dice: "¡Qué estado de rentas, qué desquicio tan completo en todas las ramas de la administración, y qué elementos de discordia! Entretanto, aquí me tiene usted sin fuerzas físicas ni morales, porque este cuerpo es un cascajo, se está desguarneciendo por todos lados"... Terminando por pedirle a San Martín que le diga "algo que sea de luz".

Manuel de Sarratea tenía entonces cuarenta y seis años. Mucho había actuado ya, desde el año 1811, en que formaba parte del Triunvirato. Desde luego, en plena juventud, había actuado entre mistificadores, aventureros y ambiciosos en aquella intriga del conde de Cabarrús, que envolvió a Belgrano y Rivadavia, poniendo en serios aprietos a la incipiente diplomacia del Río de la Plata. Sobre todo, con aquel su desconcertante *Memorial*, elevado a Carlos IV, que levantó tremendo revuelo en el palacio Barberini, de Roma, donde estaban como prisioneros el ex monarca, la ex reina María Luisa y don Manuel Godoy.

Tremenda y pintoresca intriga que, en parte, aclaró Carlos Correa Luna en su valioso libro, y del cual no sale Sarratea tan mal parado como de las páginas inexorables de don Vicente Fidel López (y no de los de su *Historia*, sino del primer estado de su obra, esa que publicó Casavalle en 1881, con una virulencia de primera hornada, con un color y una intención que el lector contemporáneo aprecia en gracia a lo espontáneo y personalísimo del relato...).

Así, todavía, en descargo de aquel patriota al cual envolvió como a tantos otros el vórtice de las ambiciones, el caudillismo y la anarquía, podemos acudir a otra carta suya, también destinada a San Martín, en la cual, luego de detallar su dimisión del cargo de gobernador "visto que no gobernaba, sino que era gobernado", le hace un supremo pedido, revelador en absoluto de su carácter y de su patriotismo: "Si usted lograse hacer pie firme en las costas del Perú —suplica,— me animaré a tentar la fortuna de la guerra dejando este meridiano, pues que no puedo sustraerme por más que quiera a la participación de los negocios públicos..."

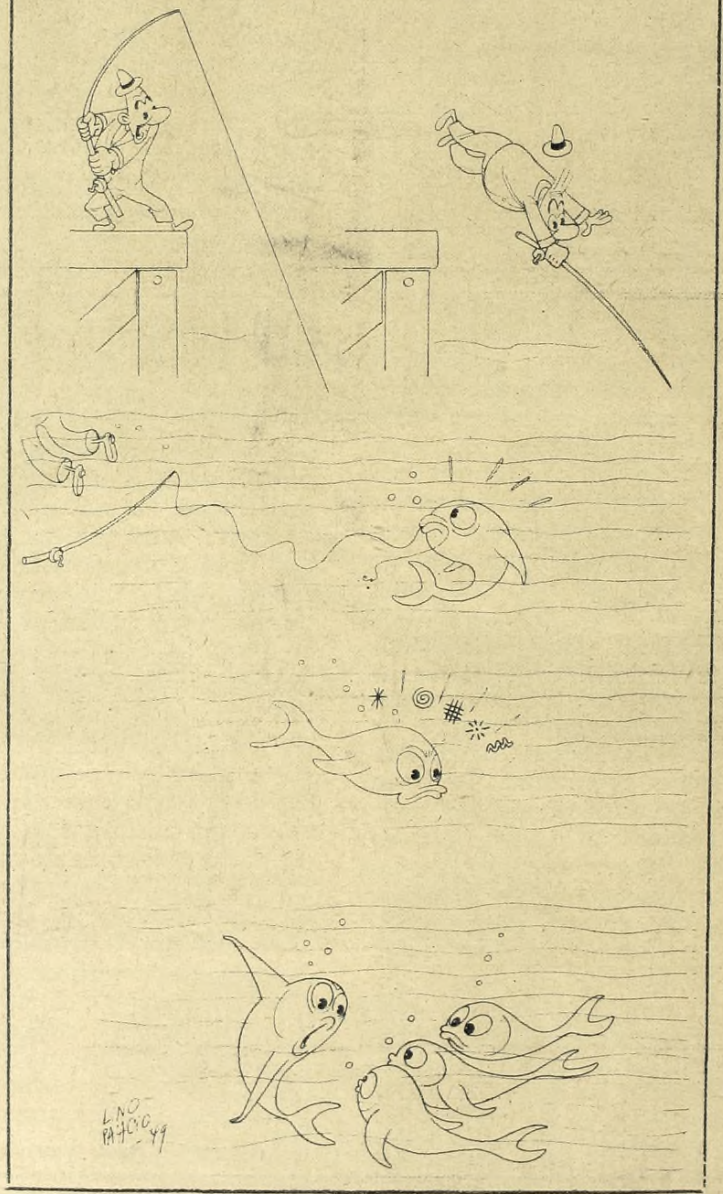
Esta amistad epistolar la mantuvo con el general hasta las postrimerías de su vida, y algo debió valorarla San Martín si se considera que, en sus muchas combinaciones y complicaciones políticas, don Manuel de Sarratea mantuvo trato harto directo con otros que fueron enemigos de aquél y sobre los cuales el juicio sanmartiniano fué muy distinto, por cierto: Alvear, los Carreras y Ramírez, para no mentar sino a los principales.

Fué otro mérito de Sarratea, derivado, precisamente, de aquella que hemos denominado definidora crisis del año 1820, el haber sido designado gobernador interino de la provincia, del Estado de Buenos Aires, a las dos de la madrugada del día 17 de febrero. El Cabildo de Buenos Aires, impotente e incapaz, frente a la crisis, había declarado dos días antes que las provincias quedaban en libertad para regirse por sus propias autoridades hasta que un Congreso regulase las relaciones de éstos entre sí. El federalismo, al fin, se imponía, con caos y todo. Y fué Sarratea, este discutido, vilipendiado a veces, y hasta ahora ni comprendido ni estudiado prócer, el que en el primer Estado de la Confederación Argentina era electo autoridad.

Por algo, pues, San Martín pronunciaría, años después, su claro juicio.

ASI EN EL AGUA COMO EN LA TIERRA

POR LINO PALACIO



"El tratamiento de belleza de mejor resultado..."

cremas Pond's... Sylvia J. Roca

Sylvia J. Roca es maravillosamente joven y maravillosamente linda. A pesar de su juventud, *sabe* cómo se cuida el cutis. Basta contemplar el suyo, tan suave y terso, para reconocer que *sabe*.

Por su parte la señora de Roca, madre de la encantadora Sylvia asegura:

***"¿Qué mujer no sabe que lo más importante para la belleza del cutis es la limpieza? Por eso uso constantemente* Crema Pond's "C" que mantiene el cutis limpio, fresco y terso."**

Dé Ud. hoy mismo el primer paso hacia la belleza. Libre a su cutis de impurezas que le restan brillo y juventud. Manténgalo bien limpio... y bien fresco con el

¡Nuevo! tratamiento facial de Limpieza y Frescura



Limpie "profundamente" su cutis, cada día, con Crema Pond's "C" (Cold Cream). Sus finos aceites penetran a fondo en los poros, librándolos de impurezas. Si su cutis es grasoso, este sencillo tratamiento con Crema Pond's "C" es ¡especial! para Ud., porque disuelve la grasitud y evita así que los poros se abran o se dilaten.



Madre e hija ¡las mejores amigas del mundo!



El elegante traje de "broderie" realza la juvenil belleza de Sylvia J. Roca.

Recuerde *que hay otras* **2** *Cremas Pond's.*
Crema Pond's "V" *¡Suavísima! Ideal para base de polvos.*
Crema Pond's *"S" Protección especial para cutis seco.*

LAS ENCUESTAS DE "EL HOGAR"

¿Qué opina usted del teatro argentino?

¿CREE EN SU PASADO? ★ ¿COMO VE SU PRESENTE? ★ ¿QUE ESPERA DE SU FUTURO?

CREEMOS que el teatro argentino no está, en el momento actual, a la altura de su misión. Sufre el peso de una crisis tanto o más peligrosa cuanto se trata de una crisis espiritual, de una crisis de valores. En momentos en que el público que asiste al teatro ha repuntado notablemente, el interés y calidad de los espectáculos que se ofrecen son, en términos generales, de una dolorosa mediocridad. Por eso repetimos que nuestro teatro no está actualmente a la altura de su misión. Otras expresiones del arte han echado raíces en el pueblo, y es notorio cómo se ha acrecentado el gusto por la música, cuyos devotos son día a día más numerosos. ¿Por qué no puede lograrse algo semejante con el teatro?

El problema es arduo y la situación candente. Todo ello nos impulsó a iniciar, bajo la firma de nuestro colaborador Adolfo Gómez Morales, una serie de reportajes a destacadas figuras del ambiente teatral — directores, autores, intérpretes, empresarios y escenógrafos, — llevando como objetivo principal investigar cuáles son las causas que arraigan esta situación, y qué soluciones se arbitran para resolverla.

Responde una actriz: LOLA MEMBRIVES



LOLA Membrives me recibe en su casa. Estoy sentado frente a un gran ventanal, con sus ventanas abiertas de par en par a un sol que no pertenece a este día; a un sol radiante y vigoroso, que parece haberse escapado de un día tropical para posarse en esta tarde de invierno y reverberar a través de estos cristales. Unos pasos vivos, y la voz de doña Lola. Estrecho su mano e intento recordarle el objeto de mi visita. Pero ella toma la palabra y comienza a hablar con ese entusiasmo y esa expresividad tan suyos, en que cada frase tiene un tono, un gesto, una mirada.

— Me ha preguntado usted si quería responder a una encuesta sobre el teatro argentino. ¿Cómo no había de querer? Si nada hay que me interese tanto como el teatro, y el argentino por ser argentina.

— ¿No obstante haber obtenido sus mayores éxitos en el teatro español?

— Sí, claro, los dos, que ambos están unidos en mi corazón. Cuando yo me inicié en las tablas, excepción hecha de la compañía de los Podestá, las restantes eran compañías españolas, como las de Rogelio Juárez, Enrique Gil, y otros, y los autores argentinos estrenaban en ellas.

— De modo que integrando aquellas compañías estrenó usted por aquel entonces obras de los autores argentinos del momento, como García Velloso, Ezequiel Soria...

— Sí; de Velloso, de Soria, de Trongé, de Nemesio Trejo y de tantos otros. Más tarde, después de haber triunfado en España, formamos pareja con Casaux, rodeados de muy buenos elementos, pues figuraban en la compañía Felisa Mary, César Ratti como galán joven, Salvador Rosich, Pierina Dealessi y Susana Vargas. El director era Enrique de Vedia, y el empresario, Julio Traversa. Dimos obras de Saldías, de Cayol, del citado García Velloso, de Martínez Cuitiño, de Bosch, de Darthés y Damel y otros más.

— Doña Lola: usted, que ha vivido otras épocas del teatro argentino y ha seguido paso a paso su evolución, ¿qué opina del momento actual del mismo? ¿Acepta que estamos viviendo una crisis teatral?

— No, en absoluto. El elemento más puro del teatro es el público. Él es parte esencial del espectáculo teatral y hacia él va dirigido el teatro. El público responde como nunca. Tan es así, que Buenos Aires ha pasado a ser la mejor plaza de habla castellana. No puede hablarse de una crisis.

— No me refiero a una crisis económica del teatro, sino a una crisis espiritual: ¿No cree usted que el panorama teatral argentino actual es, en general y salvando la excepción, pobre e inferior a sus antecedentes?

— Sí; lo acepto en el sentido de que, en términos generales, no surgen en buen número valores nuevos que sigan en trayectoria ascendente la labor iniciada por aquellos otros que pusieron la piedra fundamental del teatro nacional.

— ¿Cree usted en la existencia de valores de autores e intérpretes en nuestra juventud?

— Sí, desde luego, tengo fe en ella. Y mi fe se afianza cuando acontece un caso como el de Carlos Gorostiza. He allí una figura que nacida en el seno de un teatro independiente, La Máscara, se impone con una obra: *El puente*, y trasciende una minoría para llegar al gran público a través de un elenco profesional. Ojalá este caso se multiplique y los teatros experimentales sean trampolines de nuevos valores. Sí, confío en nuestra juventud. Sin ir más lejos, últimamente he leído dos obras muy buenas, dignas de subir a un escenario y conformar a un público exigente, de dos autores argentinos: dos noveles.

— ¿Y cómo explica, entonces, que no surjan en mayor proporción esos valores?

— Bueno, verá usted: ésa es una situación creada por circunstancias diversas. Creo que una de las que más gravita es el cambio operado en el modo de sentir y hacer del empresario. Antes el empresario era un hombre que tenía en sí mismo algo del lírico, como poseía Carcavallo. Gustaba de una obra, se entusiasmaba con ella y la ponía en escena sabiendo que corría hacia una aventura, que jugaba al azar. Pero esa aventura, ese azar, son parte del oficio, la parte más noble del mismo. Hoy se siente de diversa manera. Se pretende ir a lo seguro, olvidando que lo seguro, en teatro, no existe... Es una fórmula. Se estudian las probabilidades de éxito de una obra, teniendo en cuenta hasta sus posibilidades de transmisión radial. ¿Es radiable?... ¿No es radiable?... Y sobre la base de ella para toda una temporada, se organiza una compañía. Claro que esta actitud de los empresarios está concadenada a otras circunstancias, entre ellas el mismo cambio operado en el público. Antes el teatro tenía una "clientela", un público que seguía a su actor o actriz predilecta y que asistía a todos los cambios de programa. Hoy tiene al "gran público". No obstante, yo sigo siendo amiga de la renovación de cartel. Es una solución a los más urgentes problemas. Ofrece múltiples ventajas. En primer lugar, la de brindar la oportunidad de estrenar a un mayor número de autores. En segundo lugar, la actriz o el actor se van formando en el estudio y creación de muy diversos personajes. Y por último, es el medio de llegar a esa comprensión mutua, a ese encariñamiento del espectador con el intérprete, a esa suerte de comunión espiritual tan beneficiosa al desenvolvimiento de la vida teatral. Esto ha sido muy bien comprendido en Francia. Allí, elencos como el de Jean Louis Barrault, el de la Comedie Française, y otros, sobre la base de tres o cuatro obras montadas, renuevan el cartel dos o tres veces a la semana.

— Y fuera de la renovación frecuente de cartel, ¿qué otra solución halla usted al problema en cuestión?

— Podría la acción oficial ampliarse, ofreciendo el Estado, como lo hace en otros países, salas en licitación al mejor programa completo de elenco y repertorio. Y a mi entender, ese repertorio debería estar integrado principalmente por clásicos y noveles.

— ¿Qué proyectos tiene usted para el año próximo?

— Mi temporada en Madrid, como lo hago periódicamente...

— Una última pregunta, doña Lola: usted, que ha estado últimamente buceando en el medio teatral europeo, ¿cómo ve el futuro del teatro en general?

— Magnífico. En París he visto espectáculos de extraordinaria calidad, ampliamente favorecidos por el público, y en España, además de los autores consagrados, se está gestando una nueva generación de autores muy interesantes. Existe una recuperación del teatro en el mundo. Y es que así debe ser. El don divino de la pala-

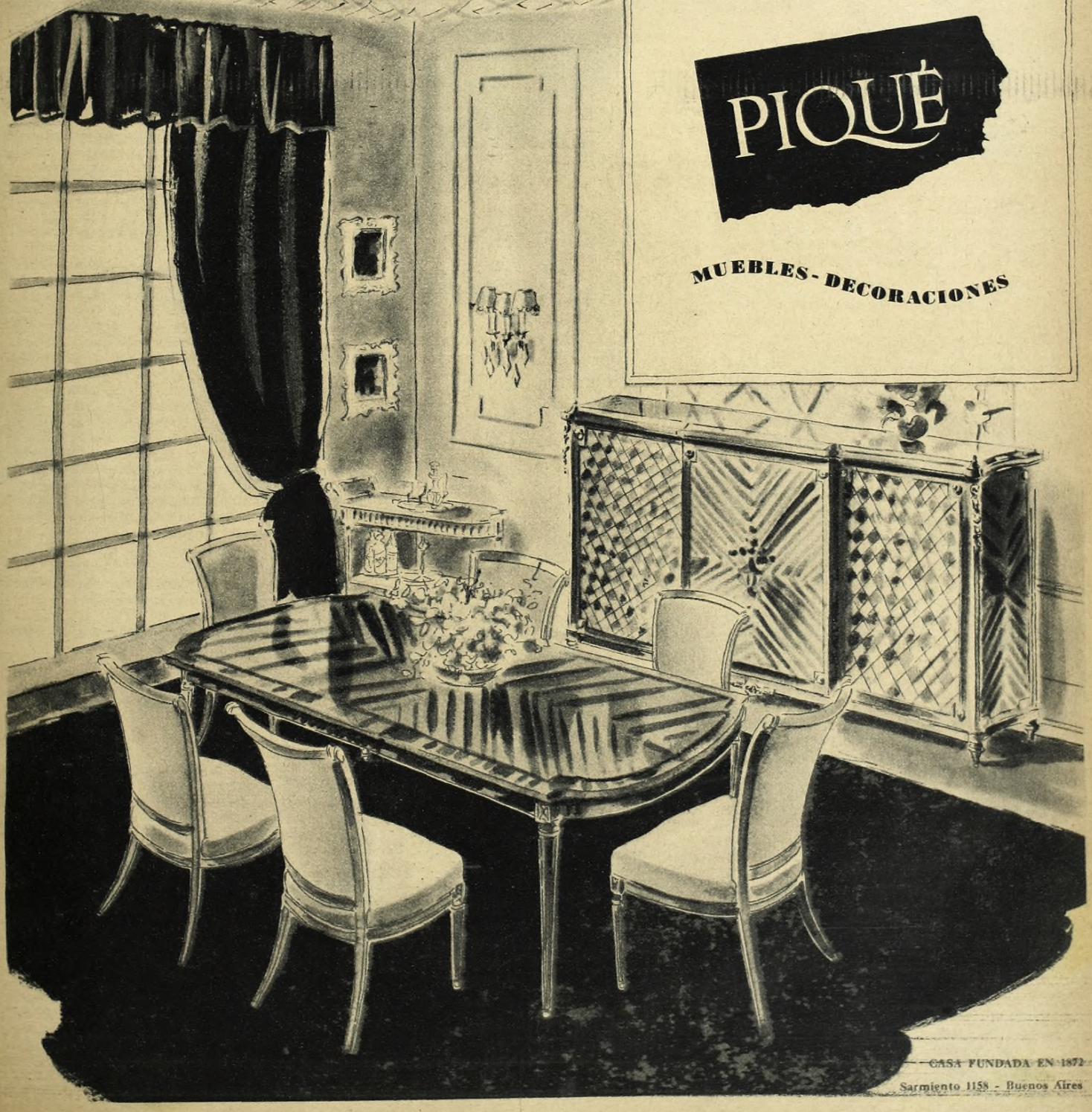
(Concluye en la pág. 69)

A USTED LE CONVIENE QUE NOS FALTE ESPACIO...

En el reducido espacio que disponemos, sólo podemos presentar una selección de muebles que son, desde el primero hasta el último, de exquisito gusto. Por curiosidad, compruébelo personalmente. Verá que además, nuestros precios son muy razonables.

PIQUÉ

MUEBLES - DECORACIONES



CASA FUNDADA EN 1872

Sarmiento 1158 - Buenos Aires



El autor de "¡Cuán verde era mi valle!" escribirá su continuación en la Argentina

POR RAMON ANTONIO CHAS

RICHARD LLEWELLYN EXALTARA LA ACCION DE LOS GALESES EN LA PATAGONIA.

CUARENTA y dos años. Soltero. De mediana estatura. Bien parecido. De recia fuerza expresiva mientras habla. Cautivadora simpatía personal. Infatigable trotamundos e insaciable observador de cielos y pueblos. Trabajador en todos los oficios: vendedor de diarios, repartidor de leche, minero, conserje de hoteles en Italia, soldado raso en la India, brillante capitán galés en la última guerra, insigne dramaturgo; pero, por sobre todas las cosas, uno de los más recios novelistas británicos.

Tal es Richard David Vivian Lloyd Llewellyn, nuestra gran visita del momento. Nunca usó tantos nombres, ni cuando vendía diarios en Cardiff, ni cuando rascaba el carbón en el vientre de su suelo natal, entonando coros de mineros galeses. Amigo de la síntesis, firmó siempre Richard Llewellyn. Aunque fueran trabajos tan disímiles como: "How green was my valley!" ("¡Cuán verde era mi valle!") o "None but the lonely heart" ("Sólo un desolado corazón").

La rotunda popularidad de Llewellyn comienza cuando las pantallas de todo el mundo pasan ese diáfano film forjado con imágenes de rara transparencia espiritual que es "¡Cuán verde era mi valle!". Poema de belleza y exaltación de los hábitos nacionales en Gales (tomando como fiel espejo el pueblo áspero y laborioso), esa joya del cine nos puso en contacto con uno de los más recios escritores del momento. Esa obra magnífica, terminada en 1939, fué el último hálito de la paz fecunda. En seguida vino la gran tragedia en Europa, y entonces produce Llewellyn, en un estado de frenética desesperación por los crueles bombardeos a Londres, un libro antitético y que desconcierta a sus críticos. De la poética campiña de Gales (fórmula arcaica de trabajo y misticismo) salta esta vez a los barrios bajos de Londres y anima un ser oscuro (aquel inolvidable Ernest Verdun Mott, que creó el eximio actor Cary Grant en la película) que se ahoga en penurias y horrores. En estos dos grandes libros, que se convierten además en inolvidables películas, marca Llewellyn la fuerza de su talento. La diferencia entre ambos trabajos es tan profunda, tan distinto el lenguaje y tan opuestos los estilos, que más bien parecen pertenecer a dos escritores de mundos diferentes. Sin embargo, este milagroso balanceo es el producto del genio literario del escritor que ahora nos visita, proyectado por los trágicos días de un mundo que cambia al hallazgo de nuevos temas.

Un hombre que cree en su oficio

Así como el pintor de paisajes, pueblos y costumbres se traslada con sus caballetes y pinturas a copiar el modelo vivo de sus cuadros, Llewellyn se proyecta al centro de las novelas que imagina, para intimar allí con el ambiente, las costumbres y el pueblo, y arrancar la nota vívida, auténtica, realista.

Por eso este viaje a la Argentina es su primer paso a otro gran libro. El nuevo tema es vastísimo. Nos lo ha contado con esa rotundidad que, con pocas palabras, le permite ser tan explícito:

— No tengo argumento. Vendrá después. Escribiré aquí sobre el crecimiento de un ideal, su realización y su dispersión.

— ¿Cómo así, Richard? — le inquirimos ansiosos.

— En "¡Cuán verde era mi valle!" describo con sentido poético las vicisitudes de varios personajes, vulgares o excepcionales, en el cuadro áspero de su tierra y costumbres. Es un trozo animado de mi suelo natal: Gales. Es la honda vida cotidiana en un pueblo tradicional y puro. Ahora quiero comprobar en qué medida mis coterráneos, galeses que poblaron varias colonias del Chubut, siguen siendo fieles al ideal que los impulsó a dejar sus tierras.

— El tema es hondo y atrayente — comentamos.

— Sí, y de una desconcertante vastedad. Los galeses somos fuertemente individualistas. Los que vinieron hace mucho tiempo a poblar las gélidas extensiones de la Patagonia eran espíritus rebeldes. Se alejaron de sus lares porque estaban en desacuerdo con las leyes, la Iglesia, la economía y la política de su pueblo. Viviré varios meses entre ellos, para apreciar cómo se han fundido en esta tierra de adopción y si perdura su ideal de ser hombres libres. Quiero describir en mi nuevo libro la llegada de estas gentes a las dilatadas llanuras patagónicas, sus luchas para readaptarse, y en qué medida existe una fusión entre lo auténticamente galés y lo específicamente argentino.

— Diríase que viene usted a pedirles cuenta de un ideal.

— Hay algo de eso. Sé que los niños cantan allí canciones con el más puro acento galés; pero que hablan castellano con todos los modismos del lugar y son tan "gauchos" como los mejores. En "¡Cuán verde era mi valle!" trato la vida del galés en su suelo. Reflejo en él la tradición, el ambiente místico y el cielo de su pueblo natal. En mi nuevo libro proyectaré, sobre el espejo geográfico del suelo argentino, la vida del galés que emigra y trabaja. Trataré de demostrar si sigue fiel a su fuerte individualidad, cuando rebelde a la realidad circundante en su tierra se proyecta a otro mundo.

— ¿Será entonces una especie de prolongación de "¡Cuán verde era mi valle!"?

— Naturalmente. Un fuerte nexo de continuidad en el tema: el pueblo galés.

La cara afeitada de Walter Pidgeon

Decimos a Llewellyn que su film todavía se exhibe en algunos de nuestros cines y que su éxito fué extraordinario. Richard es hombre de poner las cosas rápidamente en su justo lugar. Sonríe y nos confiesa:

— No tuve que ver nada con el film. Lo hizo Hollywood en su totalidad. Yo estaba en el ejército británico prestando servicio. Asistí a su estreno como un espectador más y sin saber casi nada de la película, excepto el propósito que me había propuesto al escribir el libro.

— La situación fué bien extraña, por cierto. ¿Y qué le pareció la película? — le preguntamos, animados por el interesante relato que nos espera.

— ¡Oh!, muy bien realizada. Seguramente fué una de las pocas veces en que un autor queda satisfecho de cómo adaptan su libro para la versión cinematográfica. Considerando, además, las dificultades que tenía mi novela, tan circunscripta al espíritu de mi tierra; no cabe ninguna crítica formal.

SU ULTIMO LIBRO: UN TEMA DE GUERRA.

SU ULTIMO DRAMA: LA VIDA DE VAN GOGH.

—¿Y los intérpretes fueron fiel reflejo de sus coterráneos, Richard?

—Sí; estaban magníficos. Tal vez haya sido un error permitir que Walter Pidgeon actuara afeitado. En los tiempos en que transcurre la acción había dificultades casi insalvables para lograr una navaja. Además, el pueblo galés desconfiaba un poco de los hombres afeitados.

Cary Grant: un gran intérprete

—Y "Un desolado corazón" ¿le satisfizo, Richard, en su versión cinematográfica? — No creemos mucho en la originalidad de esta pregunta, que le deben haber formulado, exactamente, 3000 cronistas, antes que nosotros. Pero Llewellyn lo disimula y responde, sonriendo:

—Bueno, en este caso las dificultades fueron aún mayores. En primer término, la versión a un idioma comprensible, porque mi libro fué escrito haciendo hablar a sus personajes en "cockney", una deformación idiomática del inglés, con palabras y giros de los arrabales. Hubo que hacer muchos arreglos. Desde el punto de vista comercial de la película (dirigida a todos los públicos), se impuso el sacrificio de algunos aspectos originales de la obra. Hablé largamente con Cary Grant, el intérprete principal de la película y a quien reputo un actor extraordinario. Ahondó en la psicología de Ernest Verdun Mott — mi personaje — y lo tradujo con singular hondura, en uno de los papeles más difíciles de su carrera.

Un drama sobre el mercado negro

Nuestra conversación con Llewellyn transcurre en un confortable departamento de la calle Rodríguez Peña y avenida Alvear, domicilio de un amigo que le ofreció su hospitalidad, después de arrancarlo del hotel donde se alojó los primeros días de su estancia en Buenos Aires. Nos invita ahora a seguir charlando en la calle, porque dice que siente la atracción constante de nuestra gran ciudad, cuya grandeza admira y le sorprende. Al dirigirnos a tomar un taxi pasamos ante un comercio de lencería fina para señoras y noto que sonríe. Le pregunto:

—¿Qué pasa, Richard; algo gracioso?

—No. Estos maniquíes que exhiben tan finas e íntimas prendas de señora son grandes conocidos míos. Siempre que los veo me dan gran alegría, porque eso significa que mi rumbo por esta magnífica capital es el correcto, y que pocos pasos después hallaré mi residencia. Son algo así como un faro en la negrura de la noche.

Reímos de la ocurrencia, y pronto nos encontramos en un taxi providencialmente oportuno. Richard no usa sobretodo, y antes de encontrar el vehículo que nos transporta por la Torre de los Ingleses rumbo al sur, hemos andado unas cuadras. Su paso es largo y un poco militar, como de quien estuviera acostumbrado a escalar alturas a grandes zancadas. (Me pregunto, íntimamente, si serán resabios de sus largas marchas por la India, como soldado raso, en su sed de descubrir nuevos pueblos y costumbres, o de sus largas caminatas en Africa e Italia, como capitán de los guardias galeses.) Mientras rueda nuestro taxi entre una compacta masa de vehículos, Richard cruza la pierna, y al ver que miro sus zapatos (unos originales mocasines) dice:

—¡Oh!, perdón. Yo sé que estos zapatos no son para una gran ciudad como ésta; pero los pies y las ideas me gusta usarlos con comodidad.

Le elogio después la rica tela de su traje galés, impecablemente cortado, y responde sonriendo:

—Es la ventaja de los escritores británicos. Tener un buen traje inglés. Éste hace ya catorce años que me lo hice.

—Pero, ¿cómo tanto tiempo? — comento un poco asombrado.

—No olvide que no son servicios continuados. Durante seis años yo y los hombres de mi generación colgamos nuestros trajes para vestir ropas militares.

La conversación retorna, por la exigencia fija del reportaje que estoy haciendo, hacia la labor de Llewellyn. Lo sustraigo de la curiosidad que le despiertan las calles porteñas que vamos cruzando.

—Después de "Sólo un desolado corazón", ¿qué más escribió, Richard? — lo interrogo con molesta tenacidad.

—Hice "Noose" (nombre del cordón que se pone en el cuello para la pena de la horca). Un drama que se representó en el teatro Savile, de Londres, durante 18 meses. Trata de los "gansters" que han hecho una fortuna en el mercado negro, mientras el resto de la pobre gente pasa miserias, penurias y privaciones. Lo interpretó Charles Goldner, un magnífico actor que sirvió con brillo heroico en un batallón de zapadores durante la guerra. Fué un firme éxito de público y crítica.

Otro drama sobre la vida de Van Gogh

—Es usted un hombre feliz, Richard; le sonríen por igual el cine y el teatro. En el cine hubo dos grandes películas suyas. ¿Y la otra gran obra que falta en el teatro?

—La suerte no tiene una concordancia tan matemática. Pero — añade con un guiño humorístico — por las dudas acabo de terminar mi segundo drama. Lo empecé en Italia y fuí escribiendo un poco en Londres, Irlanda y Holanda. Finalmente lo repasé y le puse término en el barco, viajando de Nueva York a Buenos Aires.

—¿Es también un tema social? — inquirimos. (¡Oh, la eterna indiscreción del oficio!)

—No. Es sobre la vida del gran Van Gogh. Uno de los pintores de más fuerte personalidad y a quien más admiro. Hace muchos años que el tema me tentaba. Es una especie de biografía, señalando el momento en que hace crisis su personalidad. Fuí creando y desechando personajes accesorios, hasta limitarlos a muy pocos. Ahí está, en primer término, Van Gogh; después su hermano Teodoro; Touluse Lautrec y Gauguin, sus ilustres colegas, y Adelina Cegatore, el amor de su vida. Describo el proceso íntimo de Van Gogh, cuando tiene que abandonar la idea de casarse con Adelina; primero, porque no cuenta con los medios necesarios, y luego, porque tiene la certidumbre de que está enloqueciendo. Quiere, en su renunciamiento, evitarle necesidades cruentas a su amada y, sobre todo, impedir que note su locura progresiva. La honda fuerza de su drama, combinación de pesar y miseria, lo arranca de París e imprime a su pintura un sello de indeleble personalidad. Tal es la línea casi griega de la obra escrita.

Su última novela: recuerdo de la guerra

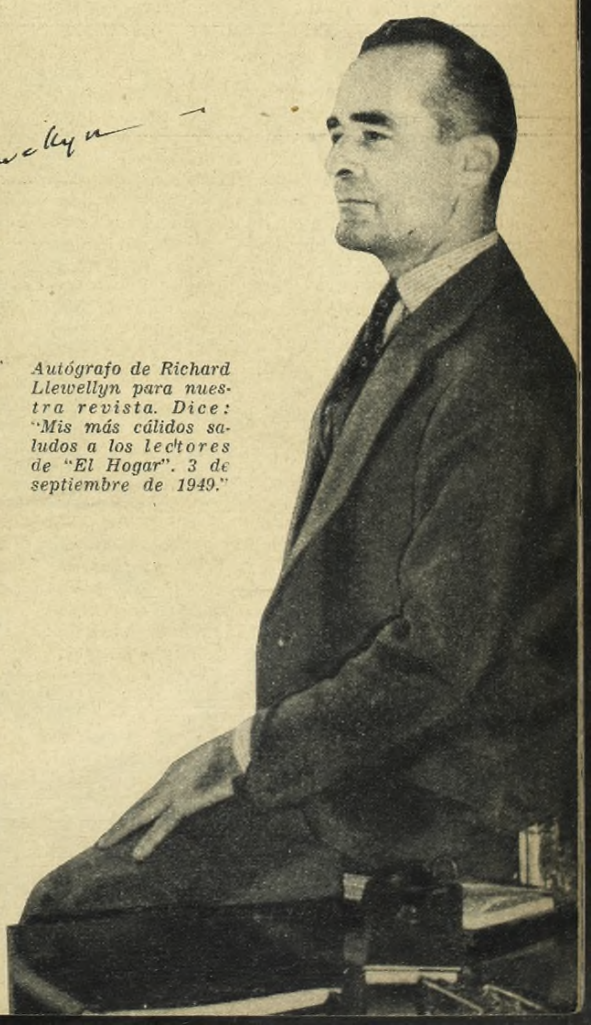
—Magnífico material, Richard. Y de novelas, ¿cómo andamos? — (Con esta pregunta casi trivial rompemos la trágica evocación que nos acaba de hacer de Van Gogh.)

—Acabo de pasar una temporada de casi ocho meses en Italia. Para ser más preciso, en Calabria; en un pueblecito donde, según la tradición popular, tenía Pitágoras su casa. Allí di forma (en su escenario natural) al tema de mi última novela, titulada: "A few flowers for Shiner" (Unas pocas flores para Shiner.)

—¿También son galeses los protagonistas?

—No. Son dos mecánicos del octavo ejército de Montgomery, que tienen 10 días de licencia en Italia. Durante una peregrinación que se prolonga a través de 3.000 millas e iniciada meses antes en Africa, buscan la tumba de un entrañable camarada, conductor de camiones, llamado Shiner (sobrenombre que viene de "brillante" y se aplica a los calvos o a quienes tienen abundante cabello y cabeza untuosa). Por fin la encuentran en Calabria; remueven su tierra y siembran unas flores, para que acompañen al amigo solitario. La novela trata el comienzo del viaje, el hallazgo del amigo

(Concluye en la pág. 63)



Autógrafo de Richard Llewellyn para nuestra revista. Dice: "Mis más cálidos saludos a los lectores de "El Hogar". 3 de septiembre de 1949."

10

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

En la Argentina quedará aclarado el misterio ¿La muerte del rey Boris fué suicidio o asesinato?

POR PAT LEROY

SUICIDIO o regicidio? ¿Puso fin a su vida el rey Boris de Bulgaria por propia decisión, el 28 de agosto de 1943, después de su visita al cuartel general de Hitler, o bien fué misteriosamente asesinado?

Los lectores han de recordar la respuesta que formuló, con respecto a esta pregunta, el ex primer ministro búlgaro, profesor Zankov, quien se encuentra actualmente en Buenos Aires. En la entrevista acordada a "EL HOGAR", este eminente político balcánico afirmó que Boris se había suicidado después de haberse convencido de que su jugada en el gran partido político estaba perdida. De acuerdo con lo que dice el profesor Zankov, este gesto de desesperación fué precedido por dos importantes acontecimientos:

Primero. — El fracaso de las negociaciones secretas entre alemanes y soviéticos, que se efectuaban en Sofía, con la mediación del monarca búlgaro.

Segundo. — Las duras y despiadadas condiciones que le hicieron conocer los aliados, exigiendo la incondicional capitulación de Bulgaria y su ocupación por las tropas griegas.

Esto, en suma, desbarató las esperanzas del rey de lograr una honrosa salida de las complicaciones de la guerra, y lo impulsó a poner fin a su vida por medio del veneno.

Las palabras del profesor Zankov produjeron una enorme impresión y los más diversos comentarios.

La misteriosa muerte de Boris constituye uno de los más apasionantes enigmas de la segunda guerra mundial. No hay que asombrarse, pues, de que la tesis sustentada por uno de los principales protagonistas de la turbulenta historia de los Balcanes produjera una gran conmoción.

Un diplomático y una viuda

En relación con este asunto, se dirigieron a mí hace poco dos miembros de la colectividad búlgara de Buenos Aires: la señora Ljuba de Schott y el señor Teodoro Stoianov.

La señora Ljuba de Schott es hija del eminente patriota búlgaro Chalekov, viuda de un conocido industrial triestino que entró en la historia de la música como amigo de Wágner, Toscanini y von Joachim, y que forma parte del grupo de cuatro personas que poseían la medalla recordatoria de Brahms. En su palacio, en Trieste, vivió en su tiempo Mussolini, recibiendo también allí la señora de Schott durante la guerra a dos generales aliados: el neozelandés Freiberg y el británico Morgan.

El señor Stoianov fué diplomático. Perteneció a la legación búlgara en Buenos Aires y se incorporó después a la legación sueca, cuando ésta se hizo cargo de la protección de los ciudadanos búlgaros. Se hizo merecedor de la gratitud de sus connacionales al facilitarles, ante el terror comunista, la huída hacia el occidente y la venida a las libres tierras argentinas.



El rey Boris de Bulgaria, cuya misteriosa muerte tratan de aclarar sus compatriotas.

EL DIPLOMATICO STOIANOV DICE: "BORIS FUE ASESINADO POR LOS ALEMANES."



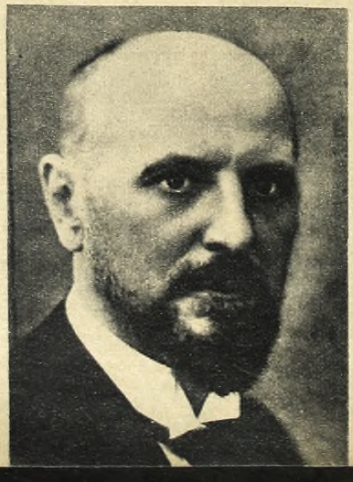
La pregunta del señor Stoianov

La señora de Schott y el señor Stoianov sostienen que el profesor Zankov no dijo toda la verdad sobre la muerte de Boris. No creen que Boris se haya suicidado; dicen que el pueblo lo amó mucho y hasta lo habría perdonado al ver los errores políticos que vincularon el destino de Bulgaria con las armas alemanas. Según su opinión, Boris fué asesinado por los alemanes.

El señor Stoianov formuló varias preguntas, pidiéndome que las comunicara al profesor Zankov. Como los lectores han de suponer, las relaciones entre la colectividad búlgara no son muy armoniosas. Estas preguntas, afirmó el señor Stoianov, reflejan las preocupaciones de la mayor parte de los búlgaros en la República Argentina. Yo le dije, sin embargo, de ante-

(Continúa en la pág. 12)

ZANKOV, EL EX PRIMER MINISTRO BULGARO, INSISTE: "CREO QUE EL REY BORIS SE SUICIDO."



LAS TRES OPINIONES



LA HIJA DEL EMINENTE PATRIOTA BULGARO CHALEKOV AFIRMA: "NO CREO EN EL SUICIDIO."

Mantenga la tersa lozanía de su cutis

con JABON DE REUTER



En el arreglo de la mujer, hay un factor indiscutible: un cutis suave, radiante.

Y para eso, hay un jabón - no lo hubo ni habrá tan fino - el suave y exquisito JABON DE REUTER.

Su perfume delicioso y su cualidad de durar, lo hacen indispensable para la toilette de la mujer elegante.

Con la legítima fragancia de esencias naturales.





TRICOFERO DE BARRY

Fija el cabello y lo deja siempre impecablemente limpio.

Primera fórmula mundial a base de ricino.



Elaborado por
LANMAN & KEMP
-BARCLAY & Co.-

mano, que comunicaría al profesor Zankov únicamente lo que él me había referido sobre la misteriosa muerte del rey. No es, por cierto, tarea de nuestra revista la de considerar los problemas de la política búlgara en el transcurso de los últimos treinta años, y tampoco analizar las gestiones del gobierno del profesor Zankov en el año 1923. Esto provocaría discusiones interminables, las que estarían fuera de lugar en las páginas de "El Hogar". En cambio, los motivos y el fondo de la misteriosa muerte del rey búlgaro constituyen un tema que suscita interés en todo el mundo, y la aclaración de este problema resulta tarea tentadora para un periodista.

Otra vez en la casa del profesor Zankov

Me encaminé, pues, hacia la casa del profesor Zankov y le informé sobre los sentimientos encontrados de sus connacionales, en lo que se refiere a la muerte del rey Boris.

El profesor me mostró el memorándum entregado al gobierno argentino sobre la situación de Bulgaria, memorándum en que se recapitula la historia de su lucha contra el comunismo y su dirigente Georgi Dimitrov, quien murió hace poco en Moscú. Al ser informado sobre la pregunta del señor Stoianov, en que se pone de relieve la ardiente adhesión de los búlgaros en la persona de su ex monarca, el ex primer ministro y ex rector de la Universidad de Sofía contestó:

— La tesis de que el rey Boris se suicidó es resultado de mi propia opinión hipotética. Hoy, precisamente, conmemoramos el sexto aniversario de su muerte (visité al profesor el 28 de agosto), fecha ésta que es para mí muy dolorosa, porque, como todos los búlgaros, sentí una profunda admiración hacia nuestro monarca.

"El rey, con toda seguridad, no falleció de muerte natural. En 1944 hablé en Viena con el profesor Eppinger, un médico de fama mundial que tuvo, entre otros pacientes, al propio Stalin. Eppinger y otros dos médicos, los doctores De Clinis y Toenis, fueron enviados por Hitler a Sofía para investigar allí las causas de la muerte del rey."

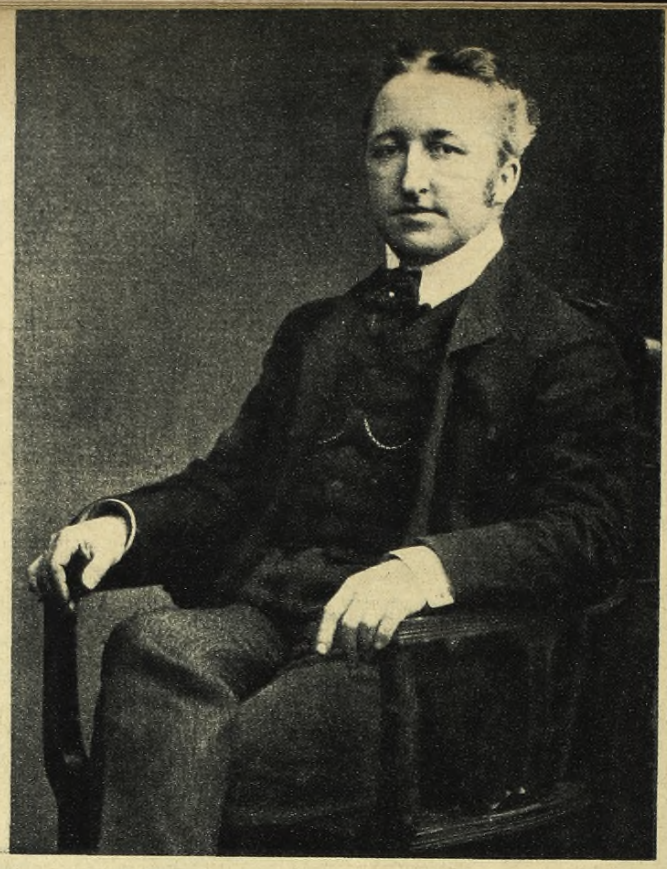
No hubo autopsia

— Eppinger me dijo que indudablemente el rey habría muerto por efectos de un veneno. Hablamos con entera franqueza, sin testigos. En cierto momento le pregunté si consideraba que lo habría envenenado la Gestapo. Por entonces corrían rumores que vinculaban la muerte del monarca con su visita al cuartel general de Hitler. El profesor hizo un gesto negativo, respondiendo:

"— ¿Por qué habría de hacerlo, si el rey era amigo de los alemanes y participaba en el juego bélico de Hitler?

"— Pregunté luego si se había efectuado la autopsia. Eppinger lo negó. No se lo permitieron. ¿Quiénes? Eppinger se abstuvo de responder.

"¿Quién impidió que se efectuara la autopsia? ¿La familia del rey, el gobierno búlgaro, los alemanes? No la sabe Eppinger. El no firmó ningún informe en tal sentido, y me dice que sólo sabe que el rey sufría de una enfermedad al corazón, como lo estableció claramente el diagnóstico de los médicos búlgaros, que le prestaron atención en forma absolutamente correcta."



Un inapreciable recuerdo de la familia Schott es esta fotografía del gran compositor alemán Wágner, dedicada a su gran amigo Schott, esposo de la señora Ljuba Chalekov, cuya opinión sobre la muerte del rey Boris ofrecemos en esta nota.

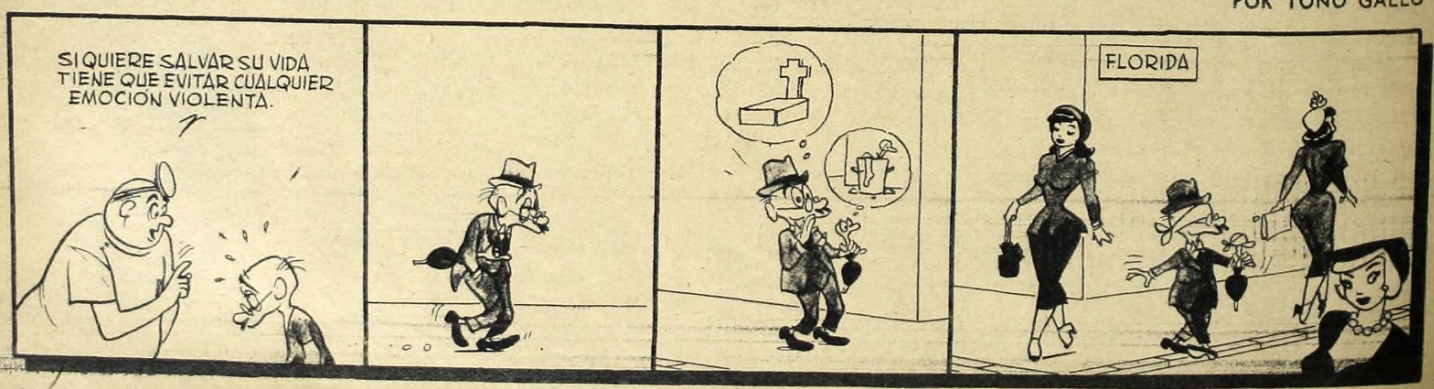
¿Quién lo asesinó?

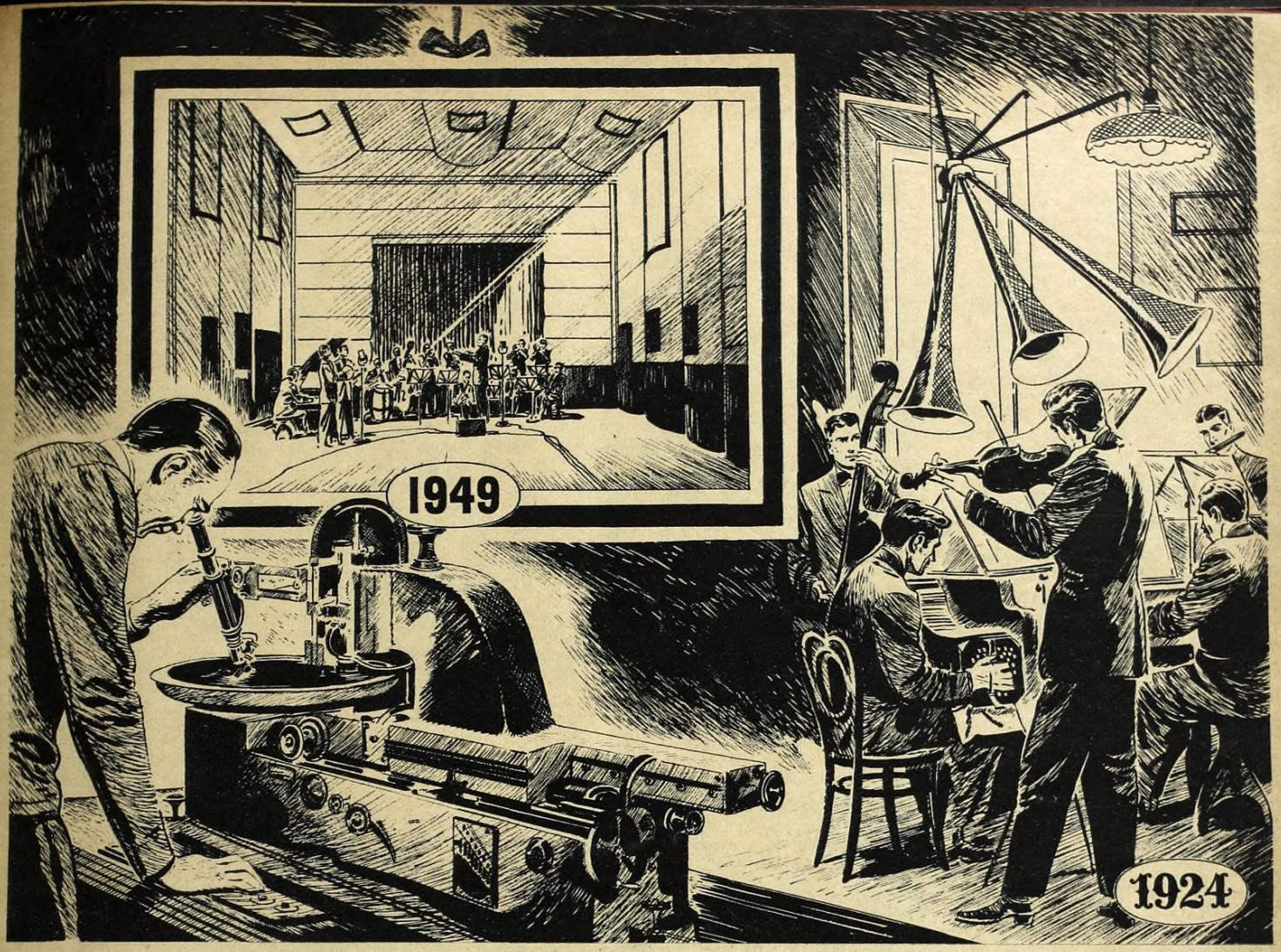
— Consideremos la cuestión de quién podría haber asesinado al rey — prosigue el profesor Zankov. — ¿Los alemanes? Ya hablé sobre esta probabilidad. Esta suposición carece de lógica. ¿Los aliados? ¿Por qué? No era peligroso para ellos. Averigüemos más profundamente todos los detalles para ilustrar el fondo de las gestiones políticas de nuestra dinastía. Hubo varias decisiones, que trajeron deplorables consecuencias para nuestra nación. En 1913 el padre de Boris, el rey Fernando, empezó, por propia decisión, la guerra contra los servios y los griegos, no tomando en cuenta los consejos del zar ruso. En la primera guerra mundial se puso al lado de Alemania y Austria, ligando así la suerte de Bulgaria a las potencias vencidas. Pagó por este error al renunciar al trono en favor de su hijo. En la nueva guerra mundial Boris vuelve a hacerse aliado de los alemanes. En 1941 me encontré casualmente con el rey en el Museo Real de Sofía, cuyo director era entonces un cuñado mío. Tuvimos oportunidad de hablar en forma franca. Me relató detalladamente los motivos de su decisión. "No tenemos otra salida — me dijo, — pues si nos oponemos a Hitler, seremos destruídos. Debemos ir con él. Este es nuestro destino. Pero no hemos de entrar en la guerra, a menos que nos ataquen. Y entonces los alemanes nos deben dar equipos y armas." Estas fueron las palabras del rey. Añadió, además, que si fuera al exilio, los alemanes llevarían a cabo cambios trascendentales, poniendo en el gobierno a sus agentes, y esto sería equivalente a una ocupación, contingencia ésta que debía ser evitada a todo precio. Admití entonces que las decisiones del rey eran plenamente justificadas.

"Después me enteré, con gran asombro, de que Bulgaria había declarado la guerra a los Estados Unidos y Gran Bretaña. A la opinión pública se le dió a entender que esta decisión obedecía a la presión alemana. Visité al primer ministro Filov y, en mi carácter de miembro del Parlamento, elevé una categórica protesta. Filov respondió que la guerra tenía solamente un significado simbólico, porque las distancias hacían imposible cualquier operación bélica. "¿Cómo van a poder atacar los Estados Unidos a Bulgaria", agregó. En 1942 volví a encontrar al rey en su residencia de verano. Hablamos sobre el desem-

(Concluye en la pág. 63)

DON PIERNUCHO — POR TOÑO GALLO





De la primitiva grabación a bocina... a la moderna grabación eléctrica en el salón sin eco, suspendido en el vacío.

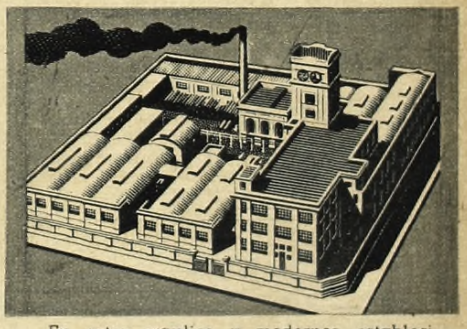
Bodas de Plata del Primer Disco Fabricado por RCA Victor en la Argentina

En los últimos días de Agosto de 1924, en la modesta sala de una casa del barrio de Palermo, la orquesta de Osvaldo Fresedo ejecutaba dos piezas de mucho éxito: el vals "Sueño de Amor" y el tango "Oscarcito".

Por el primitivo sistema de grabación mecánica con bocinas, esas dos piezas eran captadas sobre un disco virgen y el 11 de Septiembre salían de la prensa los primeros discos fabricados por RCA Victor en la Argentina.

25 años han transcurrido... ¡durante este tiempo RCA Victor, ha producido millones y millones de discos! La modesta sala donde se grabó el primer disco ha dejado lugar al actual estudio montado en el aire, libre de ruidos e interferencias. El proceso primitivo de grabación mecánica, al moderno proceso eléctrico de alta fidelidad. La pequeña fábrica donde se prensó el primer disco se convirtió el 11 de Marzo de 1929 en la imponente fábrica actual que ocupa una manzana entera.

Las orquestas de más éxito y los intérpretes más famosos graban en discos RCA Victor y su calidad, reconocida de todos, es resultado de los perfeccionamientos científicos y la larga experiencia de RCA Victor.



En estos amplios y modernos establecimientos fabriles de la RCA Victor Argentina se producen diariamente miles de discos, receptores y combinados para el hogar y delicados implementos para los equipos transmisores de las broadcastings.

RCA VICTOR ARGENTINA

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL



René Dary, famoso bebé de la pantalla de 1910, atlético y animoso galán del cinematógrafo francés actual.

RENE DARY, UN ACTOR DEL CINE FRANCES

POR PABLO C. DUCROS HICKEN

EN la marcha del cinematógrafo hemos visto desfilar muchas figuras de prosapia artística como Sarah Bernhardt, Geraldine Farrar, Eleonora Duse y otras totalmente improvisadas como Georges Carpentier, Jack Dempsey y Annette Kellerman, irrumpiendo por entre las galerías en las horas de su popularidad. Se han visto también a otros con más aptitudes llegar a la cumbre, sostenerse un tiempo, decaer bruscamente y alejarse para siempre. Hay también algunos veteranos constantes que suelen asomar su cabeza blanca por entre la de los figurantes del momento, relegados a un plano final, descenso que no pudieron imaginar veinte años atrás. Son las reliquias del cine para los que lo recuerdan, ya que la memoria parece ser patrimonio y condición exclusiva de historiadores y archivistas.

El caso de René Dary es distinto, quizá único en su género, y la simpatía que contiene su pasado y su presente otorga al caso una justa revisión.

Astro de primera magnitud en 1910, caído en el olvido absoluto después, vuelve con fortuna por los laureles que ganó hace treinta y ocho años, y no se trata de ningún anciano, sino de un atlético y animoso galán, raro misterio que dilucidaremos en seguida.

René Dary, primera figura del cine francés actual, fué el famoso "Bebé" de las pantallas de 1910, conquistador entonces de una fama envidiable cuyas hazañas hogareñas fueron célebres. Tan grandes eran su talento y naturalidad mímica que su nombre alcanzó a competir con el de los cómicos más cotizados de entonces. No le iba en zaga a Max Linder ni a Salustiano ni a Toribio. Se lo conocía en Francia como "Le Petit Abelard", entre nosotros como "Bebé".

Hijo de un actor de cine, fué llevado una tarde al estudio de la Pathé Frères, y como la presencia de su minúscula personita convenía a una escena donde participaban otros infantes, lo incorporaron al grupo y allí nació su experiencia, probablemente la más larga de todos los actores del cine: cuarenta años.

Por su trabajo cobró 300 francos. Bastante para una criatura de tres años y medio. Era el año 1908.

Después lo llevaron a la Gaumont, donde se elevó de categoría de "extra" a "astro". Esto sucedió en 1910. Y comenzaron los mil francos, luego 1.800, 3.000 y 5.000 al mes. Y el pequeñísimo Abelard, el niño del hogar francés con su cultura parisiense y caprichos de "enfant terrible" seguía cometiendo entre lecciones de aritmética y paseos al bosque, toda suerte de diabluras y ocurrencias con maestros, ayas, príncipes y comisarios.

Trabajaba entonces junto a los mejores actores de los estudios Gaumont, como Mme. Saint-Bonnet, Renée Karl, Keppens y Navarre, el gran actor que iba a rodar en seguida la primera versión de "Fantomas".

Sus recuerdos de aquel tiempo son vagos, fenómeno natural, ya que privado de fotografías y otros recuerdos por un incendio que todo lo destruyó, su pasado lo ha reconstruído penosamente y sin precisión. Por otra parte, ¿recuerda uno lo que hacía a los cuatro o cinco años de edad? Ciertos hechos trascendentales quizá, pero el trabajo rutinario de una galería, pasada la novedad del primer momento, torna indiferente lo que pudo ser en el primer momento una imborrable emoción.



En esta escena, perteneciente a una película presentada por la Gaumont en 1911, vemos a "Bebé" junto al actor Breón.



A "Bebé resuelve su problema" pertenece esta escena, en que vemos al pequeño actor junto a René Navarre, madame Sian-Bonnet, Keppens y madame René Karl, cuarteto éste que generalmente acompañaba al niño actor.

Analizado su trabajo, al correr de sus escenas rodadas hace cuarenta años nos resultan hoy sorprendentes su soltura y mímica en cada situación.

Es tan completo y feliz aquel espectáculo elaborado entonces, que nos lleva a comprobar que la función espiritual y expansiva de ese viejo cinematógrafo mudo, pasando por alto cualquier insignificancia técnica, se mantiene hoy en todo el vigor de su arte, aumentando su mérito por la ausencia de la palabra. Ello comprueba que cualquier avance o progreso de la técnica habido de entonces acá no tiene un paralelo estrecho con el poder recreativo y, por consecuencia, artístico del film.

Iniciada y echada a andar cualquiera de sus comedias, siéntese de inmediato el influjo del verdadero arte cinematográfico, puro y simple, esencialmente pantomímico y expresivo, ausentes los poderosos y completísimos recursos de la técnica moderna.

Hay en sus comedias una sencillez candorosa de una cinematografía primitiva, artística y genuina, y el talento del pequeño Dary al servicio de la ficción mezcla su genialidad con la imagen del niño en la edad de los cinco años, rebosante de mohines naturales que conquistaban a los tíos mayores, siempre mediadores en las travesuras domésticas.

Esa es una etapa de su vida, la más importante para la historia del cine, cuyos fundamentos contribuyó a consolidar. Hoy arranca otra con una nueva personalidad, comentada muy favorablemente por el periodismo francés. Allí están sus últimas creaciones: "Les Revoltés", "Le Fugitif", "Le Carrefour des Enfants Perdus", "Nord-Atlantique", "120, Rue de la Gare", etc.

En sus últimas imágenes descubro un gesto fácil de identificar con las expresiones del pequeño Abelard, a casi cuarenta años de distancia; interesantes comprobaciones artísticas y fisionómicas.

No hace mucho tuvimos un caso parecido: el de Dolores Costello, la que fué esposa de John Barrymore. Había debutado junto a su padre y a su abuela en los estudios de la Vitagraph a la edad de cuatro años, y eso pasó en 1912. Pero Dolores Costello ya desapareció; su melancólica expresión oculta para siempre tras cualquier ventanal, consagrada al cuidado de su padre, el viejo Maurice, cuya fama de galán favorito del cine americano (1911-1916) ya conoce la amargura del ocaso.

René Dary, en cambio, dejó las galerías de Gaumont al comenzar la guerra de 1914, marchó al colegio, luego a la universidad, un poco de deportes y finalmente otra vez el cine. Pero de su pasado, de aquella lejana experiencia nada habla. Esos tiempos están distanciados por una laguna lógica. Cuarenta años. Sólo cree que su película más antigua es "Bebé toma su sopa". Agrega unas pocas más y queda en las "etcéteras".

El pasado retorna con la maravillosa fascinación de las mil fantasías, los mil imposibles y las mil posibilidades que permite el cine. El recuerdo de una niñez llena de popularidad lo tienta, lo atrae irresistiblemente, y aquella aptitud nacida al rumoroso girar de las manivelas se hace presente como una grata obsesión. Los primitivos y viejos estudios de las colinas de Buttes-Chaumont están ahora en ruinoso estado. Se rueda en otros más modernos.

Poco recordado es Dary, mejor dicho, poco conocido es su pasado. Cuando el actor de hoy habla de su ayer, enfrenta mucha incredulidad. ¿Será cierto lo que refiere?

Unicamente algún viejo "chef de service" de los estudios Gaumont repite su apellido y su apodo. Dary... "le petit Abelard".

Algunos miran con vacilación

(Concluye en la pág. 70)

A Amalia Estela Figlio la atrae la medicina

ESTA INCLINACION de la hermosa hija de los esposos Figlio-Colón se explica en la profesión de sus padres, ambos destacados médicos de la ciudad de La Plata. Sólo el tiempo dirá si persistirá en ella; por si lo hace cuenta desde el 3 de mayo último, con una DOTE en COLUMBIA que le costeará su iniciación profesional o un viaje de especialización al extranjero.



NORBERTO J. CUNE

¿Qué será su hijito?

CUALESQUIERA que sean sus aspiraciones con respecto al porvenir de su hijo, resulta conveniente asegurarle desde ahora el capital necesario para realizar esa aspiración, mediante el fácil, cómodo y barato plan que ofrece COLUMBIA, y cuyos detalles obtendrá con sólo llamar por teléfono a 33-8261.



COLUMBIA

SOCIEDAD ANONIMA DE SEGUROS - RIVADAVIA 409 - BUENOS AIRES



Aspecto de una típica calle de Santa Cruz de la Sierra.

SANTA CRUZ DE LA SIERRA:

La ciudad detenida en el tiempo

POR JULIA PRILUTZKY FARNY



Un sopor enervante rodea a la ciudad, detenida en el tiempo. Todo desaparece, se esfuma en ese extraño desmayo, en esa irreal fatiga.

MEDIANOCHE. Parpadeando apenas, se apagan todas las luces de la ciudad. Un instante después, las casas empiezan a emerger desde la sombra, lentamente, iluminadas poco a poco por la claridad de la luna. A través de algunas ventanas llega el resplandor vacilante de unos velones o la hiriente llama de las lámparas a carburo. Silba la pitada de un sereno, respondida, a lo lejos, por otro. Y otro. Y otro. Unos trasnochadores se aventuran cautelosamente, precedidos por la luz de sus linternas. Bolivia. Santa Cruz de la Sierra. Medianoche. En una esquina rompe el estrépito de una banda: guitarras, quenas, charangos. Una voz varonil dice los versos de la canción. Por la banderola de los balcones se ve el reflejo de las luces que acaban de encenderse en el interior de las moradas. Las muchachas escuchan. Alguna de ellas sabe que la serenata le está dedicada. Las otras creen, esperan. Escuchan. Los músicos terminan y se van *con la música a otra parte,* a otra esquina, a otro balcón.

En el cruce de las Siete Calles hay una inusitada animación de gentes que entran y salen de una vivienda. Dentro, en el patio, otra banda suena estridentemente aires populares. Se celebra un *buri,* y la dueña de casa — estupenda mestiza, desaforadamente pintada, — ofrece los vasos de espumosa chicha. La chicha suave, suavecita, que da luego laxitud a los movimientos y pone pesadez en los párpados y una curiosa angustia en los ojos adormilados. Un grito casi salvaje parte desde un rincón: la orquesta ha comenzado a tocar un *taquirari* y las parejas se lanzan como obsesas, arrastradas por la fiebre del alcohol y del baile. Alrededor de una de ellas una docena de mozos gira en ronda frenética, arrebatándose sucesivamente la mujer en una suerte de rito religioso. De pronto, la única lámpara cae al suelo destrozada, mientras los danzantes siguen disparados en la semioscuridad, incontenibles, precipitados, imposibles de detener, de separar. En un desenfreno de la voluntad, en una total lejanía de sí mismos, de todo. Sobre las mesas, los grandes vasos, rebosantes de chica, aguardan su turno.

Tres de la tarde. El calor sube desde las calles polvorientas, cae desde los medrosos tejados. La ciudad está callada, sumida en la somnolencia, entorpecida. Todavía se arriesgan unas mujerucas ocultas en mantos negros bajo los armoniosos portales que cubren todas las aceras de la población. Y una aguadora hace oscilar con firmeza la carga fresca de su cántaro, mientras sonríe insolentemente.

Un viento cálido circula en remolinos, emperezado. No es el viento que corre esponjando las blusas de las muchachas; ni es el viento que anda deslizándose sobre los árboles y las nucas. Este viento de Santa Cruz de la Sierra regresa. Al paso de las mujeres, se detiene, las ronda, vuelve, gira y termina por ceñirlas en un abrazo. Este es el viento de Santa Cruz...

Las tejas encarnadas de los techos rebrillan al sol. En algunos, una monstruosa vegetación parásita se introduce, cavando grietas o desplomándose sobre las esbeltas columnitas que sostienen los (Concluye en la pág. 51)



El calor sube desde las calles polvorientas, cae desde los medrosos tejados. La ciudad está callada, sumida en la somnolencia entorpecida

Un "seguro de vida" para su bebé . . . ¡Inmunización!



Usted con su vigilancia y el médico con sus cuidados, pueden levantar una muralla protectora alrededor de su bebé.



La inoculación *contra estas enfermedades protege a su niño durante los años escolares.*



¡La inmunización *es una manera tan fácil de proteger a su bebé! ... Solicite de su médico que lo inmunice cuanto antes.*

Cómo se ha logrado disminuir considerablemente la mortalidad infantil. Hoy gran número de niños se salva de la muerte ocasionada por la tos ferina, la difteria y la viruela. Gracias a la *inmunización,* los médicos pueden ahora prevenir estos temibles azotes infantiles . . . ¡En sólo una generación han logrado disminuir casi en un 50 % el promedio de mortalidad de estas enfermedades! Pero como muchas madres no comprenden la vital importancia de la *inmunización* y no hacen vacunar a sus niños, la viruela y la difteria continúan siendo una amenaza.

Tenga siempre a la vista la Tabla de Inmunización que aparece abajo: le recordará las fechas en que debe vacunar a su niño:

ENFERMEDAD	FECHA DE INOCULACION
Tos ferina	Entre los 3 y los 6 meses.
Viruela	A los 6 meses o antes. Repítase cuando empiece a asistir a la escuela.
Difteria	Entre los 6 y los 9 meses. Repítase entre los 18 y los 24 meses, cuando empiece a asistir a la escuela y a los 12 años.

¡La punta de una aguja puede salvar una vida! Estas inyecciones, que apenas se sienten, pueden salvar la vida de muchos niños . . . le evitan a las madres muchas horas de inquietud y sufrimiento. Pero el momento oportuno de *inmunizar* a su niño es a los pocos meses de nacido . . . ¡no espere a que sea "mayorcito"! La *inmunización* es el mejor "seguro de vida" para proteger la vida de su niño . . . ¡y el más económico! Estudie la Tabla de *Inmunización* que aparece a la izquierda. Consulte a su médico sobre estas *inmunizaciones* . . . ¡No pierda tiempo!

• Usted ve el nombre de Squibb en los estantes de su farmacia. Lo lee también muchas veces en las recetas de su médico. Squibb es uno de los más grandes productores del mundo de penicilina, estreptomicina, vitaminas, anestésicos, hormonas y otras importantes especialidades medicinales. Y es que desde 1858 los Laboratorios de Investigación Squibb han estado descubriendo, perfeccionando y produciendo medicinas, y contribuyendo así a mejorar la salud y aliviar el dolor humano.



SQUIBB

PRODUCTOS FARMACEUTICOS

Anunciación

CUENTO DE ROSARIO

BELTRAN NUÑEZ

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

SENTOSE a la sombra de una gran copa. Ante sus ojos, y, a sus espaldas, multiplicábanse los recios troncos, las obscuras frondas y las matas en las cuales algunas florecillas revelaban con su colorido, la fecundidad de aquella tierra, cuyas energías cuajaban lo mismo en la magnificencia de los olivares que en la delicadeza de las corolas.

Francisco, como siempre que la fatiga lo rendía, tomó su violín para buscar en la música alivio y entretenimiento. Apenas la melodía se expandió en el silencio estremecido de susurros de la tarde, hubo un revuelo entre los ramajes y el cielo pareció volverse más bajo y más azul. De las yerbas ascendió un aroma verde y fresco, tal si unos invisibles dedos maceraran mentas y lilas. No tardó el caminante en verse rodeado de pájaros, ardillas, mariposas, desveladas luciérnagas y dorados moscardones que se movían en torno cual si quisieran manifestar el júbilo despertado en ellos por las armonías del instrumento el que vibraba y vibraba bajo la seráfica sonrisa del rostro magro, de afiladas facciones, de labios de cera, pero en cuyos ojos la vida era algo tan hondo y tan ardiente que nunca vieron nada semejante en los viajeros que atravesaban los caminos de Andalucía.

Francisco andaba hacia Montilla, el pueblo de su nacimiento, cerca de Córdoba, a orillas del Genil; quería despedirse de su madre, doña Ana Giménez Hidalgo, "la noble", según la nombraban desde los días de su juventud, cuando casó con el caballero don Mateo Sánchez Solano, fallecido ya, aunque no olvidado de sus compatriotas por sus virtudes civiles y religiosas, las que le aseguraban larga memoria.

Al fin, el hijo, segundo de los tres dados por el Señor a tan piadoso matrimonio, iba a realizar uno de sus más grandes anhelos: alejarse de la paradisíaca Andalucía en busca de lejanas tierras infieles donde nadie le conociera y donde pudiese propagar la doctrina de Cristo hasta el día —¡oh carísimo sueño del peregrino de ceniciento saya!— en que la elipse de su vida se cerrara con la palma de luz de los mártires.

Al acercarse a Montilla, el pueblo en masa salió a recibirlo.

—¡El santo, el santo! —eran las palabras que exaltaban todos los labios.

—¡Padre Francisco Solano, bendícenos y bendice a nuestros hijos!

—¡Agradezcamos al Señor que una criatura como fray Solano haya nacido entre nosotros!

El alma humildísima de Francisco recogíase sobre sí ante tales aclamaciones que no creía merecer y lo angustiaban sobremanera avivando sus ansias de marcharse cuanto antes y a la mayor distancia posible. La fama de su santidad comenzaba a extenderse por España, sobre todo después de sus sacrificios en Montoro, asolado por una terrible peste no hacía mucho. ¡Qué en vano buscara la muerte, allí, besando las pústulas de los enfermos y desvelándose junto a los moribundos! Por el contrario, como si hubiese en él una fuerza sobrehumana, más de un apestado recobró la salud a sus palabras o al roce del cordón de su hábito de franciscano. Bien, pero esto era una gracia del Señor, una bondad del Infinito revelada a través de la grande miseria de su siervo. ¿Por qué, entonces, esas manifestaciones que tanto le confundían en Montilla, en Loreto, en Arrizafa, en Córdoba o en Granada?

—Mi buen Jesús, mi Redentor y amigo —había orado Francisco con la desolación en el alma, de hinojos en las losas de los distintos conventos donde se refugiara huyendo en vano de las gentes.— ¿Qué tengo yo que Tú no me hayas dado? ¿Qué sé yo que Tú no me hayas enseñado? ¿Qué valgo si no estoy Contigo? ¿Qué puedo si Tú no estás conmigo?

Africa... Primero había ensoñado las desiertas arenas donde floreciera en ardientes rosas de martirio la sangre de los cinco franciscanos que sacrificaran las hordas musulmanas; pero debía obedecer; sus Superiores le enviaban a tierras más distantes, más desconocidas y dilatadas; y ahora se complacía imaginándose entre salvajes tribus a las cuales iluminaba con la Divina Verdad o cayendo para siempre con la Cruz en el pecho en medio de un bosque de lanzas y alaridos.

Doña Ana Giménez Hidalgo hacía mucho tiempo que estaba ciega. El fuego interior que comunicara al espíritu del hijo había secado sus pupilas negándole la visión de un mundo a cambio de las de otro. Por eso bendijo a Francisco, gozosa y doliente a la vez. Nunca más oiría su voz ni palparía su faz, más con qué clarividencia contemplaba sus senderos del futuro, cómo lo veía, pavesa del Amor Divino, encendiendo bosques de almas y de cirios en la tierra nueva.

Sólo a Francisco podía parecerle breve y provechosa la monótona y lenta travesía. ¿Qué no transforma la fe? En el hacinamiento e incomodidad del barco, en la chocarrería de la soldadesca, en el dolor de la esclavitud de los gentiles de Guinea, tanto como en el espectáculo de las olas embravecidas por los huracanes, encontraba motivos de actividad o de místico gozo. Predicaba, día a día, a la tropa y a los negros reuniéndolos en torno de él. Y era de ver su silueta alta y huesuda, espiritualizada hasta lo imponderable por la palidez del rostro y los pliegues del hábito ceniciento, entre la rudeza de aquellos hombres que le oían burlones sorprendidos a un tiempo los unos, y desesperados y blasfemos los otros.

—Antes morir que ofender la majestad de Dios —repetíales con el crucifijo en la diestra.

Así había comenzado su ensoñada labor de misionero, sobre el océano que cruzaba hacia la América del indio y del conquistador. ¡Nunca le pareciera lento y monótono el viaje a quien veía cumplirse en su propio destino, las palabras de Aquel que dijo: "Id por todo el mundo; predicad el Evangelio a todas las criaturas!"

Mas he aquí que el seráfico franciscano anhelaba también el martirio con las mismas energías que le hicieron revolcarse desnudo en los zarzales que crecían al pie del convento de San Francisco del Monte, en Sierra Morena, y esperaba con un secreto e intenso ensoñar que Dios le permitiera ofrendarle su vida en el ara inmensa de la misteriosa tierra, hacia la cual se encaminaba.

Al fin, una mañana, se divisó una costa desierta. La proa semejaba cortar con más fuerza el oleaje, según las ansias de los hombres que se agolparon en ella adelantándosele con las pupilas.

—La isla de Santo Domingo — anunció el capitán. — Los que quieran bajar por unas horas pueden hacerlo. Al atardecer continuaremos el viaje hacia Nueva Cartagena.

Francisco es de los primeros en embarcarse en la pequeña lancha, la que en sucesivos viaje va y viene de la playa al navío. ¡Qué dicha pisar, por fin, el suelo donde su amor a Dios ha de alumbrar al salvaje descubriéndole la celeste patria de toda humana criatura o hacerle trasponer de golpe los ignotos umbrales, a impulso del bárbaro idólatra, a quien ha de enfrentar con su única arma, el crucifijo! ¡Qué lejos Andalucía, con sus olivares y sus cortijos! ¡Qué cierto que no ha de volver a besar la frente de doña Ana Giménez Hidalgo, "la noble", cuyos ojos ciegos tal vez lo están mirando a través de la gracia ya que no del espacio! Pero no se le oprime, no, el corazón a Francisco, porque conoce que ha llegado a los portales de su destino, que ahora comienza su verdadera vida, la del misionero. Y tomando su violín canta su prez a todo pecho, exaltado de gratitud y esperanza.

Así como fué de los primeros en pisar la isla, quiere ser de los últimos en el retorno. Va y viene de nuevo el pequeño bote de la playa al barco hendiendo el mar versicolor del crespúculo, en cuya lontananza se yergue la silueta del buque.

Francisco, contemplando la belleza de la isla envuelta en la áurea melancolía del ocaso, complacíase reflexionando en la munificencia del Creador, cuya bondad esparcía en cualquier rincón del globo hermosuras de las que gozaba lo mismo el hombre civilizado que el salvaje, enseñándonos que para El todas las criaturas le son amadas. De pronto, unos gritos lo arrebataron de sus meditaciones.

—Se van!... ¡Ah, se va el buque!

—¡Nos abandonan!

Empavorecido, el puñado de hombres que con Francisco permanecen aún en la isla, miran alejarse las velas del barco.

—Vendrán a buscarnos, no es posible que nos hayan olvidado.

—¡Sí; no es posible, Dios mío!

—¡Nuestra Señora del Mar nos socorra!

Súplicas inútiles. Vanos argumentos. Se borró la silueta del buque contra un destello violeta y el espanto se volvió (Concluye en la pág. 76)





Luis Rivero

el modelista de las estrellas

DISEÑO este modelo de Vestido para llevar con LA GRAN NOVEDAD un Corpiño

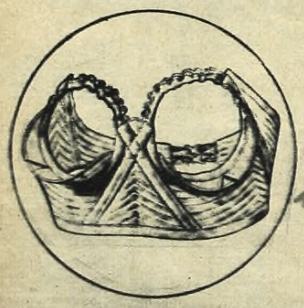
DePayne

SIN BRETEL



Dice LUIS RIVERO:

"Para este modelo, como para cualquier otro, el uso del Corpiño Depayne es obligado. Porque el Depayne moderniza la línea, comunicándole una gracia y una belleza irresistibles..."



Modelo de fiesta, creado exclusivamente para Depayne, en taffeta marrón formando "pouf" y adornado con encaje crema. Los guantes son del mismo material.

Corpiños DePayne

PUBLI - ART

GRATIS recibirá el PATRON Nº 9 de este modelo exclusivo enviándonos el cupón.

Nombre .....

Dirección: .....

Localidad: .....

H. 39

EL COFRE PERFECTO PARA LA MAS PRECIADA JOYA FEMENINA

Elija su medida exacta probando su corpiño antes de adquirirlo.

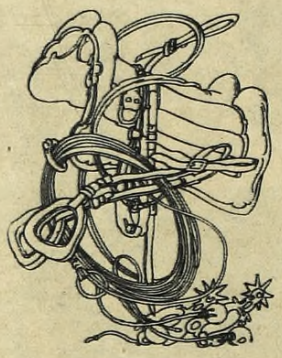
INSTITUTO DEPAYNE
Paraná 350
T. E. 35-6125

En Brasil: DEPAYNE DO BRASIL. Caixa Postal 500 - São Paulo

En Uruguay: Cia. Palpeu. Ciudadela 1186 - MONTEVIDEO

EL GAUCHO, EL CEÑIDOR Y EL CHIRIPA

POR ANIBAL D. FACIO



CUANDO se hace referencia del gaucho y se describen rasgos propios de su estampa ya extinguida, se menciona invariablemente el chiripá, prenda que vistió y fué distintivo particular de su tradicional indumentaria.

De bayeta o jerga del país, cuadrilongo, de dos o tres varas de largo, de colorido a veces vivo, con o sin dibujos o listas, o de paño grueso negro o azul como un poncho patrio, y casi un poncho él mismo o reemplazado por éste, "liado" o en forma de "bombacha", fueron los modos exclusivos con que se usó en la campaña, donde en su tiempo desterró casi por completo el pantalón.

En los principios de su uso sólo fué vestimenta de la gente pobre del campo: los de las faenas de a caballo; después, de poncho o de paño fino, lo "ató" con lucimiento la gente pudiente en las estancias.

En 1845, en las detenciones de desertores, milicianos o destinados de la caballería de fronteras de las pampas de Buenos Aires, aparecen detalles en las clasificaciones labradas por las autoridades apresoras de la indumentaria y sobre el oficio del apresado, cuya evasión se prevenía con el remache, en el juzgado, de la barra de grillos fuerte y pesada que lo aseguraba.

Entre algunas de ellas se registran referencias de las siguientes variedades: chiripá de jerga pampa, chiripá de bayeta colorada, chiripá de pañuelo de algodón, chiripá de poncho cordobés, chiripá santiagueño, chiripá de jerga, chiripá calamaco, chiripá de poncho inglés, chiripá de poncho punzó arribeño, chiripá de poncho colorado, repitiéndose en las actas estos nombres.

En la clasificación accidental de un distinguido hacendado del sur, también en 1845, se lee: "chiripá de poncho a pala listado de punzó".

Por eso no siempre fué un género especial, de un tamaño determinado, el que se empleó para ese objeto, sino que servía para chiripá, aparte de aquél, tanto la jerga tejida en los telares de las tolderías del desierto, como el poncho "a pala" arribeño, de trama tupida y variado colorido, o hasta el de obra mecánica europea, conocido con el nombre de "poncho inglés", también a pala, que imitaba los dibujos del "pampa" o era listado.

En las reuniones numerosas, en las pulperías y yerras de hasta el año 1865, se veían de todas clases y calidades, entre ellos, los de lanilla verde, blanca, colorada y azul, colores que menciona el cabañero inglés míster Latham, propietario de "Los Álamos" sobre el camino del sur para Chascomús y Dolores, en el partido de Quilmes, en su interesante libro "Los Estados del Río de la Plata", que publicó en Londres en 1866.

El chiripá se usaba en dos formas: "liado" o como "bombacha", siendo esta última la que se llamaba "a la porteña" en el Uruguay.

"Liado", era envuelto alrededor de la cintura, cayendo hasta las rodillas, sobre el canzoncillo blanco, largo, con o sin flecos o con cribado y flecos, como lo describe Juana Manso en 1846 y lo muestra, entre otros, la litografía coloreada titulada "Cielito", de Carlos E. Pellegrini, del año 1841; y en la forma de "bombacha" se pasaba a lo largo, entre las piernas, sobre el calzoncillo mencionado —que era una especie de pantalón de hilo o de lienzo,— el extremo de atrás rodeaba la cintura con todo su ancho, mientras que, por adelante, se sujetaba a la misma altura, dejando sueltas las dos puntas, caído hasta más abajo de las rodillas.

En forma "liado" no se prestaba para andar a caballo; era

más para chacareros y peones de a pie; por eso, como bombacha, fué el modo verdaderamente campesino de "atarlo", que se hacía con el ceñidor o la faja. Ceñidor fué el nombre empleado en los primeros tiempos del gaucho; después se empleó el vocablo faja, y así explica Martín Fierro antes de hacer frente en horas de la noche a la partida de soldados y vecinos del Juzgado de Paz:

"Me arremangué el calzoncillo.
Y me ajusté bien la faja".

Tenían las fajas casi dos varas de largo, con flecos en sus extremos, dejados en la misma urdimbre, tejidas en telares criollos del norte o de la región andina del Río Negro, que era el sur. Las tejidas en el sur se llamaban "fajas pampas", que también procedían de Chile.



EN "LA PULPERIA DE ANTAÑO"

es donde se advierte con más exactitud el típico atavío de los gauchos. La que reproducimos aquí, obra de Juan León Palliere, es de gran interés histórico y documental, en lo que atañe al "ceñidor" y al chiripá.



"GAUCHO DE LAS SIERRAS DE LA REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY",

una de las telas menos vulgarizadas de Juan M. Blanes, en que también es dable observar la vestimenta gauchesca. Blanes realizó un concienzudo estudio al respecto antes de realizar esta obra, que es, por eso, de inapreciable valor documental.

Los tejidos pampas como los arribeños eran de un solo color o con listas de uno o varios colores, o con dibujos; los "pampas", en base de cruces blancas sobre fondo negro o azul oscuro, y los "arribeños", en base de ángulos, triángulos o de rombos superpuestos, que se llamaban "ojo de perdiz", dibujo frecuente en el tejido de fajas finas.

Chiripá en voz quichua — *chiri pac; pac*, para; *chiri*, el frío, — y como vestimenta rioplatense comenzó a usarse cuando apareció el gaucho en la región del Río de la Plata, comprendiendo en esta denominación geográfica también el interior actual del país.

En el siglo XVIII se descubre la aparición de la voz "gaucho", en las postrimerías de la dominación española.

El muy difundido Alonso Carrión, alias Concolorcorvo, no emplea en 1773 el vocablo gaucho, sino "gauderio", y no menciona el chiripá, en la descripción que hace de los campesinos de Montevideo y del Tucumán.

Don José de Espinosa y Tello, en 1794, describe los mismos campesinos en Montevideo; los llama "guazos" y los viste con pantalón corto de triple azul o colorado y calzoncillos largos.

Es don Félix de Azara, quien residió en esta parte del virreinato desde 1782 hasta 1801, que, relatando la extinción operada de las vacas alzadas en las pampas, dice que ello puso a "los bárbaros y también los gauchos españoles en una especie de precisión de robar del manso o del rodeo que había en las estancias de esta Capital", como transcribe, en 1861, Luis L. Domínguez, el cantor de "El Ombú".

Del indumento de los campesinos pobres dice: "Se limitan a amarrarse a los riñones con una cuerda la *chiripa*, que es un pedazo de tela corta de lana."

Así, Azara, el primer cronista colonial que empleó la voz gaucho, es también el primero que menciona el uso del chiripá, pronunciado este nombre con el grave acento quichua.

Ahora no se ve más el chiripá, por lo menos en la provincia de Buenos Aires, de ninguna clase de tejido y en ninguna de las formas de usarse; se ha ido, con el gaucho que lo impuso, a la vida de la historia y de la leyenda, que es el único destino para ser inmortal en la tierra.



Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(EN UNA MERCERIA)

1. SHOCANG	1. ————
2. SONEBTO	2. ————
3. RAJITES	3. ————
4. JUASGA	4. ————
5. RELLAFEIS	5. ————
6. SHECROB	6. ————
7. SERICRE	7. ————
8. LHOI	8. ————
9. CAINTS	9. ————
10. TASICLOE	10. ————
11. MOPOLS	11. ————
12. TANUGSE	12. ————
13. DIMASE	13. ————
14. LUÑOPESA	14. ————
15. SHANVIC	15. ————
16. SEFROL	16. ————
17. LUQISHALOR	17. ————
18. PASTIENE	18. ————
19. LICRALENT	19. ————
20. GLAIS	20. ————

Ejemplo: L E D D A = D E D A L .

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, MUY BUENA; en QUINCE o más, REGULAR.

JUEGO DE LA ONOMATOPEYA

Llene usted, en cada caso, el espacio vacío con el vocablo adecuado que imita el sonido de lo que se nombra. Encontrar los veinte vocablos correctos en CINCO minutos, EXCELENTE; en OCHO, MUY BUENO; en QUINCE o más, REGULAR. *Cada línea equivale a una letra.*

1. El — — — — — — — de las aves.
2. El — — — — — — — — — — del látigo.
3. El — — — — — — — — — — de campanas.
4. El — — — — — — — — — — de una detonación.
5. El — — — — — — — — — — — — del fuego.
6. El — — — — — — — del mosquito.
7. El — — — — — — — — — de una bomba.
8. El — — — — — — — de las estrellas.
9. El — — — — — — — de las olas.
10. El — — — — — — — — de la conversación.
11. El — — — — — — — del tambor.
12. El — — — — — — — — del trueno.
13. El — — — — — — del león.
14. El — — — — — — — del viento.
15. La — — — — — — — — — del sonido.
16. El — — — — — — — de la paloma.
17. El — — — — — — — — del cuervo.
18. El — — — — — — — de las ramas.
19. El — — — — — — — de la guitarra.
20. El — — — — — — — — — — de dientes.

EL REFRAN OCULTO

Tachando VEINTISIETE letras en la siguiente frase, quedará un refrán muy conocido:

"MIGUEL TIENE GALLINAS EMPOLLANDO: ES OTRO HOBBY."

Tiempo: DIEZ minutos, EXCELENTE; QUINCE, BUENO; VEINTE o más, REGULAR.

(Ver soluciones en la pág. 70)

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

MAGDA GARCIA ROBSON



MAGDA García Robson es bien conocida en el ambiente artístico por su doble actuación como pianista y compositora.

Egresada del curso de composición del Conservatorio Nacional de Música y Arte Escénico "Carlos López Buchardo", obtuvo las siguientes recompensas: premio de la Comisión Nacional de Cultura, en 1942; medalla de oro del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública, en el mismo año, y el Premio Municipal correspondiente a la producción del año 1944.

Posteriormente obtuvo los premios de la Comisión Nacional de Cultura, en 1946, y el de la Municipalidad de Buenos Aires, en 1947.

Como pianista ha actuado en los principales centros artísticos, siendo actualmente presidenta del Centro de Profesores Egresados del Conservatorio Nacional y profesora titular en el mismo. Magda García Robson destácase en sus ejecuciones por su cálido fraseo, extensa gama de matices y respetuosa intención.

Como compositora, sus obras como la "Sonatina" y "Suite", para piano; "Homenaje a César Franck", para violín, violoncelo y piano; "La Cenicienta", poema breve para orquesta; "Escenas líricas", "Sonata", "Coplas de Soledad", para canto y conjunto de cámara, y varias canciones y obras escolares, se caracterizan por su fina escritura, su buen gusto y la segura técnica.



¿EL ENCERADO LE PREOCUPA?

COMPRESE UNA

TRUVOX

Muchas amas de casa hacen del encerado de sus pisos todo un problema, gastando y trabajando más de lo necesario. Con una enceradora eléctrica TRUVOX tal problema no existe, porque TRUVOX la moderna enceradora británica "hace rendir más a la cera"

Su cómoda empuñadura se maneja con una sola mano. ¡Llevarla por los pisos es dar un paseo!

Un solo cepillo rotativo distribuye la cera en forma pareja y con rapidez. Luego un disco de fieltro saca un brillo de espejo.

¡Véala funcionar hoy mismo!

Pida, sin compromiso, una demostración al concesionario TRUVOX más cercano.

Distribuidores exclusivos:

GONZALEZ, CASTLETON & SHAW, S. A.

Suipacha 781 T. E. 32 - 0515 Buenos Aires

¿Quiere usted interesar a un hombre, amiguita?



¿QUE puede hacer una mujer para convertir en algo más importante una breve relación con un joven que considera "prometedor"? A usted le gustaría que nosotros le dijéramos cómo debe proceder, ¿verdad? Desgraciadamente, no existen reglas infalibles. Nada, salvo algunas generalidades que pueden resultar contraproducentes en casos particulares. Por ejemplo, la antigua teoría de que todos los hombres son niños en el fondo, puede dar buen resultado; pero en el caso de no dar con el tipo adecuado, puede contribuir a que éste se aleje rápidamente de su lado.

¿ES USTED DE AQUELLAS JOVENCITAS QUE SE ENAMORAN DE UN HOMBRE POR SU TIPO, AUNQUE PARA CONQUISTARLO SEA NECESARIO CAMBIAR POR COMPLETO TODA SU PERSONALIDAD? ¿Cómo puede esperarse la felicidad como resultado de esta aventura que la obliga a adaptarse a una personalidad contraria a su naturaleza?

Diferencias básicas de principios, gustos, ambiciones y objetivos son difíciles de conciliar.

¿Qué ocurrirá si usted se casa con él? ¿Es probable que ambos vivan unidos muchos años? ¿Podrá llevar adelante la comedia durantanto tiempo?

La clave no consiste en descubrir qué clase de persona es exactamente aquella a quien usted está tratando de impresionar para convertirse después en el tipo de chica que él admira. **ES MUCHO MAS COMODO PARA UNA MUJER MOSTRARSE TAL CUAL ES Y MANTENER LOS OJOS BIEN ABIERTOS EN BUSCA DEL HOMBRE CUYAS IDEAS GENERALES SEAN PARECIDAS A LAS SUYAS.**

A los jóvenes les disgusta la "aproximación directa". **HAY QUE EVITAR LA "CONQUISTA DEMASIADO CLARA". UNA MUJER DEBE SABER CONSERVAR, EN TODO MOMENTO, SU LUGAR.**

Le han presentado a un joven encantador en un cocktail party, y decide conocerlo mejor. Para ello, lo invita a tomar el té en su casa, junto con otra pareja que, puesta en antecedentes, propicia abiertamente un "tête-a-tête" tan abiertamente, que ese té casi "á deux" le resulta al joven una terrible "corvée" y la chica se le hace desde ya antipática.

AL HOMBRE LE GUSTA CONQUISTAR, NO QUE LO CONQUISTEN, y si a pesar de eso usted quiere intentarlo, debe tratar que él no se dé cuenta. El hombre reconoce rápidamente la mirada calculadora en los ojos de una mujer. Generalmente, sabe cuándo se lo toma como un "marido en perspectiva" o simplemente como un compañero u una escolta. **PERO CORRESPONDE, SIN EMBARGO, A LA MUJER QUE LE DEMUESTRE VERDADERA SIMPATIA, QUE VALORA SU COMPAÑIA Y SU AMISTAD.**

¿Qué puede, entonces, hacer una mujer para llevar más lejos esa breve relación con el joven que le resulta tan atractivo? A la verdad, muy poco. Si es él quien simpatiza con usted y quiere conocerla mejor, ya se las arreglará para averiguar dónde y cuándo puede hablarle por teléfono. Los avances por parte suya, a menos que estén muy bien disimulados, pueden hacerla parecer demasiado ansiosa y tonta.

Si ofrece usted una reunión, no existe razón alguna que le impida invitarlo por medio de unas líneas (refrescándole siempre la memoria respecto a su identidad y a la oportunidad en que se conocieron). Una fiesta no es el lugar más apropiado para la dueña de casa, ocupada en hacer los honores, de explorar las probabilidades de un romance; **PERO SIEMPRE PUEDE SUCEDER QUE EL LA RECUERDE Y LA INVITE CUANDO A SU VEZ ORGANICE UNA REUNION O UNA SALIDA. Y después de eso..., ¿QUIEN SABE LO QUE PUEDE OCURRIR?**

Otra teoría engañosa es la del viejo mito de la "comida casera". Puede muy bien invitar a un joven a cenar si él a su vez la ha invitado varias veces a salir; pero no se haga ilusiones de que con ese método conseguirá que se le declare. Lo hará si ya lo tiene pensado, puesto que de cualquier manera lo haría. Si no, por muy maravillosa que sea la comida que usted sepa preparar, él la gustará, la apreciará..., y seguirá viviendo solterito.

Los solteros, especialmente aquellos que han pasado los treinta, están convencidos de que son "magníficos candidatos", y llegan a considerar hasta un "cómo le va" lleno de siniestras intenciones.

Claro que **HAY DETALLES ESENCIALES QUE UNA JOVENCITA DEBE CUIDAR SI DESEA "CAER EN GRACIA".** A los hombres les desagradan las mujeres desaliñadas. Esos detalles, tales como ruedos torcidos, uñas rotas, esmalte saltado, breteles caídos, exceso de maquillaje, ropa con manchas, cabello grasoso, les serán fatales. Pero de eso no hay que extrañarse, **¿A QUIEN LE AGRADA SALIR EN COMPAÑIA DE UNA MUJER DESPROLIJA?**

Los hombres son sensibles a la lisonja, sí; pero ése no es sólo un atributo de ellos. ¿No ha observado acaso cómo se hincha el pecho de un niño cuando se le dice que se ha portado muy bien?

Recuerde que los jóvenes prefieren las chicas de carácter afable, no demasiado solícitas y, sobre todo..., ¡nada entremetidas! Les agradan la alegría, el buen humor, el baile y las conversaciones inteligentes.

EN CUANTO A ESO DE "HACERSE LA TONTA", NO SE PUEDE GENERALIZAR. Depende del hombre. Los más inteligentes prefieren a las mujeres inteligentes. Los mediocres buscan, naturalmente, a la mujer de cerebro mediocre. Si el joven que a usted le agrada posee un cerebro de tercera clase, y a pesar de eso usted sigue interesada en él, entonces tendrá, probablemente, que disimular que el suyo es superior; pero no creemos que el experimento pueda resultarle interesante.

¿QUE PLACER PUEDE HALLARSE EN COMPAÑIA DE ALGUIEN QUE LA OBLIGA A ESTAR EN GUARDIA, DELANTE DE LA CUAL NO PODRA USTED HACER NINGUN COMENTARIO ORIGINAL Y MENOS AUN BRILLANTE, INTELIGENTE?

¿COMO TRABAR RELACION CON JOVENES? ¿DONDE ESTAN? La forma más satisfactoria es, naturalmente, por intermedio de amigos, en su casa, en fiestas. Los propios hombres son excelentes intermediarios. Usted puede salir con un joven por el cual no siente más que amistad. La base no es romántca, y no por eso las salidas serán menos interesantes, además que en algún momento él le puede presentar, eventualmente, algún amigo. No es raro salir con varios jóvenes de un mismo grupo si es evidente para todos que usted no tiene nada serio con ninguno. Si uno de ellos empieza a interesarse por usted, ya sea este sentimiento correspondido o no, los otros se alejarán, por lealtad hacia el compañero.

Pero supongamos que sus amigos no conozcan a otros muchachos solteros; ¿entonces?... La oficina, ¿tampoco nadie?; entonces...

Hay clubes, sociedades, clases nocturnas y deportes. Pero aquí es donde su elección tendrá que ser prudente. **DEBE ELEGIR ALGO QUE LE INTERESE REALMENTE.** Si un hombre se decide a tomar clases nocturnas al final de su jornada de trabajo, generalmente lo hace por una razón genuina: para prosperar en sus actividades.

SI UNA MUJER ES SINCERA EN SU PASION POR ADQUIRIR MAYORES CONOCIMIENTOS, PROBABLEMENTE CONOCERA A MUCHOS JOVENES, Y HACIENDOSE UNA PERSONA INTERESANTE, CON SEGURIDAD ENCONTRARA A ALGUIEN EN ALGUNA PARTE QUE SEPA APRECIARLA.

¿Y los días de fiesta? Bueno; no es imprescindible que los pase en compañía masculina. Si vuelve de su fin de semana, llena de entusiasmo, con recuerdos alegres y anécdotas divertidas, con seguridad despertará la atención de los jóvenes.

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Compañero ¿Es muy malo, o muy bueno tu compañero? Si es bueno, mil motivos debes tener de orgullo por él. Y si es malo, mil caminos tienes para hacer de él un hombre bueno.

Hazlo, porque lo esencial es que tus hijos no se desmoralicen.

Cuando de verdad amamos a nuestro dueño, las mujeres debemos sentir algún orgullo del amado. Alguna condición relevante debe él tener, si no ¿cómo hubieras unido tu vida a la suya?

Cuando de verdad amamos las mujeres, podemos todo conseguirlo del hombre. Dando de nuestro amor toda la ternura. ¿Qué rebeldía no podemos vencer? ¿Qué mansedumbre no podemos lograr?

Si estamos ofertando el corazón en todos los grandes o pequeños desacuerdos del matrimonio, ¿cómo es posible que no se establezca la tranquila y alegre paz en un hogar?

Demos las mujeres al amor toda la alegría de nuestro espíritu, que el verdadero amor es el más grande milagrero de la vida.

◊

Ganarlo todo Mejor es colocarse en la magnífica situación de no precisar nada, de ganarlo todo. No vivir la deprimente existencia de recibirlo todo, que un día las manos generosas pueden dejar de serlo, por mil circunstancias, y es mejor afrontar la dificultad de hoy y no mañana. Porque hoy somos más jóvenes. Y mejor encontraremos por el camino del trabajo la solución del problema de la vida. Siempre fué mejor afrontar los desastres de inmediato y con nuestra propia capacidad que confiar en otros y de otro esperar y de otros vivir. El pan ganado es más blando que el pan regalado.

◊

Reconciliaciones Abre tú primero los brazos, para eso eres mujer, y mujer quiere decir junto al hombre el ángel bueno. ¿Para qué enconarte? ¿Por qué en este disgusto la culpa fué tuya? ¿Y no será tuya la culpa del próximo enojo? Sé siempre tú primero en ceder, cuando te enojes o cuando se enoje tu dueño. Al fin y al cabo, ¿qué importancia tiene? Lo esencial es la paz.

Da tú el primer paso a la armonía, tiende tú la mano, abre tú los brazos, ofrece el primer beso, excusa tú y endulza.

No digas lo irreparable; sé dueña de ti misma y no llegues a la grosería, que de la grosería no se regresa jamás. No mantengas tu alma encogida, y no olvides que eres el ángel bueno.

¡Cómo ha cundido la Noticia!

Y no es para menos: ¡¡jamás se presentaron "slips" femeninos tan finos como éstos!!

Era de esperarse. OREA que tanto ha contribuído a la elegancia de nuestras mujeres, sólo podía presentar prendas íntimas de suprema calidad, como jamás las hubo en la Argentina. Y estos preciosos "slips" lo confirman. De finísimo jersey de pura seda natural, de rayón y de rayón y seda natural, son todos de exquisitos diseños y tonos. Sutiles y livianos, ajustan con perfección absoluta.



MOD. XX 1004
MOD. X 304



MOD. XX 1005
MOD. XX 1008
MOD. X 305



MOD. X 307
MOD. XX 1010

¡Vale la pena ser un poquito egoísta!

Tan lindos son estos "slips" y tantos sus modelos que bien vale la pena se anticipe usted a sus amigas. No vaya a ser que la dejen sin "ese modelito" que ha soñado y que OREA ha hecho realidad. Su tienda ya los tiene. ¡Vaya hoy mismo!



"SLIP" OREA

de seda natural

otro sueño hecho realidad

Fabricantes y distribuidores: HAZAN, PITCHON & CIA. *Cabildo 4160 - Buenos Aires*

QUE HABLEN OTRA VEZ LOS POETAS DE TIERRA ADENTRO

PUBLICAMOS ESTA SEMANA EL DECIMOCUARTO POEMA



Obra del poeta cordobés
ALEJANDRO NORES MARTINEZ

NACIDO en 1920, este poeta cursó estudios universitarios en su ciudad natal, y es actualmente juez letrado del Chaco. En apretada síntesis, sus antecedentes literarios son: Primer premio en juegos florales (Santa Fe, 1937); mención de honor en juegos florales (Córdoba, 1938); primer premio en juegos florales (Córdoba, 1945 y 1948). Fundó y dirigió la revista literariofilosófica "Cristal", donde colaboraron firmas importantes del país. Presidió la Peña Cristal, en Córdoba. Tuvo a su cargo el discurso de presentación de Pedro Miguel Obligado en el teatro Rivera Indarte de aquella ciudad. Publicó un cuaderno de sonetos titulado "Permanencia amada", y tiene en prensa "Sonetos del buen amor". Ha dado conferencias en las escuelas de Córdoba sobre temas de educación, y representó a Formosa el año pasado en el Congreso Nacional de Coordinación de la Enseñanza en San Juan. Fundó en Formosa la Peña nativa El Quebracho, y ha colaborado en "El Pueblo", "Criterio", "Los Principios", "La Mañana", de Santa Fe; "Proa", de Montevideo, y otras publicaciones.

RECORDEMOS QUE EL PAIS NO TERMINA EN LA AVENIDA GENERAL PAZ

"Un himno a nuestro suelo generoso"

ALGODON

Nieve de surco; bueyes y mancera
fabricaron tu cuna en este suelo,
donde la sombra es tibia, lento el vuelo
y trapo al sol la vida chacarera.

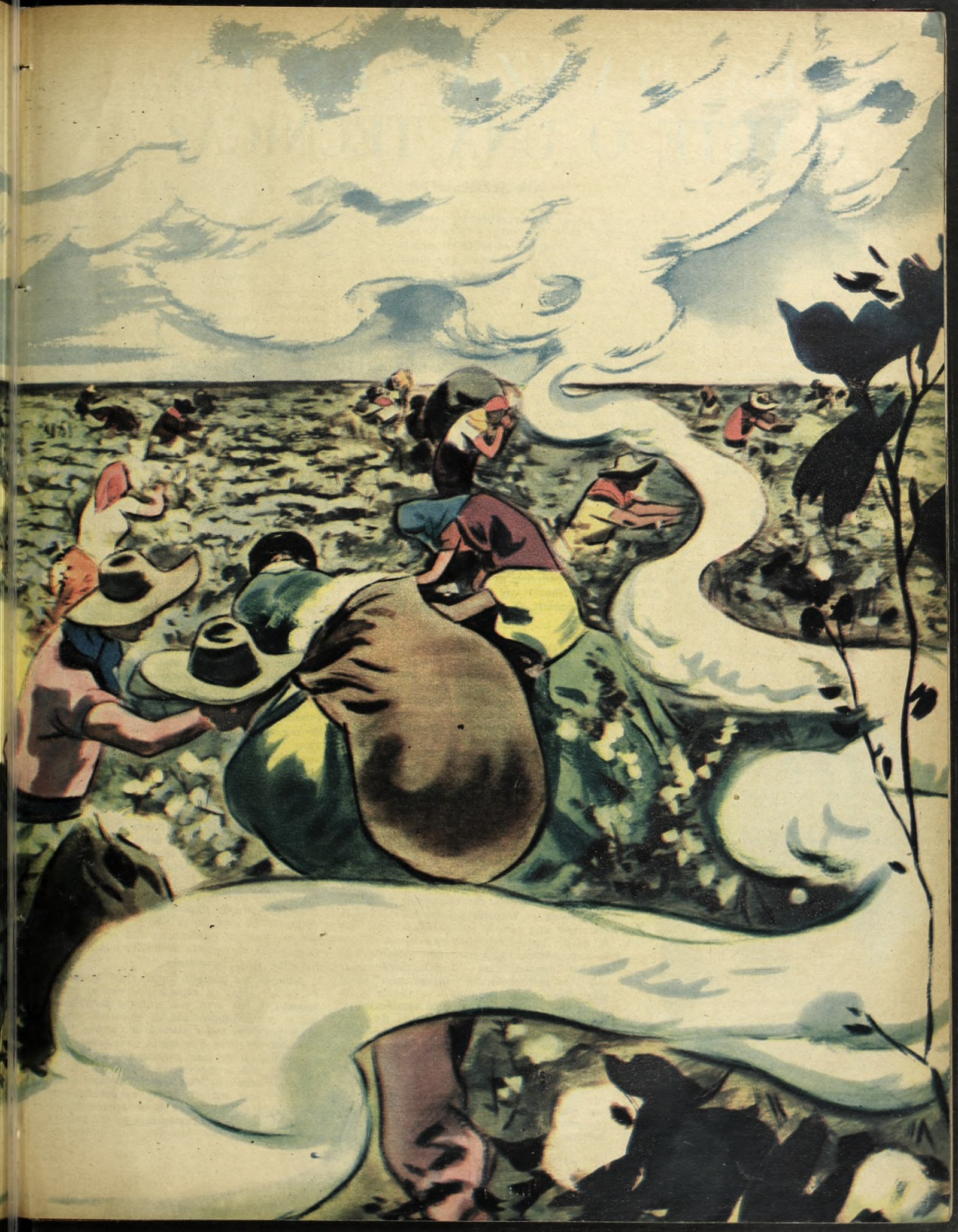
Acaso te sembró mano extranjera,
pero es tan criolla tu raíz de anhelo,
que formas, al unirte con el cielo,
el blanco y el azul de mi bandera.

Así, tendido en largas paralelas
de lienzo blanco, sobre el surco rielas
- lumbre de porvenir que se adivina. -

Y la pureza de tu albura luce
los ideales del hombre que produce
y el alma de la raza que germina.

ALEJANDRO NORES MARTINEZ

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO



LA DANZA ¿ES UN ARTE O UNA TECNICA?

POR SERGE LIFAR

UN danzarín como Serge Lifar no puede pasar inadvertido en parte alguna. Se le discutirá o se le aplaudirá, se le llamará "astro", se le calificará de "falsario", pero no dejará de reconocerse que se trata de una auténtica personalidad. Como lo pudo ser Nijinski, en los tiempos que nos encantaban los diseños de León Bask... La vida pública y privada de Serge Lifar está, generalmente, en los labios de ese mundo cosmopolita de la danza y que se reúne en cualquier escenario del mundo. Sea en nuestro Colón, en el Metropolitan norteamericano, en la Opera francesa o en el Coven Garden inglés, siempre habrá un discípulo que hablará de la "gracia" lifariana como veintitantos años atrás se hablaba del "salto de Nijinski" en "El espectro de la rosa"... Al final de la guerra se atacó a Lifar por haber participado en algunos espectáculos patrocinados por los alemanes que habían invadido Francia... Serge Lifar se defendió como pudo, pero no dejó de demostrar una viveza de ingenio cuando confesó: "—En efecto, actué en el tablado porque me lo pidieron los alemanes, y yo soy un hombre que tengo miedo; pero también trabajaron los maquinistas, los utileros, el que levantó el telón y los acomodadores; de modo que si se me condena, espero que se condenará a quienes trabajaron conmigo..." Y poco tiempo después, Serge Lifar volvía a la vida múltiple. Lo celebró y lo celebraron. Recientemente, para festejar sus éxitos, ha dado en París una de esas fiestas mágicas, donde corre el champaña y se vocifera hasta el amanecer, es decir, hasta esa hora en que se nota el gris del alba, y los alegres festejantes de la noche, perdido el color artificial y fatigados los ojos, más que ciudadanos alegres parecen trágicos espantapájaros en una ciudad que empieza a trabajar. La prensa volvió a decir que esos millones gastados en francachelas eran ofensa "al pueblo trabajador". A renglón seguido Serge Lifar plantea en un tratado de danza clásica una serie de innovaciones que indignan a los fieles sostenedores de una tradición danzarina. Ni corto ni perezoso, Serge Lifar salta a la arena para defender sus teorías y preguntarse y demandar si la danza es un arte o una técnica. Y he aquí lo que dice el escandaloso y aéreo danzarín:

SERGE LIFAR,

el notable danzarín, que, defendiendo sus nuevas teorías, pregunta a quienes lo atacan si la danza es un arte o una técnica.



HIJOS de Terpsícore: renunciad a las cabriolas, a los "entrechats" y a los pasos harto complicados; abandonad el melindre para entregaros a los sentimientos, a las gracias inocentes y a la expresión; aplicaos a la noble pantomima..." —preconizaba Noverre, el creador del ballete de acción, para condenar a sus contemporáneos que sacrificaban demasiado a la técnica pura y olvidaban que la danza debe ser un arte de expresión y de emoción, y no una exhibición de virtuosismo acrobático.

Esta especie de conflicto entre técnicos y artistas es un fenómeno frecuente en la historia de la danza, y la cosa es perfectamente normal, puesto que en ninguna otra parte la técnica y el arte se confunden tan bien.

Cada uno de esos dos elementos ha triunfado sobre el otro, según las épocas, y si echamos una ojeada sobre la evolución de la danza, comprobaremos que la técnica y la improvisación han triunfado sucesivamente. En nuestros días —singularmente merced a la influencia del "duncanismo" y de ciertas escuelas alemanas— se tiende a olvidar que existe una técnica académica, y demasiados aficionados después de seis meses pasados en una escuela, observando al profesor, mejor que entregándose a estudios serios, se creen con el derecho de todo, abren un curso de danzas, con frecuencia no dudan en ponerse coreógrafos y ordenan danzas para principiantes más ignorantes que ellos mismos. ¡Sin mucha dificultad se comprende adónde puede conducirnos semejante procedimiento!

No hay arte sin técnica; pero, por otra parte, el absolutismo técnico provoca la ruina del arte matando la inspiración. Estas dos verdades primeras deben permanecer siempre presentes en el espíritu del danzarín y del coreógrafo.

No podemos imaginar un músico que compusiera una sinfonía desconociendo totalmente los preceptos de la armonía; si hay alguna inspiración, todo lo más sabrá inventar un tema, pero no podrá variarlo, vestirlo, en resumen, convertirlo en música.

La danza no es un tema, pero es una sinfonía; obedece a leyes particulares y rigurosas; tiene sus acordes de séptima, su mayor y su menor, sus modulaciones y su orquestación; en una palabra, su teoría que aún no ha sido formulada, pero que lo será un día, y de ello estoy convencido. El gran pianista y el ligero "tapeur" se ejercitan para interpretar sus gamas; ambos comprenden que no hay pianista hecho, como tampoco hay cerrajero o electricista de nacimiento. Otra cosa es en materia de danza, pues en no importa qué estudio (y, desdichadamente, en demasiadas salas de espectáculos), se encuentran multitudes de "genios desconocidos", los cuales, no pudiendo o no teniendo el valor de inculcarse los preceptos de la técnica, inventan alguna variante, más o menos inédita de la danza, pretendidamente libre, y se imaginan de buena fe estar haciendo una obra de creación.

No es menos grave otro peligro. Muy difícilmente concebimos una sala de espectadores que se reúnan para escuchar los ejercicios de una Lily Pons, o las gamas de un Harovitz, y, sin embargo, eso se admite corrientemente en la danza. En efecto, muchos de nuestros virtuosos se conforman en realizar "recitales de estudio" y presentan a sus admiradores "ejercicios" que creen hacer pasar por arte. Una vez más, el público acepta el contrabando y aplaude de corazón, confundiendo el arte y la técnica, el fin y el medio.

Pero "El tratado de la danza clásica" quisiera ser una defensa en favor del restablecimiento del equilibrio comprometido, y antes de plantear una teoría de la danza, como espero poderlo hacer algún día, intento comunicar algunas de mis observaciones y de mi propia experiencia a quienes se dediquen al arte de la danza y a aquellos mismos que se conforman con amarla sin practicarla, de amarla instintivamente y sin analizar sus impresiones.

Además, yo quisiera familiarizar al público de las salas de espetáculos con el vocabulario de mi arte, con nuestra terminología y la descomposición de nuestros pasos. Acaso se dará mejor cuenta de cuánto tiene la danza de serio, y acaso la considerará bajo el ángulo de una admiración más consciente y más comprensiva.

No debemos olvidar que la danza académica es una materia viva, perpetuamente en movimiento, y que debe aprovecharse de todas las innovaciones que se armonizan con su naturaleza. Aquellas que propongo



Escena perteneciente al ballet "Icaro", que Serge Lifar interpreta según arreglo propio.

no son vanas invenciones, sino el resultado de una larga práctica. Si me viera obligado a precisarla, no sabía hacer otra cosa mejor que invocar el ejemplo de Noverre, de Dupré y de Vestris, que no dudaron, cuando fué necesario, en romper los estrechos cuadros: "Las cinco posiciones llamadas buenas son defectuosas en sus proporciones — escribe Noverre; — más propias para encoger y afectar el estilo, la ejecución mecánica, que a extenderlo y embellecerlo. Esas posiciones hubiesen detenido los progresos del arte, si el célebre Dupré no los hubiera superado... Ese espléndido danzarín sirvió de molelo a Vestris el padre; éste... dió una mayor extensión a esas posiciones y creó otras nuevas..."

Por otra parte, hay que señalar que la técnica académica, tal como se enseña, generalmente está retrasada de una generación, puesto que las estrellas de ayer son los maestros de hoy. La danza es una evolución perpetua y, de hecho, de su apego a las tradiciones estables, enriquecidas día tras día, ha podido, la primera, salir del callejón en que vegetan la mayor parte de las artes de nuestros días. La música y la pintura han alcanzado un término, más allá del cual se impone un trastrueque absoluto de los valores existentes. No ocurre lo mismo en materia de danza. Esta, después de haber dudado, después de haber estado a punto de decepcionar, sacrificándose a falsas divinidades, persigue su curso lógico, necesario, y responde, mejor que cualquier otro arte, a la hermosa divisa: "¡Adelante, hacia las nuevas riberas...!"



El momento culminante del ballet "Icaro": la caida. El famoso bailarín presentó esta creación en el teatro Opera de París.



Serge Lifar en un momento de "El espectro de la rosa", ballet que ofreció en el teatro Colón de Buenos Aires, durante una de las varias actuaciones que realizó entre nosotros.

By Appointment, Perfumers to H. M. King George VI. J. & E. Atkinson Ltd. London, England

Lavanda Inglesa

ATKINSONS

FRESCA...

DISTINGUIDA...

ATRAYENTE...





En frascos de
20 c. c., $ 2.20
50 c. c., $ 4.40
100 c. c., $ 8.50
200 c. c., $ 16.00
400 c. c., $ 29.00

La aristocrática fragancia, típicamente inglesa, creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

¡PARA IRRADIAR FRESCURA TODO EL DIA!

ALV-62

Adaptando el maquillaje a la nueva estación

DIAS en que la Naturaleza entra en una nueva tonalidad, de frescura, de matices renovados y alegres. Bastará que al transitar por una calle nos miremos furtivamente en el cristal de una vidriera para que el leve esbozo que nos dé de nuestra figura se nos antoje pesado y deslucido, si no nos hemos preocupado ya de modificar nuestra "toilette", con el consiguiente complemento de cambio de peinado y de maquillaje.

Hemos de ocuparnos hoy de este último, brindando una tabla de colores que se acompañan en acorde perfecto, indicados unos para el atavío "sport", otros para la tarde, otros para la noche, y según cuál sea el color de nuestros ojos y cabellos.

MAQUILLAJE DEPORTIVO



RUBIAS de ojos claros: Fondo de maquillaje, crema rosado; polvo, ámbar; rouge para mejillas, pétalo de rosa; rouge para labios, cereza.

Rubias de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, nácar rosado; polvo, marfil rosado; rouge para mejillas, ceniza de rosas; rouge para labios, amapola.

Morochas de ojos claros: Fondo de maquillaje, marfil; polvo, carne ambarino; rouge para mejillas, eglantina; rouge para labios, coral.

Morochas de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, crema ocre; polvo, carne dorado; rouge para mejillas, granada; rouge para labios, rojo llamarada.

Castañas de ojos claros: Fondo de maquillaje, natural; polvo, natural ocre; rouge para mejillas, rosado seco; rouge para labios, geranio.

Castañas de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, crema ocre; polvo, damasco; rouge para mejillas, rosa Francia; rouge para labios, capuchino.

Pelirrojas de ojos claros: Fondo de maquillaje, rachel; polvo, nacarado azulado; rouge para mejillas, rosa dorado; rouge para labios, frambuesa.

Pelirrojas de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, rachel dorado; polvo, marfil azulado; rouge para mejillas, rojo veneciano; rouge para labios, cereza obscuro.

MAQUILLAJE PARA LA TARDE

Rubias de ojos claros: Fondo de maquillaje, crema dorado; polvo, ámbar pleno; rouge para mejillas, eglantina rosado; rouge para labios, cereza vivo; rimmel, castaño; "fard", bistre dorado.

Rubias de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, piel de durazno; polvo, tostado sol; rouge para mejillas, rojo "jeune fille"; rouge para labios, acuarela; rimmel, azul marino; "fard", bleu.

Morochas de ojos claros: Fondo de maquillaje, tostado; polvo, piel de España; rouge para mejillas, carne claro; rouge para labios, rojo vivo; rimel, azul pizarra; "fard", pizarra.

Morochas de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, morisco; polvo, coromandel; rouge para mejillas, rosa bronceado; rouge para labios, rojo chino; rimel, azul obscuro; "fard", bistre.

Castañas de ojos claros: Fondo de maquillaje, ámbar profundo; polvo, gitana; rouge para mejillas, rosa mediano; rouge para labios, laca; rimel, verde claro; "fard" verde agua.

Castañas de ojos obscuros: Fondo de maquillaje, rosado cobre; polvo, al tono; rouge para mejillas, rosa fuerte; rouge para labios, fresa; rimel, "pervenche"; "fard", azul gris.

Pelirrojas de ojos claros: Fondo de maquillaje, tostado; polvo, champaña rosé; rouge para mejillas, rosa claro; rouge para labios, "vin rosé"; rimel, café; "fard", castaño verdoso.

Pelirrojas de ojos obscuros. Fondo de maquillaje, "sun tan"; polvo, tostado claro; rouge para mejillas, geranio muy claro; rouge para labios, "sanguine"; rimel, castaño obscuro; "fard" café claro.

En el próximo número veremos cuál es el maquillaje que corresponde para la noche, con los trajes de comida y baile en tonos pastel, en estampados, etc.

Naturalmente, no puede esperarse que todas las marcas de productos de maquillaje tengan nombres iguales para las tonalidades de sus productos. Debe, entonces, tomarse las presentes denominaciones como base, ajustando a ellas los colores que correspondan, muy semejantes entre sí dentro de diferentes denominaciones.





Un jugador lanza garbosamente la bola.

Un juego que es el deporte nacional francés

CIENTO OCHENTA MIL JUGADORES LICENCIADOS Y MAS DE MEDIO MILLON DE BOLISTAS.

EN EL ULTIMO MATCH PARLAMENTARIO, LOS SENADORES GANARON A LOS DIPUTADOS.

POR ANDRES HURTADO

LA primera federación deportiva de Francia es la futbolística. Es probable que lo mismo debe ocurrir en la mayor parte del mundo, ya que el fútbol es un deporte internacional. Pero la segunda es la de los jugadores de bolas, y éste sí que es un deporte típicamente francés. La Federación de Jugadores de Bolas agrupa a más de quinientos mil aficionados, ciento ochenta mil de los cuales juegan luciendo el honroso título de licenciado. Lyon es la cuna del juego de bolas y cuenta con treinta y dos mil licenciados. París se conforma con tener siete mil, agrupados en ciento noventa sociedades. Y es que aunque el juego de bolas se practica en toda Francia, es un juego meridional. En los pueblos del sur de Francia, los domingos, los jugadores de bolas invaden calles y plazas para distraerse con las delicias de su deporte favorito. Y nadie se queja de esta invasión, porque quienes no juegan son espectadores entusiastas de las partidas. Este año va a celebrarse el campeonato en las arenas de Nimes, y se espera que van a congregarse allí más de quince mil aficionados. Pero aunque sea un juego de meridionales, en París se practica con fervor. No hay más que ir al bosque de Vincennes, o al jardín del Luxemburgo, o a cualquier plaza de los alrededores de la capital y, desde luego, a cualquier pueblo de la "banlieue", para encontrar cultivadores del deporte nacional francés. Antes de la guerra hubo un match entre parlamentarios. Los senadores desafiaron a los diputados. Y ganaron los respetables viejos del Senado contra los juveniles diputados, a los que, por cierto, capitaneaba el alcalde de Marsella y ministro de la Marina Mercante, señor Tasso. Si el de las bolas es un juego eminentemente popular, no desdeñan practicarlo los más empingorotados personajes políticos.

¿En qué consiste el juego de bolas? Es un ejercicio deportivo que requiere fuerza, tino, golpe de vista, dominio de los nervios y una cierta técnica. Se inician las partidas lanzando a quince metros una pequeña bola piloto. Los jugadores, en equipos de cuatro, de tres o de dos, provisto de unas bolas de hierro que pesan un quilo y cuatrocientos gramos, tratan de aproximarlas lo más posible a la bola piloto. Hay jugadores diestros, especializados en lanzar la bola lo más cerca posible de aquélla. Pero hay otros especializados en apartar la del adversario cuando

(Continúa en la pág. 70)



La operación de medir la distancia exacta que separa las bolas es delicadísima y puede engendrar verdaderas tragedias.

Fotos Sol



— Poros dilatados que afean su apariencia



— piel floja en el contorno de su rostro



— arrugas que destruyen el encanto de sus ojos

Borre estas tres huellas de los años

Dorothy Gray puede ayudarle a borrarlas

Más que los años es el descuido el que causa estas antiestéticas huellas. Un cuidado regular con los exquisitos y eficacísimos productos de Dorothy Gray eliminará y hará desaparecer esos síntomas si ya se han presentado. Para ello siga estas indicaciones:

POROS DILATADOS

Para *todo tipo de cutis*, si existen puntos negros, limpiar con Granulado de Limpieza. *Para cutis seco*, aplíquese de noche Pasta Higiénica, que reduce los poros.

Para *cutis grasoso*, palmear de día con Loción Cutánea; y si es *muy grasoso* usar Loción para Cutis Grasoso que elimina la grasitud y de noche usar Pasta Higiénica.

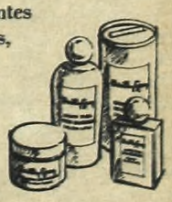
PATAS DE GALLO

Para evitar y eliminar las tan temidas arrugas alrededor de los ojos (Patas de Gallo) usar Crema para los Párpados.

PIEL FLOJA

Para *cutis fláccido*, Aceite para los Músculos, beneficia dando firmeza a los tejidos y borrando las líneas del cutis.

Si el *cutis es reseco avejentado*, usar además Crema Concentrada; contiene extractos emolientes especiales para contrarrestar las arrugas, flaccidez y sequedad de la piel.



¡Complete su belleza con el maquillaje Dorothy Gray!

Dorothy Gray

Hay algo en el aire

CUENTO POR

LISA LENSON

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

TODAVIA es invierno, pero en el aire, en el viento más bien, frío y brusco todavía, hay algo así como un guiño, un sobrentendido que dice:

—Quiero gruñir, ser hosco, colarme por las rendijas, por los huecos de los sobretodos, pero... hay algo dulzón que me desarma.

"¡Ah bendita primavera
con sus tretas ingeniosas
y sus lunas engañosas!"

—¿Qué es esto? ¿Lo dice el viento? O esa muchacha un poco melancólica que hace versos... ¿Leila?, se llama Leila.

Juan Alberto comenzó a silbar. Pasaba por la plaza Vicente López, ahora. Pibes y niñeras. Se acordó de un personaje de Eça de Queiroz: "Conquistando las niñeras se puede llegar hasta la simpatía de los niñitos, y de allí al corazón de las mamás." Se extrañó de adoptar un pensamiento ridículo. ¿Bebés y "flirts" que crecen juntos? Verdaderamente, debía estar por llegar la primavera. Siguió silbando el foxtrot: "There's something in the air". Sí; algo había en el aire. Pasaron tres chicas en un auto descubierto, envueltas en pieles.

—Si yo tuviera una "voiturette" — suspiró — las hubiera seguido. Hubiéramos tomado el té en el Tigre. Hubiéramos bailado en el club. La morochita de pelo largo parecía propensa al amor...

¡Pst!, ese verbo odioso: hubiera. Sin saber cómo, se encontró frente a la casa de Leila. "Ya es tarde para ir al ministerio", pensó. Pero ni siquiera se le ocurrió mirar el reloj en la muñeca. El tiempo no tenía nada que ver con lo que sentía.

Leila vivía en una especie de pajarera, en el piso duodécimo, entre sus cuadros, su clavicín, haciendo versos. Resueltamente, Juan Alberto tomó el ascensor.

—Leila, necesitaba de ti; estaba tan solo, tan desesperadamente triste...

Y sin saber por qué, le habló de Ada. No había pensado en ella desde hacía varios meses, pero le empezó a contar cómo había puesto su fe en ella, cómo había esperado cambiarla. Era un dulce animalito tibio y él le había prestado un alma.

—Sabes, fué hace un año, cuando nos fuimos juntos a Córdoba, y yo creí que podía ser ella el amor, la mujer con quien construiría mi vida. No la amaba, pero estaba enamorado de mi obra, de la transformación que veía en ella día a día. Sus gestos iban retornando a la frescura, a la ingenuidad, a la belleza. Su alma, recién lavada, parecía flamante y me enternecía hasta hacerme llorar... Por eso me dolió tanto cuando, al regreso, volvió a las andadas y me traicionó con Pepe, mi amigo de la infancia.

¿Por qué había removido toda la vieja historia? Una oscura sabiduría le llegaba desde el ventanal abierto y lo inducía a adoptar aquel tono triste y confidencial. Estaban acurrucados en el sofá, junto a los leños encendidos de la chimenea. El fuego cantaba su música misteriosa e invernal; pero era desde la ventana abierta al sol de la tarde de donde le llegaba a Juan Alberto ese deseo oscuro de revivir un pasado que ya le importaba tan poco, sólo para llegar a despertar el interés de Leila, y sus ojos, tal como él lo había previsto, ya lo iban ungiendo de suave compasión, llena de femineidad. Sus manos se entrelazaban a las suyas, los gestos se abandonaban.

—Debes olvidar, Juan Alberto. Tú tienes el mal de la premonición de la primavera. No te lastimes. Cada primavera debe ser nueva y pura. Olvida lo anterior.

—Por la calle recordaba tus versos, Leila, aquel que dice...

—Sólo apunté estas líneas. Aún no las he corregido. Pero es lo que tú sientes, lo que siento yo..., oye:

Y con la voz un poco grave, que se adopta para enseñar a un recién nacido del que todavía no se está muy seguro, leyó:

"Nacer en primavera y morir cada verano,
es lo que yo quisiera,
cuando el sol, y la tarde, y el aire están cargados
de pesada belleza
presente, sin promesa.
Así quiero morir,
Y después de esa muerte, un otoño absoluto,



purísimo de olvido. Sin quimera de fruto, sin recuerdo de flor.
Y todavía invierno
para gestar la idea y trabajar el sueño,
en quietud, sin color.
Y de pronto, romper el hilado. Nacer y [por la vez primera.
Yo quisiera nacer en cada primavera."

Juan Alberto no había pensado en morir ni cada verano ni nunca. En verdad, no se había encarado con el problema de la muerte. Le desagradaba, y como no podía suprimirlo, quedaba bien consigo mismo posponiéndolo. Pero cuando ella terminó de leer, la besó en la frente, en los ojos.

—¿Cómo lo sabes, Leila? Sí; siento eso mismo. Quiero nacer esta primavera, pero para no morir más. O morir siempre, pero a tu lado, Leila, contigo...

Y la besó en la boca.

Leila se levantó.

—Estás completamente loco, Juan Alberto.

Pero se dejó besar. La música de los leños estaba lejos, y por la ventana que daba a la plaza entraba un viento zumbón, frío y dulce a la vez.

—Te quiero, Leila.

—Juan Alberto, vete. La primavera no es peligrosa, pero esto es peor. Es su primer anuncio. Como la canción de la violetera. Es cursi.

Y cerró la ventana de un golpe.

—¿Y tus amigos, Leila? ¿Jack, Mario, del Viso? — dijo él por cambiar de conversación. Cuando la ventana se cerró, todo se había vuelto artificial.

—Ninguno se ha dado cuenta del duende que anda por el viento. Escriben y hablan demasiado sobre la primavera. Sólo tú sientes su premonición como yo, porque tú eres tan sensible como si fueras una mujer.

Y le ofreció la mejilla para que él la besase. Era una clara señal de despedida.

Juan Alberto bajó por el ascensor un poco amoscado. Aquellas frase: "Como si fueras una mujer", no le había gustado.

Siguió caminando. "Soy un estúpido — se dijo. — Mire usted que recordar a Ada. Ada, ¿qué tenía ella que ver con mi vida, con mis sueños, con mi futuro?"

Siguió caminando. El viento iba tomando actitudes de mala persona. A un individuo se le disparó el sombrero. A una chica se le levantó la falda acampanada hasta el saquito de piel. En las cinco esquinas miró por la vidriera de la florería. Flores de invernadero. Decididamente no era la primavera. Pero por primera vez vió el edificio aquel, sobre su ostentosas vidrieras. Era su barrio de porteño viejo, y, sin embargo, nunca lo había mirado. De un dudoso estilo árabe, bastante dudoso, pero eso ¿qué importaba? Por esa terraza morisca se hubiera podido asomar Zoraida, Zeneida. Ada. Sí, Ada, con sus ojos ardientes y sus caderas voluptuosas. Toda Granada, rendida y melancólica se tendería a sus pies por una sonrisa, por una caricia de...

—¡Ada!

—¡Adorado Juan Alberto! ¿Dónde te has metido todo este tiempo?

Claro que se fueron a tomar el té. Y bailaron. Y Ada tenía esa languidez, esos divinos ojos negros que daban la impresión de pensar. ¿No lo hacían? ¿Y qué? El perfume de ella lo envolvía cuando él, junto a su mejilla, le susurró:

—Este foxtrot me da la razón. "Hay algo en el aire."

—Siempre se retorna al primer amor — dijo ella muy contenta de emplear la frase recién aprendida, riéndose un poco, porque ni el amor volvía ni había sido el primero. Pero tenía tres hoyuelos y sus cabellos negros olían a primavera.

—¿Comemos juntos, Ada?

No fué posible. Había complicaciones, primas, tías, el padrino que llegaba. Juan Alberto ya conocía las viejas historias.

Cuando se encaminó, solo, de regreso a su casa, ya el viento se había dejado de bromas. Tuvo que subirse el cuello del sobretodo.

La familia ya había acabado de comer, y Juan Alberto, que había tomado dos whiskies, no tenía hambre. Se fué a su escritorio y abrió un libro. Pero no leyó. Se llamaba "La novela interrumpida", de Salvador. Muchachas que corrían tras el amor, de desilusión en desilusión. Recordó la frase de Leila y tuvo miedo de su sensibilidad, de su angustia, de sus alegrías súbitas, de su novela siempre interrumpida. "Soy tan histérico como cualquier gazmoña." Leila se había dejado besar. Era buena, distinguida, bonita. Pero su intelectualismo lo asustaba. Lo conocía demasiado. Tuvo la sensación de que él nunca le podría dar una sorpresa, una ilusión. Y ese beso en la mejilla, igual al que daba a sus amigos los artistas, lo asqueó súbitamente. Y después, Ada... Su tibieza, su perfume, su desvalimiento..., todo envuelto en pieles costosas que tenían un significado: su abandono y los tres hoyuelos de su sonrisa ofrecidos sin medida. Un gusto amargo le subió a la boca. El plexo se le convirtió en un cangrejo que lo estuviera atenaceando. El libro se cayó al suelo.

—¿Estorbo, Juan Alberto? Tienes tanto brillo en los ojos que parece que estuvieras por llorar...

Y María Elisa, parada en el rincón, comenzó a llorar silenciosamente, sin un gesto que desentonara en su carita pálida, de facciones regulares, agrandados los bellos ojos, como si las lágrimas tuvieran la magia de embellecerla. Juan Alberto tenía una expresión de ira. ¿Qué derecho tenía esa intrusa de sorprender su intimidad? Pero la cara de madonina era dulce, la silueta frágil contra ese rincón en penumbra, con un saquito de lana celeste pegado a los hombros, sin saber qué hacer de las manos, que parecía un poco grandes, rojizas, anhelantes de dar ternura, amor, consuelo, pero inútiles sobre su falda oscuro y, sin embargo, alba de pureza.

—Juan Alberto.

—Tienes las manos frías, Malisa. ¿Y lloras sólo por mí? ¿Porque creías que yo tal vez pudiera llorar?

Se dijeron muchas cosas. Se confesaron muchos secretos. Ella, la prima lejana, había venido allí, no por su afán de estudiar, sino porque lo amaba. Siempre lo había amado.

—¿Cómo no me di cuenta de que te quería, Malisa? ¿Cómo nunca vi tus ojos alargados como ríos que quieren llegar al mar, tus ojos del color de las aceitunas de tu tierra, tus cabellos como el sol de la tarde escondido entre montañas, tú? ¿Cómo no supe que nos queríamos, Malisa, en todo este otoño triste, este invierno callado en que te tuve tan cerca? Pero hoy... ¿fué sólo un día?... este viaje tan largo por todo el pasado para llegar hasta ti. ¿Fué hoy? Ven, salgamos a la terraza a mirar la luna. Debe ser tibia la noche a tu lado. Nacer por vez primera, en esta primavera...

—¿Qué dices, Juan Alberto, amor?

—¿Qué día es hoy? ¿Es el primer día de primavera?

—No, es justo un mes antes. 21 de agosto.





NOVENARIO CRIOLLO

EL CARBUNCO

POR JUAN DRAGHI LUCERO

ILUSTRACION DE RODOLFO CLARO

ALLA, en lo más arisco de las cordilleras del Ande, en las empinadas montañas que azotan los huracanes y quema el sol indio, suele andar, al decir de la gente serrana, el ignorado Carbunco; el extraño ser que cuida y cela los tesoros de los Incas y las riquísimas minas de oro todavía ocultas al hombre.

¡Es el alma de los cavilosos pañascales! ¡Es el retenido aliento del paredón que asienta sobre América con sueño milenario!... El Carbunco, testigo de Precolombia a través de los tiempos, alienta frente a los criollos para alcanzar el retorno de la dorada edad del Incario. Cuando el indio retome la dirección de América, el Carbunco le entregará, intactos, los tesoros que guarda en su entraña el Ande inmutable.

Si algún viajero que trepa por esas cordilleras llega a ver un misterioso haz de luz que quiebra la espesa noche serrana, y pregunta a su guía por el origen de esa extraña luminaria, el mestizo baqueano se encerrará en porfiado silencio; pero si le destraba la lengua con unos tragos de aguardiente, entonces el conocedor de cerros hablará en voz queda, temeroso de ser escuchado por el ente que descubre y traiciona.

— Dicen los sabedores que el Carbunco es del tamaño de una tortuga; pero su caparazón es de diamantes tallados, unidos entre sí por broches de oro. Sus cortas patitas están recubiertas por perlas del más fino oriente; vivas llamas azules son sus ojos. Quema su mirar... Es el celoso guardián de toda la riqueza escondida en esas serranías y conoce el lugar preciso donde fueron enterrados los tesoros de los Incas cuando llegaron los codiciosos españoles. Visita las ricas vetas y yacimientos de oro y plata, y como odia la ambición, oculta con piedras toda muestra de metal noble.

Durante el día se refugia en lo más profundo de las Salamancas, para que el brillo de su pedrería no lo denuncie. De noche sale a comer oro vivo y diamantes, y cuando la sed lo apura, baja a las aguadas a beber. Ocúltase a la atrevida ambición apagando el lucir de sus diamantes, y en esta forma llega hasta el manantial; pero es tanto su poder y tanta su fuerza que, aun no queriendo, despide haces de cegante resplandor para dar respiro a sus retenidos fuegos interiores. Así alumbra su camino en la noche.

Él no tiene sangre como nosotros... Fuego tiene en su cuerpo y con vivas llamas anima el rebrillar de sus piedras vivas; y por encerrar tanta lumbre, la sed lo apura y lo obliga a bajar al agua a refrescarse.

¡Quién guardaría los tesoros del Ande si él no viviese! Con solicitud india cuida las "huacas" y desvía las antiguas sendas que conducían a ellas; vela por que no se sequen las lagunas donde los enviados de Atahualpa arrojaron los tesoros que pidió Pizarro...

Pero con ser piedra su cuerpo y vivo fuego su espíritu, el Carbunco tiene amor y sentimientos de medida justicia. Cuando algún humilde minero nativo, pobre y cargado de hijos, y que vive en bien, pi-

(Concluye en la pág. 76)

ATKINSONS

presenta
su última
creación



LOCION
BALLET
RUSSE


La sábana de sus sueños...
Grafa
La marca está en el orillo



● La novia llega al templo del brazo del padrino, **Adolfo Oscar Guerrico**.



● En la iglesia de San Miguel Arcángel, monseñor **Miguel de Andrea**, bendijo el enlace de **María Carmen Guerrico** y **Alberto Berisso Obejero.** La novia besa el anillo episcopal.



● Los desposados, **Alberto Berisso Obejero** y su señora, **María Carmen Guerrico**, salen del templo.

ENLACE GUERRICO - BERISSO OBEJERO



● **Eduardo Aguirre, María Elena Arana y Jorge Pereyra Iraola.**



● Los novios reciben el saludo de **Marta Videla Dorna y Angeles Llorente.**



● **María Matilde Fraga de Villanueva, Lía Centeno y Mercedes Zavalía.**

Fotos Damiano Palau

● **Angel Centeno, Adolfo Guerrico y María C. García de Guerrico.**



● **María Constanzó Guerrico, Lía Centeno y Delia Zavalía** tienen los lazos de la torta de bodas.



● **Eloísa Berisso de Sánchez Sorondo y Mariano Beascoechea.**



"COCKTAIL PARTY"



● En celebración del cumpleaños de su hija **Beatriz, Emilio Solari Parravicini** y su señora, **María Reyna,** ofrecieron un "cocktail party". En primer término, la dueña de casa, **Beatriz Solari Parravicini Reyna.**



● **Héctor Viel Témperley, Carmen Esturiza, Roberto Roza y Rita Zungri.**



● **María Elina Albín y Guillermo Alchourrón.**



● **María Salvador Mathé y Sergio Lagrenade.**



● **Luis Angel Ambrosetti, Ana María Olaciregui, María Luisa Rossi y Pedro Breuer Moreno.**



● **Carlos Ballestrín, María Abud, Maruri Quihillat y Norberto Auge.**



● **Alicia Quihillat y Alberto Goldberger.**

Fotos Elto.

PRIMAVERA NEVADA

DISFRACES, SKIS Y BUEN HUMOR EN LLAO-LLAO

POR LINDA LINDSAY

SIETE días de estada, y trescientos sesenta pesos el gasto total. Esto condensa en $ y en posibilidades turísticas y deportivas las excursiones que pueden realizarse a Llao-Llao merced a la obra de difusión del conocimiento de nuestra magnífica tierra que realiza Parques Nacionales. Trescientos sesenta pesos y el Sur, con traslado, ski y estada en los refugios. ¡Pero eso es, bueno, no tocar el cielo con las manos, pero sí tocar la nieve con las manos! Resulta admirable y produce en verdad entusiasmo a quienes no tienen, como — por ejemplo — los felices madrileños, la posibilidad de una escapada de sábado al Guadarrama para esquiar, y estar de vuelta el lunes a la oficina, y aquello de la nieve, el refugio y el ski se nos antojaba algo así tan fuera de lo común como la historia de Blanca Nieves.



● **Héctor Tomasi, Martha Bordeu** y **Domingo Cullen,** que intervinieron en las carreras de ski con disfraces.

Pues este año son muchos, muchísimos los que vuelven encantados del Sur, con el rostro dorado por la exposición al sol y al magnífico aire, y que tienen mil experiencias agradables que contar sobre la práctica del deporte blanco.

La temporada ha sido lindísima. Poca nieve, pero la suficiente como para poder esquiar en forma. Y luego, grandes celebraciones al margen, como siempre se organizan. Así, bajo la dirección de la señora De Ridder, ¡se cumplieron carreras de postas, de disfraz! Sonia Petrof, Ezequiel Holmberg y Carlos Sormani fueron primeros premios de velocidad. Y por su parte, en el concurso de disfraces, Edmundo Arias, Mercedes García Giribone y Adela Patrón Costas obtuvieron el primer premio, disfrazados de Blanca Nieves y dos enanos.



● **Martha Estrada Roca, Pedro Pechar** y **Martha de Irdohain.**



● **Cecilia Palacio, Eddy Greather** y **Jorge Newbery.**



● **Fernando Tornquist,** de "bahiana" sui géneris.

Fotos Gunter.

Los otros cinco se perdieron en la nieve. Astrid De Ridder, que era una candidata muy importante para los campeonatos, no pudo intervenir en los mismos por haber sufrido un accidente. Perdió así oportunidad de destacarse, y como es propio de sus méritos, felicitó efusivamente a otros ganadores: Kiki García del Solar y Violeta Cocagne, que obtuvieron el huemul de oro; Ricardo Becú, Dara O'Farrell de Becú y Clara Elortondo, también ganadoras de ese premio; y Ernesto Santamarina, que obtuvo un huemul de plata.

El programa de celebraciones hacía tener ocupadísimo el día, de la mañana a la noche. Se esquiaba a toda hora posible; se tomaba riquísimo té con scones, reforzando así el menú del almuerzo: con pollo, sándwiches, manzanas y queso y dulce, este último el clásico "postre de vigilante", gustado a veces junto al mismo "ski-lift" para no perder tiempo en regresar al hotel.

Torneos de canasta, de ping pong y, a veces — ¡rara vez!, — dormir la siesta, completaban el programa diario, mientras que entre las celebraciones extras figuraron dos "glue-wein" divertidísimos en el refugio del Cuba, y dos grandes comidas y baile con orquesta, una de ellas de despedida a la serie de "glamorosas" que acabo de nombrarles, a las que se agregan con igual mérito de "glamour" y presencia en el Sur: Malou Madero, Clara Elortondo, Cecilia Palacios, Elena y Mercedes García Giribone, Mercedes Spradling, Elena, Adela e Inés Patrón Costas, y otras.

Y ¡bye! a la nieve del Sur.

(Continúa en las páginas siguientes)



● Juan Pablo Maffei.



● Chiriquete De Ridder, Gerardo Bord



● Edmundo Arias.

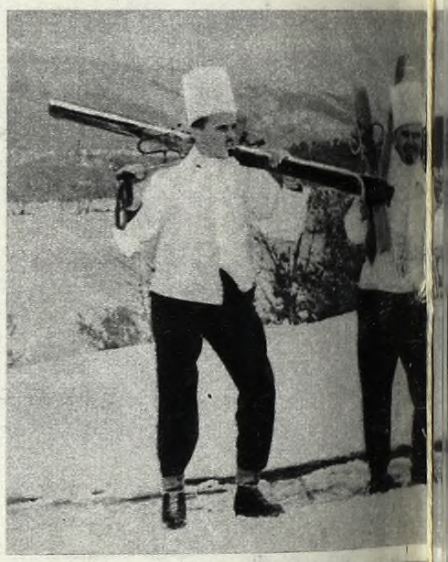
AHORA UNA VUELTA POR BUENOS AIRES...,

● ...que en primer término debe comprender, para ser completa, una visita a la exposición de José Palmeiro, ese notable valor, cuya obra está siendo tan comentada, y de cuyos tonos profundos he quedado maravillada. Anotación al margen: pocas veces he encontrado en obras así nombres tan definidamente perfectos para denominarlas; tan luminosos, también, como los mismos amarillos, azules y verdes que caracterizan su pincel.

● Viajeros conocidos: Leticia Ramos, hija del ministro de Filipinas en nuestro país, que se ha ido, luego de breve estada entre nosotros, con destino a Massachusetts, donde completará sus estudios universitarios. Tuve ya oportunidad de hablarles de ese colegio, que, además de muy importante como tal, parece que resulta "molto divertido", siendo como una ex Sociedad de las Naciones, en que se pueden practicar casi todos los idiomas y dialectos, comenzando por el tagalo.



● Miguel Larrivière.



● Carlos Morea, Bebé Eiras y Carlos Wysling.

Fotos Gunter.



● Kiki García del Solar

● Mónica Santamarina y Juan Cruz Varela.







● Carlos Sormani.



ongue y Carlos Podestá.







● Sussy De Ridder de Navarro Ocampo.

● Llegada de Richard Lewellyn, el autor de "¡Qué verde era mi valle!", y que en nuestro Sur quizá alguna vez vuelva a pronunciar esa frase, título de su libro, al pensar en algún lugar nuestro que se lo recuerde. Le encuentro semejanza con José Palmeiro ("¿Qué tendrán que ver el uno con el otro, como no sea la coincidencia de época de llegada?", dirán ustedes) en la elección de maravillosos nombres. Y así las Angharad, que sirven el caliente té; los Huw, las Beth, Ivor, Brownen, Marged y tantos otros nombres de personajes de sus novelas, parecen acompañarlo en su viaje hacia nuestra tierra como un elemento entre los muchos del clima maravilloso que lo rodea.

● Ernesto Holmberg.



● Josefina Ibarguren y Fernando Tornquist.

● Marcela Bardin, Josefina Murphy y Astrid De Ridder.



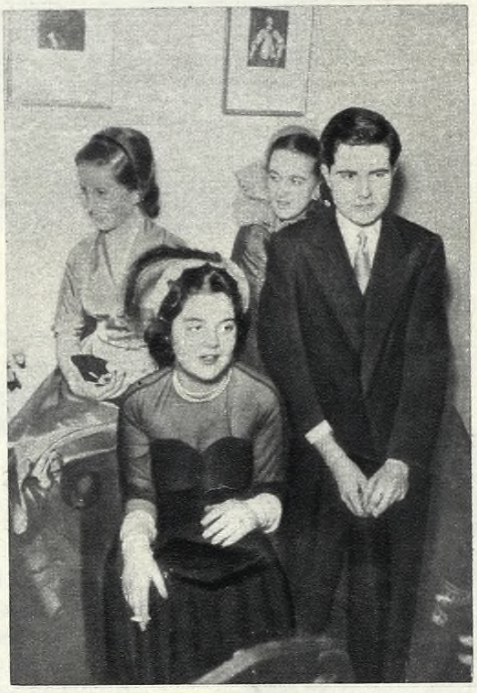


● Dara O'Farrell de Becú.

COMPROMISO MATRIMONIAL



● **Cora Hearne Cavanagh** y **Jorge Alvear Santamarina,** cuyo compromiso matrimonial ha sido formalizado. Con ese motivo, en casa de la familia de la novia se efectuó una recepción, de la que informa la nota.



● **Clara Bullrich, María Teresa Canale, María Caeiro y Jorge Ham.**



● **Santiago Bengolea, Lily Macdonald de Nelson y Margarita Cavanagh de Martín.**



● **Pablo Benegas** y su señora, **Maria Hearne Cavanagh.**



● **Susana Oromí** y **Alfredo Cantilo.**



● **María Caeiro** y **Uriel O'Farrell.**

● **Matilde Ortiz Basualdo, Cora Hearne Cavanagh** y **Enrique Loncán.**



● **Angélica Gainza Paz. Abel Bengolea, Pedro Achával** y **Teresa Ortiz Basualdo.**



PRIMERA COMUNION



● **Rafael Horacio Castillo** con **Emilio Alberto Méndez Paz, Francisco** y **Manuel Marcos Girado, Alejandro Arias Ortiz, Raúl Enrique Foster** y **Federico Castro Nevares.**



CON motivo de la primera comunión de su hijo Rafael Horacio, Carmen Díaz de Vivar de Castillo ofreció una fiesta infantil en su residencia. Contó la reunión con especiales atracciones que se ofrecieron a los pequeños invitados.



● Niños de **Tiscornia Biaus, White Elizalde, Laspiur, Forn, Díaz de Vivar, Gálvez Bunge, Castillo, Arias Ortiz** y otros, en la fiesta.



● **Eduardo Fernández Castillo, Juan Martín Pueyrredón, Mario Goñi Durañona, Héctor Valenzuela** y **Magdalena Mujica Crespo.**



● **Alejandro Arias Ortiz, Francisco J. Girado, Raúl Pizarro Miguens, Hilario de Gall, Rafael Horacio Castillo, Pedro** y **Miguel Scalabrini Ortiz** y **Juan Ramón Mantilla Salas.**

● **Teresa** y **Julieta Pueyrredón, Delia Carmen Fernández Castillo, Schyla Pinto, Carolina Alberdi Dorignac, Magdalena Mujica Crespo** e **Inés Fernández Huergo.**

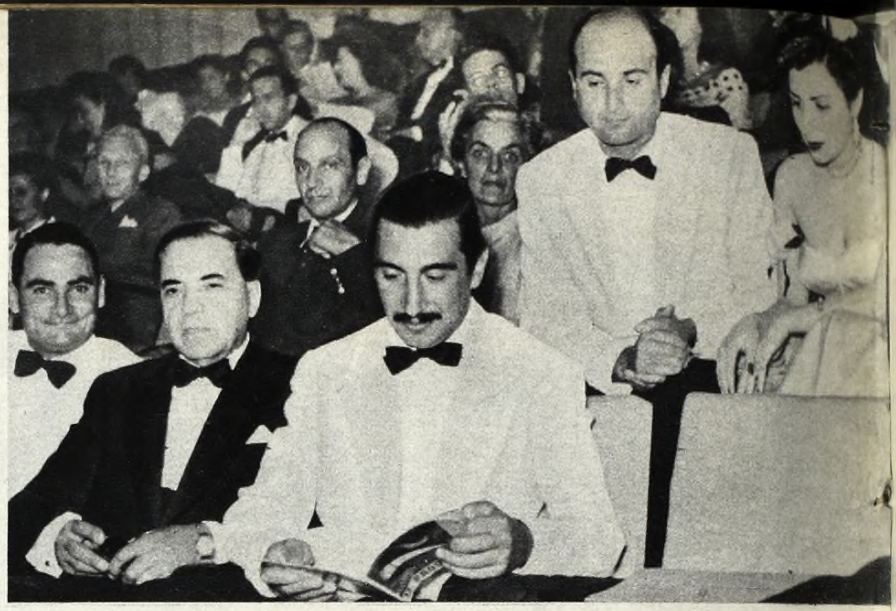
Fotos Damiano Palau.

Del festival de cine en Venecia



● **Anatole Litvak,** director de "El nido de las víboras", película que fué muy bien recibida, asiste a una exhibición en el Palacio del Cinema, con **Betsy Blair,** actriz que intervino en la interpretación de dicha película.

Foto Ferruzzi



VELADA DEL CINE ARGENTINO EN EL PALACIO DEL CINEMA

● El director de Espectáculos de nuestro país, **Claudio Martínez Payva;** el cónsul argentino en Venecia, **Carlos Ramiro González,** y el agregado cultural a la embajada, **José Muñoz Azpiri,** asisten a la exhibición de "Apenas un delincuente" y del documental "Emigración", que obtuvo esta última un primer premio en la sección especial Tema "Asistencia Social".



● **Julien Duvivier** concurrió a la presentación de su más reciente película: "En el reino de los cielos", que fué la más discutida del certamen. Aspera, audaz, con aislados chispazos de buen cine. Está con **Alberto Lattuada** y **Carla del Poggio.** A los pocos días Duvivier se fué, no muy satisfecho con la recepción que obtuvo su película

Foto Giacomelli



● **Alberto Lattuada,** director de "El bandido", presentó "El molino del Pó", con discreto éxito. A la derecha aparece **Georges Rollin,** el "Goupi-cravatte" de "Nosotros, los goupi", protagonista del film francés "La sorcière du ciel", de **Maurice Blistene.** En el centro, **Carla del Poggio,** estrella del cine italiano y esposa de **Lattuada.**

Foto Giacomelli



● Todo el mundo habla entre exclamaciones del último film de **Victorio de Sicca:** "El ladrón de bicicletas". Caballeresco, gentil, igual que en sus films, atendió a todos durante los días que permaneció en "El Lido", y dió una conferencia de cine. Tras de él se ve a **Gabrielle Dorziat,** la gran intérprete del teatro y del cine franceses.



● **Orson Welles,** tomado de sorpresa en su residencia temporaria, el hotel Europa. A "l'enfant terrible" de Hollywood lo llaman en Venecia el "presente ausente". No es invitado ni concurre a ningún acto del festival. Está filmando "Otello" en escenarios naturales de la ciudad, entre ellos San Marcos, la casa donde vivió Desdémona.

Foto Giacomelli

SALA de REVISTAS



¡Buenos...
pero muy
buenos!

CARRINGTON

RUBIOS DE CATEGORIA



50 cts.

ELABORADOS Y DISTRIBUIDOS POR MASSALIN & CELASCO S. A. C. I. - MEXICO 3486 - BUENOS AIRES

Ya es una realidad la **COMBINACION PERFECTA:**

CINE SONORO, RADIO y DISCOS

todo en un mismo equipo!



Se imagina Ud.? Como un verdadero alarde técnico y en un elegante mueble finamente terminado, se ha logrado la combinación que hasta hoy parecía imposible:



CINE SONORO *16 mm.*

con pantalla en el propio aparato del tipo Televisión, para pasar películas en negro o en colores, de notable luminosidad y claridad de sonido. Proyecta también películas mudas.



RADIO

Un poderoso receptor ondas corta y larga, extraordinario por su alcance y selectividad, que sintoniza fácilmente todas las emisoras mundiales.



DISCOS

con cambiador automático, que le permite escuchar sin interrupciones sus propios programas de música grabada, con una calidad tonal sorprendente.

RADIO CINE PHONE!

Radio + Fono + Cine Sonoro

Vea funcionar este maravilloso equipo, en nuestros salones.

Casa América

"El Hogar de la Música"

Avda. DE MAYO 959 - Bs. As

HORARIO CONTINUADO de 8,30 a 18,30 hs

"Homenaje a Chopin, Su vida... su música" Martes, Jueves y Domingos a las 21 hs. por LR 5 Radio Excelsior

El hoyo 19 por San Pedro

ALTA GRACIA Y SU GOLF

LA ciudad de Alta Gracia es cabecera del departamento de Santa María, en la provincia de Córdoba, y antes se la denominaba Anejo Sud, hasta que en el año 1892 el gobernador Pizarro, en homenaje a la nave capitana de Colón y con motivo del cuarto centenario de la gesta descubridora, la denominó así.

Alta Gracia ha cumplido este año su 361º aniversario, y es rica en reminiscencias históricas de una belleza sin par, y permitiría escribir no un artículo, sino un nutrido libro. La pintoresca ciudad serrana, situada a 630 metros sobre el nivel del mar, enclavada en hermosas colinas, y a los pies — si se me permite la expresión — de la Sierra Chica, de 1.500 metros, forma su marco de una magnificencia extraordinaria y que contempla el turista que llega después de efectuar los 37 quilómetros que la separan de la ciudad de Córdoba. Al atravesar la mencionada ciudad del bajo al alto (llamada antes villa Pellegrini), se admiran la famosa iglesia de Nuestra Señora de la Merced, construída por los jesuítas en 1643; el Tajamar, la casa de Liniers, los restos del obraje y del molino, hasta llegar al Sierras Hotel, centro de reunión de los golfistas, donde el popular Roque Celentano no escatima esfuerzos para que los golfómanos tengan no sólo sus partidos cotidianos, sino sus apasionantes torneos en la hermosa cancha del Alta Gracia G. C., contorneada ya por numerosas y rientes villas que se han levantado bordeando los magníficos fairways, que bien pronto serán dieciocho para esparcimiento de los "locos de la golfomanía".

UN DIA DE GOLF

Un día de golf en Alta Gracia es como todos los días que pasa un jugador que visita esa maravillosa zona. En seguida se deja atrapar por una simpática rutina, excepto los domingos, en que por levantarse un poco más tarde, a causa de una reñida canasta uruguaya o por el baile de la noche anterior, concurre a misa en la hermosa capilla de la gruta de Lourdes, bella obra del ingeniero Jorge Bunge, que ha sabido imprimirle un sello personalísimo. Después de un corto "comadreo" en la puerta del templo y de demostrar su habilidad como conductor para sacar el coche sin hacer un raspón a otro, o caer por esas difíciles carreteras, el golfómano se encamina al hoyo 19 del hotel, donde compensará a su "cuerpito" su habitual humedad, ya que allí el clima seco y de una media anual de sesenta por ciento, mantiene el paladar en una "seca" casi permanente. En ese hoyo y en la terraza no faltan los comentarios golfísticos, así como las copiosas "lágrimas"; y bien pronto el jugador se verá comprometido para realizar un match o tomar parte en el torneo, pues todos los domingos se pone en juego una copa de golf. Tras un suculento almuerzo, y con el último bocado, los jugadores se encaminan a la cancha. Allí el "alpinismo", las "perreadas" o la búsqueda de una pelota que ha salido de los límites del fairways hacen que bien pronto el jugador tenga nuevamente sed y hambre, que son aplacados en el hoyo "suplementario" 19, donde, como es natural, vuelven a hacerse los comentarios de palpitante actualidad.

EXTRAORDINARIA 'EMBOCADA'

El chimento del mes ha sido una extraordinaria embocada tan formidable, que Celentano afirmaba que se había establecido un récord grande como el Champaquí. Efectivamente, jugaban tranquilamente Manuel Albertal y Emiliano Gastón, y detrás de ellos jugaban también dos señoras: María R. Flesca de Braceras Haedo y Blanca Flesca de Garbers. Nos imaginamos que las jugadoras estaban presurosas por terminar el partido cuando ha de haberse establecido el siguiente diálogo: "Estos "canes" son muy lentos. No juegues todavía, puedes pegarles un pelotazo", dijo la señora de Braceras Haedo. Respondiendo la señora de Garbers: "¿Crees tú por un casual que soy la Crocker? Mis tiros son cortos. Ganaré tiempo." Y sin agregar una palabra más, colocó la pelota, efectuó un swing de práctica como indica el "tablero", y después de hacerse el perfecto "tornillo" — y aquí viene la "redoblona" — "emboca" la pelota, y después "emboca" a más de ochenta



Federico Hoeffner, Remigio Bustos Morón, Ana D. de Helguera, Herbert Apfel, Julio Sojo y Edmundo S. Bunge, frente al "club house" del Alta Gracia G. C.

yardas el bolsillo del pantalón de Manuel Albertal que, como es de suponer, habrá pegado un formidable salto, al sentir el cuerpo extraño en su prenda de vestir.

SEMANA DE GOLF

En esta temporala la semana de golf ha batido todos los récords, tanto en premios como en participantes y entusiasmo de los jugadores. Sería muy extenso enumerar los trofeos, los handicaps y los puntajes establecidos, pero sí daremos los nombres tan sólo de los ganadores de los más importantes certámenes. Entre las damas se destacaron Elsa Barés, Ana D. de Helguera, Sara P. de López, María C. R. de Benvenuto, y Dora Vadell; entre los caballeros resultaron ganadores Luis Benvenuto, Emiliano Gascón, Estanislao del Campo Wilson, Alejandro López, Luis M. Bullrich, Herbert Apfel, Federico Hoeffner y Guillermo Heidenreich.

LOS LINKS Y NUEVAS OBRAS

Ha sido tan extraordinario el desarrollo de esa bella zona serrana, que tanto el gobierno provincial como la iniciativa privada no han escatimado esfuerzos al invertir cuantiosas sumas de dinero para mejorar ese paraíso para los

(Concluye en la pág. 75)

En el "tee" de salida del Alta Gracia G. C., durante un torneo. Yolanda Calvo de Moreno efectuando su "tee-shot". Contemplan la "forzada": María Luisa Seitún, Pablo Moreno, Herbert Apfel, Carlos Sojo (gran animador de los certámenes), Alberto Montoreano y Federico Alberto Hoeffner.



MERVOS

Exacto compás del Tiempo



Reloj calendario que indica la fecha, día y mes y las fases de la luna.

MADRID SIGUE SIENDO LA "CIUDAD ALEGRE Y CONFIADA"

EL MADRILEÑO RESUELVE SUS PROBLEMAS ECONOMICOS CON GRACIA Y PICARDIA

POR JOSE ASSAS





Cualquier escena callejera, tomada al azar, nos muestra a los madrileños gozando de un envidiable nivel de vida.

Un pollo... 25, 30 ó 40 pesetas...

NUNCA fué Madrid una ciudad desagradable. No lo es hoy tampoco. Sin embargo, si hemos de hacer caso al cúmulo de contratiempos que a cada momento se originan, la vida puede vislumbrarse imposible para el hombre exigente. Pero esto es sólo aparentemente. Puede vivirse sin ascensores. Con electricidad o sin ella, en los inmuebles viejos, siempre fallaron diez días de cada treinta. El que el agua se corte a las tres de la tarde no origina un problema insoluble. Magníficas y milenarias civilizaciones florecieron sin agua corriente. La pertinaz sequía que sufrimos no ha llegado a acabar todavía con el vino embotellado. Los cines y teatros, como siempre, funcionan sin descanso. Modernos grupos electrógenos suplen la falta de energía eléctrica. Abundan los comercios y demás establecimientos que, aunque no iluminan sus escaparates, en su interior no hacen un mal papel al lado de las salas de espectáculos. Y el obligado "blac-out" que las calles madrileñas sufren durante la noche no disminuye su encanto en absoluto. Las muchachas bonitas, al anochecer, siguen llenando la Gran Vía...

Madrid no puede ser nunca una ciudad antipática, ni aun bajo las restricciones actuales. En lo accesorio, los inconvenientes pueden ser salvados fácilmente con un poco de energía muscular y otro poco de paciencia y buena voluntad; y en lo industrial, Madrid es la ciudad española que sufre menos las consecuencias de esta sequía de carácter bíblico. Su población, burocrática, vive al margen de los trastornos meteorológicos. Una sequía más o menos prolongada, como ésta, no puede incomodarles demasiado. Tampoco afecta excesivamente a los miles de oficinistas, dependientes de comercio y albañiles y artesanos que giran a su alrededor. Madrid, pues, no paraliza su vida, como sucede en Barcelona, intrínsecamente industrial. Madrid es una ciudad encantadora, donde la mitad de sus ciudadanos se levanta a las nueve, come a las tres, cena a las veintidós, y a las veintitrés entra en los teatros.

¿Con qué sueldo cuenta el madrileño medio? ¿Qué es lo que come? ¿Cuánto paga por el alquiler de su piso? Si aquí echamos otra vez mano de las apariencias y las cifras, el ciudadano de la capital debe enfrentar irremediablemente un complicado dilema. Pero una cosa son las apariencias y otra la realidad, que en el problema madrileño nos inclina abiertamente al optimismo. Expliquémonos... En Madrid no puede esperarse que el racionamiento sea tan rígido y definitivo como lo es en Londres. Un cuarto de litro de aceite de oliva, cien gramos de arvejas, doscientos de lentejas, cien de azúcar, otros cien de jabón, doscientos de chocolate y un quilo de papas puede considerarse como una prolija concesión semanal de la tienda de ultramarinos por cada cartilla de racionamiento. El café sólo es concedido a las de "primera", que por otra parte reciben diariamente la mitad de pan — 75 gramos — que las de "tercera", habiéndose lle-



Los mercados están siempre bien provistos de fruta, verdura, pescado, embutidos y jamones, que se venden libremente.

DE COMO SE PUEDE VIVIR DIEZ MESES EN UN DEPARTAMENTO LUJOSO PAGANDO UN MES DE ALQUILER



Monumento a Alfonso XII en el estanque del Retiro, según está siempre. Abajo: cómo quedó a raíz de la sequía de que da cuenta esta nota.



gado así a la conclusión de que los que comen pan no deben tomar café, y viceversa. Pero si el londinense se ve obligado a mantenerse con los que da de sí su cartilla, el madrileño, en la práctica, obtiene lo que necesita en el mercado negro. La "estraperlista" de la esquina, o la que va a domicilio, le facilita, sin limitaciones, el resto a precios cinco veces mayores que los de tasa, pero no más altos que los que puedan regir en el mercado libre de Lisboa. Los precios de los artículos racionados, insignificantes, son una donación que el Estado hace, pero que no se encuentran en consonancia con el momento presente y el valor de la peseta. El "estraperlo" es, por lo tanto, alimenticiamente, el único recurso lógico y posible.

Y es aquí donde parece surgir la incógnita del cotidiano ajetreo del habitante de la capital. ¿Concuerdan los sueldos de los madrileños con el costo actual de la vida? No, desde luego. Es más; se puede afirmar que no alcanzan a sufragar la primera quincena del mes a que están destinados. Pero este problema sin solución aparente, dada nuestra inclinación al optimismo, pierde importancia. Diversos factores extraordinarios y humorísticos ayudan al madrileño a salir adelante. Estar en el secreto de alguno de ellos no es difícil. Desde tiempo inmemorial, los vecinos del Manzanares han sabido obtener lo imposible. Por ejemplo, puede asegurarse que muchas familias poseen, para su seguridad digestiva, varias cartillas de racionamiento.

Madrid es una ciudad agradable...



Si el nuevo censo madrileño debe hacerse fiándose del número de éstas, jamás se sabrá a ciencia cierta cuántos habitantes tiene Madrid. Conozco a una simpática y culta señora que, con soltura de jugadora de "bridge", maneja nada menos que catorce, cuando, legalmente, le pertenecen sólo tres. Por otra parte, es necesario ser muy poca cosa para no tener un tío, cuñado o hermano en un pueblo cercano y productor de legumbres. No olvidemos que algunas fábricas cuentan con bien organizados economatos que facilitan suministros especiales a precios más reducidos que los del mercado negro...

El problema de la vivienda es más complejo, pero tampoco es tan aterrador como parece a simple vista. El tener un departamento, hoy en día, es poseer potencialmente una pequeña fortuna. El que se aloja en uno de ellos, desde antes de la guerra, paga, frecuentemente, un alquiler ridículo para estos tiempos. No todo el mundo puede gozar de una de estas gangas y vivir del producto de las habitaciones que alquila. Pero aun en el caso de verse obligado a buscar un departamento, las dificultades se allanan fácilmente con imaginación. La legislación española, caritativa y protectora, puede servir, en innumerables casos, para ello. Por ejemplo, todos los días se termina una casa. Madrid se embellece llenándose de construcciones modernas. Es cierto que gran parte de éstas se encuentran bajo la tutela paternal del Banco Hipotecario de España. Y el Banco, para conceder sus préstamos, exige alquileres de mil quinientas pesetas para arriba, que ayuden a la amortización. No se encuentran, pues, departamentos a precios ase-

(Concluye en la pág. 76)

MODERNICE *su* ROSTRO



Lanotón confiere al rostro una entonación y uniformidad de "aire" completamente moderno. La tez se idealiza, las facciones se afinan, una verdadera aureola de belleza rodea el rostro.





Con luz solar sus efectos son admirables; con luz artificial ¡divinos! Lanotón es el mejor embellecedor para las toilettes diarias y de fiesta. El embellecimiento que confiere es inalterable. Y, como contiene lanolina ¡jamás reseca el cutis!

¡NUEVO MAQUILLAGE CON BASE DE LANOLINA!

127

LA PAJA EN EL OJO

EL ilustre don Santiago de Liniers, héroe glorioso de la Reconquista, al igual que las gentes del pueblo de "La Verbena de la Paloma", también tenía su corazoncito. Y bastante inflamable, por cierto, según se ha encargado de revelárnoslo con pelos y señales cierto tipo de historiadores que muestran una especialísima inclinación a los aspectos sentimentales de los grandes hombres, tan utilizados luego por los autores de biografías noveladas, que hacen con ello su agosto. Y justamente su agosto hicieron con don Santiago de Liniers el 12 de ese mes en *Clarín*, al querérnoslo pintar desfilando gallardo al frente de sus tropas victoriosas frente al romántico balcón de la armada. Pero la imaginación de los redactores hizo de las suyas, con el siguiente resultado:

Cuando Liniers entraba al frente de sus tropas triunfantes por la calle de La Merced, doña Ana, la francesa, estaba en el balcón de su casa, resplandeciente de belleza.

***Liniers, a caballo en un jumento brioso, que caracoleaba* en el empedrado de cuña de la rústica calleja porteña.**

Necesitaríamos revolver polvorientos infolios y sepultarnos en inacabables archivos antes de poder determinar con exactitud cuál era la cabalgadura que utilizó don Santiago de Liniers para desfilar después de su triunfo. Pero nos parece que sin dar ni siquiera vuelta a esta página estamos ya en condiciones de deciros en qué cabalgadura "no" hizo su entrada triunfal: y ésta sería, precisamente, un jumento. Ningún militar, buen mozo por añadidura, eligiría para lucirse un jumento, por más brioso y caracoleante que fuese. Porque un jumento —y esto lo saben hasta los mismísimos jumentos— es un burro, sin ánimo de ofender a nadie.

ESTO que viene ahora es únicamente para damas. Los lectores del sexo feo, que miren para otro lado mientras ponen esa cara de... ¡Bueno! Esa cara que ponemos los hombres cuando la dama que acompañamos insiste en detenerse frente a la vidriera de lencería para señoras, mientras sospechamos que por allí puede pasar algún amigo de la barra. También aquí estamos frente a una vidriera y la contemplamos desde *Estampa*, del 15 de agosto:

Vi en Suipacha *vestido de lanita gris en piqué de seda blanca*, con moño rojo con terciopelo en el escote. Es muy primaveral.

Más que primaveral, estival. ¿Queréis nada mejor para el verano que esa lanita de seda, si además de ser una lanita gris resulta que es de seda blanca?

◇

NO siempre el descubrimiento de minas es tranquilizador, porque las hay capaces de poner los pelos de punta a un capitán de la marina mercante. Menos mal que aun cuando ese hallazgo se haga en Francia, contamos aquí, en Mercedes, de San Luis, con *El Centinela* para dar la voz de alerta desde sus páginas del 11 de agosto, a voz en cuello, desde el título:

Fué Descubierto en Francia un Importante Depósito de *Piratas*

alarmante noticia que nos devuelve a tiempos ya idos, y que se repite luego en el telegrama que publica a continuación:

PARIS (APLA). — Ha sido dado a conocer el descubrimiento de un importante depósito de *piratas* en Francia.

¡Pero cómo han cambiado los tiempos! En el mismo telegrama nos indican que esos piratas serán inmediatamente explotados. ¡Qué diferencia con los tiempos de Morgan, cuando eran los piratas los

AJENO...

que explotaban a los infelices navegantes! Su propósito era extraerles todo el oro que tuvieran. En cambio, de los modernos piratas, mucho más modestamente se espera extraer hierro. De ahí deducimos que los terribles piratas deben haber sido confundidos con las inofensivas piritas. Si buscan un poco más, sin necesidad de intervenir la Facultad de Medicina, *El Centinela* nos revelará el descubrimiento de otro depósito de galenos.

◇

EN materia de alimentación racional, es mucho lo que todos tenemos que aprender, inclusive los dietistas del Instituto de la Nutrición. No todo se arregla con un abecedario de vitaminas y tanto de proteínas y cuanto de calorías. A veces hace falta algo más sólido, y eso es lo que nos ofrecen como postre en un restaurante cuyo nombre no daremos porque no estamos aquí para hacerle propaganda gratis a nadie. Os diremos tan sólo que se publicó su aviso en *El Cronista*, de Chascomús, el 9 de agosto y que terminaba con estas tentadoras ofertas:

EXCELENTE MENU. —
BUENOS VINOS. —
PRECIOS CORRIENTES

Fruta Pavimentada, Dolores

No os asustéis. Los precios son los corrientes, y no de los que hacen correr a los que piden la cuenta, como en la capital. Y los dolores, no es que los incluyan en la adición como natural consecuencia de la fruta pavimentada. Dolores es la población donde se encuentra ese restaurante de litófagos o comedores de piedras. ¿Y qué fruta será esa pavimentada? Como no sirvan de postre algunas manzanas de casas...

◇

JUGANDO tal vez a este juego que los niños llaman de los despropósitos, un caballero acusado en Dusseldorf por sus actividades nazis, adujo que él era cantante de ópera. Nuestra miopía intelectual nos impide ver con suficiente claridad el motivo de la incompatibilidad, pero debemos reconocer que no somos peritos en jurisprudencia. En cambio, debía serlo el juez que aceptó la prueba, como nos dice *La Opinión* de Pergamino:

El acusado había manifestado su condición de cantante y para que lo probase el presidente le pidió que cantara algún trozo musical. Ante el regocijo de la concurrencia, el reo entonó eficazmente una "*María*" de ópera, demostrando así que era cierto lo que decía.

¿María..., María?... Conocíamos a Carmen, Lucia, Marta, Luisa, Manón, Aída, Norma, Armida, y muchas otras óperas con nombre femenino, pero María, la verdad, no nos suena. ¿No sobrará ahí la M inicial y habrán transformado una simple "aria" de ópera en la supuesta "María"? ¿O será que el supuesto nazi no querría ni que se le mentara la terminología del partido y para no hacerse sospechoso —¡cómo cambian los tiempos!— no querrá, él tan ario, que le mencionen ni las arias de ópera?

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

D. Lasserre. — R. Mejía
Garibaldino. — Capital

Santa Cruz de la Sierra

(Continuación de la pág. 16)

aleros. Un blanco desafiante cubre la villa. Pero los ojos — los absortos ojos de las cruceñas — no parpadean siquiera al enfrentarse con los muros enjalbegados, violentamente claros. En los grandes patios florecidos, las hamacas mecen rítmicamente los cuerpos tendidos en el abandono de la siesta. Un sopor enervante rodea a la ciudad detenida en el tiempo. Todo desaparece, se esfuma en ese extraño desmayo, en esa irreal fatiga, en este raro quebrantamiento, en aquella temblorosa postración definitiva.

Y de pronto comienza a llover...



POR PRIMERA VEZ EN LA ARGENTINA

Anillos SCHILLER
ZÜRICH

CON GARANTIA

Cada anillo SCHILLER tiene grabado un número de orden, que corresponde a su garantía, la cual establece calidad y valor exacto de las piedras y metales preciosos empleados.

ANILLOS Schiller ZÜRICH

Garantía y distinción



3035
Pellizco todo platino con 2 brillantes blancos - azules, garantizados puros a la lupa. - $ 11.200



1002
Cintillo de platino, oro 18 ks., y 5 brillantes..... $ 600.-



1023
Tresillo de platino, oro 18 ks. y 3 brillantes..... $ 820.-



1018
Solitario de platino oro 18 ks., y un brillante..... $ 720.-

Todos los anillos SCHILLER llevan a la vista, en su etiqueta, el precio fijo, impuesto por Schiller.

En venta en

STAD

Florida 690 esq. Viamonte



El palacio del emperador Guillermo II, sobre el Unter den Linden de Berlín, tal como era cuando el ex káiser lo prefirió al grandioso Schloss Real.

De los salones a los departamentos

POR JUAN DE EGA

UNO de los palacios reales de Berlín va a ser convertido en casa de departamentos. Es natural. La crisis de la vivienda es tan aguda como la crisis de las monarquías. Los reyes no vuelven, y los alquileres urgen. De cada salón de baile, de cada antecámara, de cada salita, de cada patio de armas, ¡figúrense ustedes la cantidad de combinaciones de living-comedor, dormitorio, cocina y baño a setecientos marcos mensuales que van a sacar los arquitectos, como prestidigitadores o ilusionistas! Nadie vive en esos palacios, fuera de algunos servidores, guías, conservadores, generalmente inválidos de guerra. Y ahora, mediante las obras proyectadas, centenares de familias colonizarán esos desiertos de la majestad.

Los espíritus conservadores lloran inconsolablemente cuando la piqueta muerde los muros de un palacio. Pero no se pierde mucho de artístico, ni lo histórico es tampoco muy lejano, al demoler palacios reales en Berlín. En la Roma prefascista vivían encaramados en convetillos, sobre los restos de la época imperial — en el Coliseo, en el Circo Máximo y otras osamentas venerables, — racimos populares de gentes sin techo. Como la Alhambra española de los tiempos de Washington Irving y la condesa de Montijo, fué campamento de gitanos. La limpieza de esos lugares, inexorablemente realizada, realzó la belleza de ellos, libres de aquella piojera humana. En Berlín, en cambio, los palacios están ociosos, y no son ni antiguos ni magníficos.

Alemania cuenta con espléndidos vestigios reales e imperiales, pero no en Berlín. La gente olvida a menudo que Berlín es una ciudad reciente, y su poder, un poder nuevo, como el de los reyes de Prusia, título de fines del siglo XVII. Desde que se fundó la monarquía prusiana hasta que Guillermo II huyó a Holanda, al final de la otra guerra, no ha habido en Berlín más que ocho reyes. Un período que no llega a los dos siglos y medio. En el mar de la historia, nada; un paseo por un lago. Un lago agitado, por supuesto, pero donde nunca deja de verse la orilla. En fin, Berlín, cuando vió al elector de Brandeburgo coronarse de rey, tenía escasamente seis mil habitantes. Muchos menos que el Tigre.

Lo cual no quiere decir que el poder prusiano careciese de pergaminos. Para encontrarlos hay que llegar a Koenisberg, la insigne ciudad de Kant, hoy Kaliningrado, y sentir la sombra augusta de su castillo medieval, donde moraron los duques y antes los caballeros teutones. Pero eran soberanías sin corona ni armiño, y su rudeza nórdica nunca dejó de aparecer bajo los brocados posteriores. El único rey prusiano algo fastuoso fué Guillermo II, el que resbaló y cayó. Hombre de mucha parada, propietario del "Achilleion", de Corfú, tripulante de placenteros yates, hombre de mil uniformes (Goering fué, en este aspecto, su émulo bajo el nazismo), rectificó la sordidez de sus antepasados. El rey sargento, Federico Guillermo, era, como él decía, su propio ministro de hacienda, y no tuvo otra pasión que sus granaderos, ni otro placer que su tertulia de fumadores. Federico II, con ser "el Grande", era famoso por sus levitas lustrosas y sus chalecos manchados de rapé, y Voltaire, su amigo, gastaba muchas bromas acerca de las economías del rey, el cual, si bien tenía corte de filósofos y poetas, cuentan que los ajustaba como a proveedores. En fin, el abuelo del último káiser, el emperador que Bismarck proclamó en Versalles, el vencedor de Sedán, Guillermo I, no siquiera vivía en el palacio real, si-

VIRGINIA MAYO
"Delirio de Grandezas"
(D. I. A.)

Con el sello de París...

en su tipo exclusivo

SATINADO Satinet Registrado

Científicamente elaborado a base de cremas, el polvo facial RYGREN confiere al cutis ese aspecto fresco, sedoso, de encantadora naturalidad.

POLVO FACIAL RYGREN

En venta en perfumerías, farmacias y en las 27 sucursales Ivonne



no en el que él mismo se había construído, siendo príncipe, de su bolsillo particular: una burguesa fábrica en Unter den Linden, de borrosa fachada de ladrillos, con piso principal tan bajo, que los transeúntes, dando un salto, podrían ver al emperador en su despacho, sin siquiera el obstáculo de una verja. Era fama que este emperador victorioso hacía pasar hambre a sus invitados con las parcas cenas, que no lograban ni entretener la voracidad de gentes que solían hacer enorme gasto de energías bailando sin cesar. Cuando el invitado era regio, entonces se le recibía en el palacio de Lutsgarten, y se resignaba el sobrio emperador a tirar la casa por la ventana.

Un detalle de lo que eran esas instalaciones berlinesas durante el siglo XIX: Guillermo I, que dormía en cama de campaña, se bañaba una vez a la semana, y no tenía bañadera. Pero había entonces un hotel en Berlín que poseía el raro artefacto. Para la ablución hebdomadaria, el hotel enviaba a palacio y recogía seguidamente la pila, que era así compartida por el monarca con los viajeros que se sucedían en el albergue propietario de aquel adelanto. Se dirá que éstas son cosas de los tiempos. En la Edad Media los palacios árabes de Andalucía estaban provistos de hermosas piscinas. En la antigüedad había en Roma baños públicos. ¿El clima? Tampoco. La civilización. La prueba es que hoy, según la civilización decae en los países cálidos y prospera en los fríos, la higiene es mayor en éstos que en aquéllos.

No ya con relación a estos reyes prusianos que estaban siempre como en campamento, más que en corte, aun siendo tan cultos como Federico II, el de las levitas raídas, y tan naturalmente bien educados como Guillermo I, el del baño semanal; sino inclusive en comparación con la pareja de costumbres inglesas que formaron el efímero Federico III y su interesante esposa, la hija mayor de la reina Victoria, y aun con Guillermo II, que no perdonaba medio de brillar, está fuera de duda que Adolfo Hitler vivía mucho mejor que los emperadores y reyes prusianos, y Goering mucho mejor que Hitler. El nazismo heredó la ambición de gloria y la vocación militar de la monarquía de Berlín, pero no su austeridad. La concupiscencia corrompía su uso del poder. Sentía urgencias y avideces de asaltante, que no suelen darse en quienes reciben el dominio de un modo natural. Lo cierto es que la moderna Cancillería de Berlín enrojecería de vergüenza ante la instalación de Bismarck en la Wilhem Strasse, o el palacio donde los Guillermos recibían a sus parientes de Londres y de San Petersburgo.

El que ahora se va a demoler para albergar familias sin techo, no es ningún Versalles, ni siquiera ningún Postdam. Es el palacio del Tiergarten, llamado Bellevue, tan insignificante como los demás, aunque mejor situado. Estaba en



El castillo de Bellevue, también de la hoy destruída capital alemana, en donde habitaba el ex presidente mariscal Hindenburg.

UN PALACIO REAL PARA BURGUESES.

●

LOS DESIERTOS DE LA MAJESTAD.

●

ALQUILERES MODICOS CON RECUERDOS HISTORICOS Y VISTAS AL TIERGARTEN.

oficios de jubilación, utilizado para hospedar diplomáticos de paso, que iban a negociar o firmar algún pacto con Hitler y Ribbentrop. Tuvo a italianos, a japoneses, a españoles, y supongo que habrá tenido a Molotov en el tiempo de las amistades.

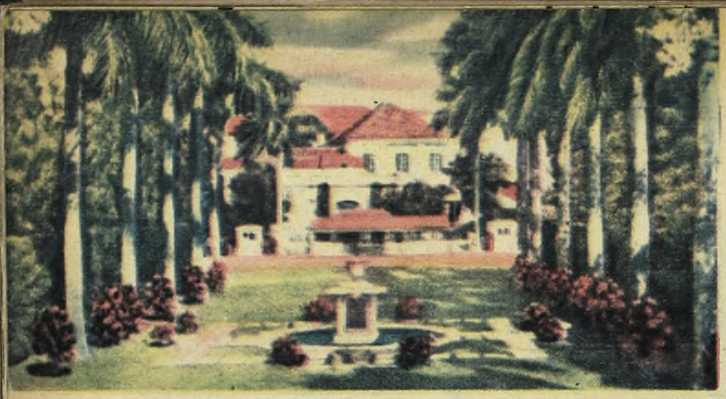
En donde antaño hubo grandezas yertas, y las alfombras apagaban el ruido de las pisadas reales, ahora se oirá algarabía de radios, llanto de bebés, disputas, risas, todas las escenas del vivir. Porque en ese palacio abandonado y etiquetero, que hostezaba su soledad sin recuerdos, va a entrar ahora ese personaje múltiple y poderoso que nunca conocieron tales muros. Va a entrar la vida.



FLORIDA BAJO EL HURACAN

NOTAS DE UN VIAJERO

POR FRANCISCO MADRID



La fuente del parque de Clubhouse está dedicada al difunto Joseph E. Widener, que dió prominencia al hipódromo de Hialeah, haciéndolo el más hermoso de América.



Ni siquiera el escondido cementerio de Woodlawn pudo evadir la furia del gran huracán. Arboles inclinados, algunos rotos, descansan entre las piedras de las tumbas. mientras el viento va perdiendo gradualmente su fuerza.

TITULARES DE LOS DIARIOS DANDO CUENTA DEL FENOMENO

THE WEATHER

MIAMI DAILY NEWS — FINAL EDITION

Today's News Today ★ Associated Press ★ United Press ★ International News Service ★ AP Wirephotos

VOL. LV., No. 207 — MIAMI 32, FLA., THURSDAY EVENING, AUGUST 25, 1949 — FIVE CENTS

Hurricane Shifts Course, South Florida Is Alerted

"MIAMI DAILY NEWS". (Edición final.)
"EL HURACAN CAMBIA DE CURSO; EL SUR DE FLORIDA ESTA PREVENIDO."

Tune In WGBS-710-For Latest Stormcasts

3¢ PAY NO MORE — Florida Sun — For The Week

WGBS—710 ON YOUR DIAL—CBS

HURRICANE RIPS FLORIDA COAST

"FLORIDA SUN":
"UN HURACAN AZOTA LA COSTA DE FLORIDA."

Map Showing Severe Florida Hurricanes Will Be Found on Page 1-B

Button Up — The Miami Herald — Eight Great Services

Friday, August 26, 1949 — Florida's Most Complete Newspaper — 20th Year — 48 Pages — 5 Cents

Hurricane Warnings Up From Miami To Vero and Around Lake Okeechobee

"THE MIAMI HERALD"
"SE PREVIENE QUE EL HURACAN SE DESPLAZA DE MIAMI HACIA VERO Y ALREDEDOR DEL LAGO OKEECHOBEE."

"MIAMI DAILY NEWS" (27 de agosto)
"EL HURACAN, DECRECIENTE, VA HACIA EL NORTE."

THE WEATHER

MIAMI DAILY NEWS — CITY EDITION

Today's News Today ★ Associated Press ★ United Press ★ International News Service ★ AP Wirephotos

Race Results—Entries

DYING HURRICANE MOVING NORTH

Miami, agosto 1º

ES de suponer que las agencias de información periodística habrán dado cuenta del huracán que azotó la dorada costa de Florida hace dos o tres semanas; es de suponer también que habrán subrayado la lista de muertos, heridos y accidentados, así como también la enorme suma de pérdidas materiales — millones de dólares... — que, provocada por ese huracán nacido al este de la isla portorriqueña, fué subiendo a través de la isla dominicana y de las de Bahama, hasta alcanzar Hey West, Miami, Palm Beach, el lago Okeechobee, en donde, harto de provocar desdichas, descansó de su intrépida y agresiva carrera y fué después siguiendo una ruta hacia el oeste... Todo eso lo habrán relatado, no me cabe la menor duda, las agencias informativas; pero yo, yo estaba aquí, y no precisamente en calidad de periodista o de "enviado especial". Y me vi envuelto en la tragedia, que tuvo por escenario estas tierras de huella hispánica bien llamadas de la Florida. No, no puedo hacer falsa literatura inútil, porque los lectores de "EL HOGAR" querrán saber mejor lo que ha representado ese rápido huracán y el efecto producido en la gente de por acá. Vamos a ello.

Ante todo, lo admirable fué que nadie perdió la serenidad, nadie se enloqueció. Apenas nadie desobedeció las indicaciones — más que órdenes — que la radio y la prensa fueron comunicando.

La noticia del huracán me fué dada con toda calma por el canillita de la esquina de Wáshington Avenue y Lincoln Road, en Miami Beach. Al alargarme el "Miami Herald", me dijo:

—...con noticias del huracán que se acerca...

Yo no sé lo que podría pasar en cualquier otra parte que se anunciara un huracán. Lo que sé es lo que paso en Miami y en toda la costa áurea. La gente continuó su vida y su rumbo. Las tiendas siguieron llenas de veraneantes y turistas que realizaban sus compras, cómodamente, bajo el clima de aire acondicionado (que hace agradable el comercio e inhóspita la calle); las cafeterías estuvieron invadidas por la sociedad cosmopolita multicolor y sonriente que "comía por su dinero" y que no tenía prisa alguna en leer las noticias desagradables. En cualquier gran tienda o confitería la música de fondo — sensual, delicada, casi un murmullo — tranquilizaba los nervios de vendedoras y clientas. La calle aparecía vivaz y espesa. Los autobuses y los coches iban a su marcha normal. En fin, daba la sensación de que para esta gente el huracán carecía de interés. Era algo así como una visita familiar.

Pero el viento empezó a rugir. El "ladrón que todo se lleva y nada se queda" (de Juan Ramón Jiménez) comenzó a hacer sentir su presencia. La melena de las palmeras se encrespó violentamente. Los comerciantes y los tenderos — ahora sí — empezaron a clavetear puertas y ventanas o colocaron tiras de papel engomado en las vidrieras para que, en el caso de que el viento las hiciera estallar, los pedazos no hirieran a nadie...

Un policía, al pasar un amigo, le dijo: "Feliz huracán.", con el mismo acento que hubiera podido decir: "Feliz Año Nuevo." El cronista de un periódico aprovechó el peligro para establecer un juego de palabras bastante afortunado.

El presidente de los Estados Unidos estuvo unos días en Miami. Salió de Wáshington por la mañana y llegó aquí a mediodía; pronunció un discurso ante la convención de la VFW (Veteranos de las Guerras habidas en el Extranjero: Veterans Foreign War), y regresó a Wáshington. Todo eso lo hizo en unas horas. Teniendo en cuenta que huracán se pronuncia en inglés "harricain" y Truman se llama Harry, el periodista anunció: "El primer Harry Harricain de la temporada"...

Es decir, que lo mismo en la calle que en la prensa la amenaza era recibida con el chiste a flor de labios. Las muchachas de los grandes almacenes, de las tiendas, de las oficinas, los veteranos de las dos guerras que habían llegado con sus familias; las nadadoras, que lucían sus formas en las playas, en los "solariums", en las calles y, en verdad, en todas partes; los cubanos, turistas y residentes, que forman una colonia extraordinaria, y cualquier floridense estuvo dispuesto a competir en serenidad y buen humor.

¡Ah!, pero el viento estaba aquí ya agitando los palmares y las aguas, que de azul cobato se convirtieron en dramático verde esmeralda. Y el cielo pasó de claro azul a gris acerado. Y las nubes, claras y algodonosas, en vibrantes y rojas. Y el viento jugaba ya

con las paredes, los techos, las ventanas, los faroles... Cualquier cosa que se opusiera a su carrera. Arrancaba techos como quien arranca cabezas. Tomaba con su mano invisible las chimeneas y tiraba como quien tira de los cabellos... Y al crujir las maderas se oían los gritos feroces de los edificios...

La radio estaba prendida. Entre canción y canción se advertía que el huracán estaba en su apogeo, muy cerca, muy cerca y que no tardaría en estarlo en Palm Beach... Los locutores iban diciendo:

"A las dos de la tarde quedarán levantados los puentes entre las islas y la ciudad de Miami..." "A las cuatro de la tarde todo el mundo deberá estar en su casa..." "Tengan preparadas velas o linternas por si la electricidad se interrumpe.." "La Cruz Roja advierte a las mujeres en estado de gravidez que lo comuniquen para ser recogidas y trasladadas por cuenta de aquella entidad a los mejores sanatorios..."

Y entre esas noticias trascendía que el huracán alcanzaba 125 millas por hora... Pero tras la noticia había que levantar el ánimo con una nota de gracia personal. Y así, un locutor anunció el cambio de programa de este modo:

"Estimados oyentes: los artistas que debían tomar parte en el programa no han podido venir..., pero aquí hay un amigo mío que les cantará las últimas canciones de "Miss Liberty", el gran éxito de Broadway... Y luego les imitará a Bob Hope." (Que tiene, dicho sea de paso, aquí tantos imitadores como puede tener Luis Sandrini en América del Sur.)

En los hoteles, los gerentes advirtieron a los huéspedes: "A las cuatro de la tarde cerraremos las puertas. Tráiganse la comida para un día o dos... Y si quieren bajar al vestíbulo, habrá barajas, revistas, radio y la conversación general para distraerse..."

En general, se aceptó automáticameste el cúmulo de indicaciones. Menos unos cuantos latinos, claro está, entre los cuales se hallaba mi amigo Carlos Madrigal, dispuesto a defender el principio individualista de la iniciativa privada y a demostrar que podía hacer lo que le diera la gana... ¿Cómo iban a no sentir la impresión que podría producirle la lucha con un huracán? ¿No estaban los periodistas locales tomando nota de las desdichas? ¿Y la policía? ¿Y los enfermeros de la Cruz Roja? Así, algunos atrevidos turistas salieron a la calle

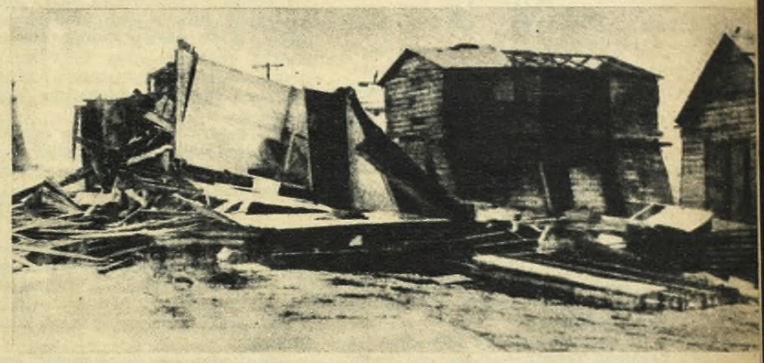
Merced a esas osadías individuales ahora puede escribirse este relato, ajeno al común de las agencias informativas.

A las cinco de la tarde el viento había hecho de Miami, Miami Beach, Ciral Gable, Palm Beach y de la costa sobrepoblada y bulliciosa un país desértico y oscuro. Sólo era dueño de la calle el viento. Y el viento era un compadrito que había obligado a cerrarlo todo a su paso. Quienes más se atrevían, miraban por las celosías el paso del matón, del valiente, del compadre que se jacarandeaba y cimbreaba de una a otra vereda besando a quien le apetecía y enfrentando a los osados que se le ponían por delante...

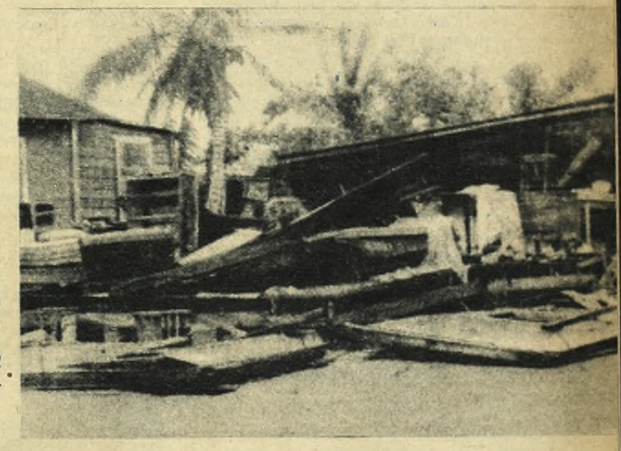
Como en una huelga general, como bajo los bombardeos aéreos, nadie se atrevía a salir a la calle... (Dejemos aparte a esos pocos individuos inconscientes que habían salido a ver el huracán por el placer de poder contarlo después.) El viento silbaba, chocaba contra las paredes, era devuelto al camino, levantaba tejas, abrazaba las palmeras que lo seducían y las tumbaba estremeciéndoles el talle... Los bosques se reclinaban a su paso... Destrozaba faroles, rompía cristales, levantaba olas agresivas que se tragaban las playas anchas y doradas... El viento jugaba como un Gulliver con los enanos (Concluye en la pág. 64)



Los famosos flamencos del hipódromo de Hialeah son siempre motivo de interés para los turistas. Alrededor de sesenta aves nacen anualmente. La escena nos los muestran, ya adultos, en sus nidos de barro y pasto.



El huracán destruyó una casa en el puente del canal, llevando los materiales por el aire hasta cerca de la intersección de la ruta número 17.



La furiosa tempestad destruyó completamente esta casa en la playa de Pompano. Este huracán causó más daños materiales que los del año 1948.

Arboles caídos en la ruta que une la bahía sur con Belle Glade. La lluvia torrencial impidió la limpieza de los escombros.



Arboles tronchados, cinco horas antes de que la tormenta hubiera alcanzado su máxima intensidad, en el oeste de Palm Beach



UN FOLLETIN DE EL HOGAR

LA PUERTA ABIERTA

POR LA SEÑORA OLIPHANT

Nº 3

UN MATRIMONIO DOMINADO POR EL TERROR. DE PRONTO...

De pronto sentí una gran tranquilidad cuando advertí la luz de las caballerizas, que formaban una especie de oasis en la noche. Rápidamente me dirigí en dirección a ese lugar agradablemente iluminado y los ruidos de los tachos del palafrenero me parecieron los ruidos más deliciosos que jamás había oído.

El cochero era el jefe de esta pequeña colonia. Y yo me dirigí hacia su casa para iniciar la investigación. Nacido en la comarca, había estado al servicio de la casa durante muchos años, incluso en ausencia de sus propietarios. ¿Cómo no iba a conocer las tradiciones del lugar? Los hombres —lo advertí en seguida— me descubrieron con inquietud cuando llegué a esa hora, y me siguieron con la mirada hasta la casa que ocupaba Jarvis con su anciana mujer. Todos sus hijos se habían casado y se habían dispersado por el mundo.

La señora de Jarvis avanzó, y vino a mi encuentro:

—¿Cómo está el niño? ¿Le pasa algo? ¿Grave?

Mal que bien contesté a esas preguntas, mientras observaba que los demás comprendían que no había ido hasta allí para hablar de la enfermedad de mi hijo.

Entré en la casa de Jarvis. Fuí atendido como suele serlo un señor por sus criados, y cuando éstos tienen respeto a las jerarquías... Me ofrecieron un asiento, un vaso de vino, en fin, todas esas comodidades sencillas y simples que hacen la amistad entre las gentes de bien... Pero yo iba a preguntar por esas voces misteriosas...

—¿Qué pasa? ¿Qué clase de ruidos misteriosos hay en el bosque? ¿Quién vive entre las ruinas? ¿Qué ocurre en este ambiente espectral? ¿Qué clase de vagabundos circulan por la comarca?

Jarvis palideció y, desde el primer instante, advertí que estaba dispuesto a soslayar la cuestión:

—¿Ruidos? Sí, claro que los hay...

—¡Ah!... ¿Y... qué?

—El viento en los árboles y el agua que brinca en la correntera... En cuanto a los vagabundos, mi coronel, no... Por aquí no hay y Merran, en la verja, vigila bien...

A pesar de todo lo que decía, Jarvis estaba preocupado, inquieto, agitado. Permanecía en la penumbra y evitaba que pudiera mirarle a la cara. Evidentemente estaba nervioso, muy nervioso, y tenía o creía tener muy buenas razones para no decir una sola palabra.

Su mujer de cuando en cuando le lanzaba una aguada mirada, pero p e r m a n e c í a silenciosa. Ya no hacía preguntas de ninguna clase. Ni siquiera para desviar la conversación.

La cocina era limpia, caliente, alegre, tan diferente como era posible de la humedad y del misterio de la noche.

Al final tuve que decirle secamente:

—Yo creo que está usted burlándose de mi...

—¿Por qué, mi coronel? No. Pero si el mismo diablo se escondiera entre las ruinas, a mí eso no me va ni me viene...

—¡Calla, Sandy! — gritó la mujer.

—¿Y por qué tengo que callarme cuando el señor coronel me pregunta? Repito que si el mismo diablo...

—¡Y yo te repito que te calles! —gritó la mujer, que estaba nerviosísima... — Con este tiempo tan frío, y estas largas noches de invierno y nosotros que nada podemos hacer para salvarnos... ¿cómo te atreves a pronunciar ese nombre?

Yo estaba perplejo. La calma que generalmente mostraba aquella mujer había desaparecido en un instante. Echó a un lado la tricota que estaba tejiendo, se levantó y gritó:

—Ya te dije que no podrías callar por mucho tiempo... Y ya que has empezado a hablar, cuéntalo todo...

—Pero...

—Sí, cuéntalo todo... Y si tú no lo haces, seré yo quien se lo cuente todo al coronel. A mí no me gustan los secretos y mucho menos los del infierno...

¿Qué era todo aquello? ¿Qué clase de supersticiones estaba dominando en ese lugar a las pobres almas sencillas? ¿A d ó n d e iría a parar todo eso. La mujer apretaba los puños y Jarvis, tan fuerte y tan grande, temblaba como un niño ante su mujer...

—Pero ¿no eras tú misma la que me recomendabas que callara?

—Ya no...

—Calla, mujer, calla...

—No, no, y no...

—Calla, que nos conviene... Calla...

(En aquel juego discursivo entre marido y mujer, yo estaba quieto y contemplando los reflejos de las palabras en el rostro de ambos. Realmente estaban aterrorizados de lo que habían hecho. Y acaso mucho más por lo que iban a hacer).

—¡Calla! —gritó el marido.

La mujer, fuera de sí, repetía:

—No, no, no...

Jarvis terminó por cambiar de tono, y levantando los brazos como quien lo echa todo a rodar, exclamó:

—¡Está bien!... Haz lo que te dé la gana... Yo, por mi parte, me lavo las manos. Si quieres hablar, habla... Allá tú con tus palabreríos... Pero tú serás responsable de lo que ocurra... Yo, no... Y si todos los fantasmas de Escocia deciden reunirse aquí o ya están reunidos en la vieja mansión, a mí ¿qué me importa?

* *

Desde luego, sin dificultad alguna supe lo que, al parecer, según ellos, ocurría. Los Jarvis, como todos los demás, no dudaban que el lugar estaba embrujado. Sandy y su mujer, ahora se animaban el uno al otro, y en su celo para no olvidar detalle alguno, me hicieron rápidamente un r e l a t o muy preciso, y no exento de poesía y de lirismo. Nadie sabría decir desde cuándo la voz se oía. Jarvis aseguraba que su padre, que había sido cochero en Brentwood antes que él, no había hecho alusión jamás a ese grito, y eso debió producirse una docena de años antes, en el momento en que la antigua mansión había caído en ruinas; h e c h o harto reciente para un relato auténtico.

Según estos testigos y otros más, a quienes yo pregunté después todos estaban de a c u e r d o en que "la visita" sólo se cumplía en los dos meses de pleno invierno. Durante esos dos meses, los más sombríos del año, no pasaba velada sin que se oyeran los gritos inexplicables. Nada se vió jamás que pudieran justificarlos.

Otras gentes más audaces o más imaginativas, habían visto "removerse la noche", como declaraba inconscientemente la señora de Jarvis, con una singular poesía. Eso empezaba a la caída del día, y seguía, con ciertas interrupciones, hasta el alba. A menudo, no era más que un grito inarticulado, un gemido; pero a veces las palabras, que se habían grabado en el ánimo de mi pobre hijo eran oídas perfectamente:

—¡Déjame entrar, mamá, déjame entrar!...

Los Jarvis ignoraban si se habían efectuado investigaciones. La propiedad de Brentwood había pasado a una rama alejada de la familia que había vivido muy poco en ella. Y pocos inquilinos habían permanecido más de dos años en ella. Nadie se había tomado la molestia de examinar de cerca todos esos hechos.

—No, no... ¿Para qué? —decía Jarvis inclinando la cabeza.— Se burlarían de nosotros. Nadie puede creer en los fantasmas... Acaso sea el viento en las ramas o un efecto del agua en la torrentera... Eso recuerdo que me lo dijo el último inquilino. Decía que era una cosa fácilmente explicable, pero lo cierto es que se marchó cuanto antes, sin terminar el contrato de alquiler. Y cuando usted vino, la verdad, señor coronel, nosotros confiábamos en que no oiría usted nada... ¿Por qué íbamos a decir algo y quedarnos sin trabajo?

—Y la v i d a de mi hijo, ¿no cuenta para nada? —dije, sintiéndome incapaz de contenerme—. ¿Por qué no me tuvieron al corriente desde el primer instante? Se lo han contado todo a un niño delicado, incapaz de juzgar, a un joven muy sensible y que...

¡Qué sé yo lo que dije! Claro que también pensaba a mi vez que de haberme contado todo eso en cuanto llegué, acaso hubiera pensado que eran las eternas paparruchadas de los pobres de espíritu, de los ánimos simples e ignorantes...

Yo daba grandes pasos por la pieza, presa de una indignación viva e injusta. Estaba indignado contra los estúpidos criados de una familia que prefería poner en peligro la vida de los hijos de los demás antes que perder unos jornales... Si se me hubiese prevenido probablemente hubiera tomado ciertas medidas: abandonar la casa, alejar a Roland o cien mil medios más que se me ocurrían.

Pero ahora estaba allí, con mi hijo afectado de una fiebre cerebral, y su vida, la más preciosa del mundo para mí, en peligro, y en espera de que yo pudiera sacar en limpio una vulgar historia de fantasmas. Iba de una pared a otra, indignado, no sabiendo qué hacer ni qué decir. Pues llevar a Roland lejos aun en el caso de que estuviera en condiciones de emprender un viaje, no hubiera tranquilizado su espíritu atormentado. Y temía yo que una explicación científica del eco, o la reverberación, fórmula que puede satisfacer a los hombres de edad madura, no tiene efecto alguno en la mente de los niños.

—Señor coronel —dijo gravemente Jarvis, — ella es testigo. Le juro que jamás le he dicho nada al señorito... Que no se lo hemos contado ni yo, ni ella, ni el palafrenero, ni el jardinero... Le doy mi palabra. Comprenda que nuestro interés estaba en que usted permaneciera en Brentwood. Yo mismo les dije, al saber que

ILUSTRACION DE LOPEZ OSORNO



venían ustedes: "Ni una palabra al señor Roland ni a su familia... Ni una palabra...". Las mujeres que trabajan en la propiedad y que no salen de noche no saben nada. Además, hay gentes que se vanaglorian de tener un fantasma en su casa, desde el instante en que no lo ven ni les cuesta nada... Y además ¿no era mejor callar? Acaso usted también hubiera hecho lo mismo que nosotros.

Era posible. Sí, lo estuve pensando, aunque ello no disipaba en mucho mi inquietud. ¿No me hubiera sido posible, en efecto, que advertido, desde nuestra llegada, hubiésemos considerado al fantasma como un entretenimiento? Era la moda. Ya lo había leído en algún cuento: "Se vende un castillo con fantasma". ¡Bah! ¡Tonterías! No pensamos en el peligro que entraña jugar con las imaginaciones adolescentes, pero solemos comentar sonrientemente: "¿Un fantasma? ¡Qué divertido! ¡Se lo comunicaremos a nuestras amistades!" Y acaso hubiéramos firmado el contrato de alquiler con más alegría...

Después, ya más en serio, pregunté:

—¿Y está usted seguro que nadie ha intentado investigar de dónde vienen esos gritos?

—Pero, señor coronel —dijo la vieja,— ¿cómo buscar una cosa en la que no se cree? Se hubieran reído de nosotros.

—¡Pero ustedes creen! — dije dándome vuelta de pronto.

La mujer, sorprendida, dió un paso atrás y contestó:

—¡Señor! ¡Yo! Una ignorante que no sabe pensar. El mundo se reiría de mí... No, no; nosotros no hemos buscado nada...

Los miré firmemente a los dos. Y con un acento seguro y grave exclamé:

—Jarvis, véngase conmigo... Vamos a hacer una tentativa...

—¿Qué?

Hay que imaginar la cara de espanto que puso el pobre Jarvis. Se le saltaron los ojos, se le perdió el color atezado del rostro, se le cayó la pipa de entre los labios... ¿Y qué decir de la mirada de la vieja y del grito ahogado que se prendió en el aire? Pero no me importó nada. Estaba decidio a todo. Y sin hacer caso de sus miedos y de sus ademanes temblorosos seguí diciendo:

—No diga usted una palabra a nadie. ¿Entendido? Ni una palabra. Después de cenar volveré...

—Pero, señor...

—¡Volveré!... Y empezaremos nuestra búsqueda seria y decidida. A ver qué pasa. Si oigo esos gritos, lo cual pongo en duda, esté seguro que sacaré algo en claro. Esté usted dispuesto a las diez...

—¿Yoooo, señor coronel? — contestó Jarvis con voz temblorosa.

El pobre Jarvis era otro hombre. Hasta parecía haber adelgazado en un instante veinte quilogramos. Ya no era él. La sola idea de salir al bosque conmigo le había anonadado.

—¿Yo, se... se... señor coronel? — seguía repitiendo.

El sudor goteaba de su frente. Los dientes chocaban entre sí, las piernas apenas lo tenían. Tuvo que buscar apoyo en la mesa blanca... Y hasta dibujó una sonrisa de perfecto imbécil.

—Haré todo lo que usted quiera, sí, se... señor coronel... — iba diciendo mientras retrocedía hacia lo más oscuro de la pieza.

—¿Entonces?

—Pero... este... sí... claro, se... señor... yo no estoy muy seguro de mis... de mis piernas... A caballo o con las riendas en la mano, aun puedo hacer algo, pero, así, a pie, señor coronel, yo no valgo nada... ¿Y si hubiera que correr? Toda mi vida he estado en la caballería... ahora

(Concluye en la pág. 61)

— Yo estaba perplejo. La calma que generalmente mostraba aquella mujer había desaparecido en un instante.

TAMBIEN PARA LA MADRE Y EL BEBE



¡No hay que llamar dos veces!



...cuando en la mesa espera

Malta Palermo

LIQUIDA - SIN ALCOHOL

CERVECERIA PALERMO S. A. - SANTA FE 3253

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA HISTORIA DE UN QUESO

Los primeros quesos fabricados en Gorgonzola fueron llamados *estraquines*, que ya eran populares a principios del siglo XV y deben ser mucho más antiguos. Más adelante se perfeccionó la fabricación, y además del sencillo estraquín se fabricó el queso de grana, vulgarmente llamado piacentino, de que se tiene noticias fidedignas por un documento de 1499 en que los habitantes de Oavia regalaron a Luis XII de Francia, entre otros obsequios, "cien quesos de Piacenza".

SI LA CARNE SE ACABA DE GUISAR...

...antes de la hora de servirlar, hay que ponerla en la fuente o plato donde haya de sacarse a la mesa y colocarlo sobre una cazuela de agua hirviendo. El plato se tapa con otro invertido, y encima se pone un paño cubriendo todo. El vapor que se desprende del agua basta para conservar el calor del guiso mucho tiempo, sin resecar ni extraer el jugo de la carne, como sucedería metiéndola en el horno.

EN EL MEDIODIA DE EUROPA...

...los huevos de las aves domésticas son los únicos que se usan como alimento y, entre ellos, solamente los de gallina son objeto de un negocio de mucha consideración. En cambio, en otros países de ambos hemisferios, menos favorecidos por el clima, los huevos de varias especies salvajes concurren de un modo no despreciable a la alimentación del hombre. En la Edad Media, los huevos de los arones y de las garzas, aves cuya caza era el deporte favorito de la nobleza de aquel tiempo, figuraban sobre las mesas aristocráticas como uno de los manjares más deliciosos; pero hoy están muy desacreditados, y además tan escasos que no pueden ya considerarse como artículo de consumo. Mientras desaparecían poco a poco aquellos grandes zancudos, perseguidos en otros tiempos por mero deporte y en nuestros días a causa del valor de sus plumas, iban perpetuándose con prodigalidad las varias especies de gaviotas, aves desdeñadas por los cazadores, especialmente la gaviota reidora y la gaviota de plumaje ceniciento, abundantísimas todavía en las provincias marítimas del norte de Alemania. En la segunda mitad de abril y en los primeros días de mayo, los huevos de estas gaviotas dan lugar a un importante comercio.

EMPAREDADOS DE OSTRAS

Se sacan las ostras del tarro y se secan bien con un repasador, prensándolas un poco; se condimentan con sal, pimienta y jugo de limón. Con un cortapasta redondo y de doble tamaño que el de las ostras se cortan unos costrones de pan inglés, no muy gruesos. Se untan abundantemente con salsa blanca, a la que se le habrá agregado una yema, y se acomodan entre dos rodajas una o dos ostras. Se unen como si fueran alfajores, se pasan por huevo batido y pan rallado o por una pasta liviana para freír, y se fríen en aceite caliente. Se sirven sobre servilleta alrededor de un manojo de perejil frito.

EN SU ORIGEN...

...el servicio de las comidas estaba reducido a su más simple expresión. El hombre prehistórico jamás comía parado; lo hacía a escape, acosado por sus semejantes o por los animales salvajes, prontos a arrebatarle su sustento. Cuando se creía en seguridad relativa, lo hacía acurrucado, en cuclillas o sentado en el suelo. Pero sus comidas eran siempre irregulares y generalmente precarias. También, cuando el azar ponía a su disposición un alimento abundante, se hartaba glotonamente para muchos días, y, repleto, se extendía para digerir como una boa.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

PONCHE DE CHAMPAÑA

Póngase en un recipiente de cristal una botella de champaña, tres cucharadas de azúcar, el zumo de un limón, dos rodajas de ananá y un vaso de jarabe. Se mezcla bien y se sirve en copas de champaña con frutas según el gusto.

SEGUN PASCOLI

Ha tre, Giacinto, grappoli la [vite.
Bevi del primo il limpido pia- [cere;
Bevi dell'altro l'oblio breve e [nite e... piú no bere.

Tres racimos, Jacinto, tiene [la vid.
Bebe del primero el placer [puro;
Bebe del otro el olvido pronto y benigno, y... ya no bebas [más.

DEFINICION CON 143 AÑOS

No es como para dar la razón a los que critican a los "modernistas" que beben "cacktails". Parece ser que la más remota alusión periodística que de ellos se conoce data del 13 de mayo de 1806, en el periódico norteamericano *The Balance* habla de él, diciendo: "El cocktail es un licor estimulante, compuesto de bebidas espirituosas de diversas clases, azúcar, agua y amargantes."

RECOMENDACION

El acto de descorchar el champaña está sometido a diversas reglas. Antiguamente, de acuerdo con el carácter bullicioso de la misma bebida, se soltaban las ligaduras de alambre del tapón, que saltaba disparado con un sonoro estampido. En la época actual, más recatada, se ha relegado al olvido esta estrepitosa tradición. ¡Nada de ruido! ¡Sería de mal gusto! —dice la gente.— No, nosotros... Y, así, se descorcha el champaña y hasta la sidra poco menos que en silencio, con cierto aire de clandestinidad, que no tiene justificativo de ninguna especie. Se cortan y retiran los alambres con cuidado, se sostiene el tapón con la mano y ayudándose con una servilleta. Se la va moviendo con cuidado. Y cuando ya está, se envuelve aún la botella en una servilleta, se sirve un poquito en la propia copa para eliminar posibles impurezas, y luego se continúa con las restantes. Todo un ritual.

CLEARKSON'S PICK ME UP

Es menos complicado que el nombre: Se mezcla una botella de cerveza con un buen vaso del mejor coñac, y se sirve.

FILOSOFIA

Juremos fidelidad al vino sobre el altar húmedo. Con él nuestro estómago estará siempre caliente y el rostro despejado. En todas partes, donde se bebe vino, siempre la salud aparecerá mezclada con el buen humor. Los dos términos son inseparables: la gloria del vino y la del sol que dora los racimos iluminando nuestra vida entera.

(El doctor Besançon: *Mi Medicina*).

NO ME OLVIDES

Póngase en un vaso con hielo rallado el zumo de un limón, una cucharada de azúcar, una copa de brandy, un golpe de marrasquino y la clara de un huevo. Se agita bien, se pasa por el colador y se sirve.

ALASKA COCKTAIL

Cuatro partes de chartreuse amarillo, seis de gin, y, finalmente, con un trozo de hielo, un chorro de amargo de naranja. Batir y servir.

ANDERSON

Tres partes de ginebra seca, una de vermut italiano. Llenar el vaso con hielo rallado, poner una corteza de naranja. Batir, colar y servir.

Horas felices del hogar

La visita de los amigos merece celebrarse con CAMPARI el aperitivo tradicional que distingue el buen gusto de los dueños de casa y halaga el paladar de los invitados.



CAMPARI

DISTRIBUIDORES **RAGGIO, FORCHIERI Y CIA.**
Soc. de Resp. Ltda. - Cap. $ 5.300.000
BOLIVAR 315 *BUENOS AIRES*

Recordemos algunos dulces provincianos poco conocidos



DE un viaje a las provincias queda siempre, entre muchos diversos recuerdos, el de sus afamados dulces. Precisamente en la época en que tanta gente visita el interior, es grato recordar esa prueba obsequiosa de la industria casera, que uno recibiera tantas veces al recorrer provincias. Porque no hay duda que esos exquisitos dulces que hoy recordamos aprisionan entre su hebra azucarada y su almíbar dorado algo de los cielos luminosos y de los rincones de espeso perfume vegetal de tierra adentro.

EL CELEBRE DULCE DE AGUAI
(Correntino)

Es una deliciosa frutita, amarilla, de pequeño carozo. Natural de la República Argentina, su musical nombre guaraní adelanta algo de la suavidad del fruto, tan delicado que el dulce que con él se hace es exquisito para la hora del té, a pesar del gusto ligeramente exótico de la fruta. Digamos que no es muy numeroso fuera de Corrientes este árbol, pero que allí es muy utilizada su madera, de color amarillento, en ebanistería y para encender humosos fuegos.

Y vayamos al dulce. Un quilo de aguaí, un quilo y medio de azúcar, tres litros de agua y una barrita de vainilla.

Se hierve el aguaí hasta que la semilla se desprenda de su interior; se deja enfriar, y luego, con un cuchillito de punta fina, se practica una pequeña incisión para ir sacando la semilla, procurando que la fruta quede entera. Se prepara un almíbar con las cantidades de agua y azúcar indicadas, y, una vez que hierve, se echa la fruta, tapando el recipiente; se deja que hierva a fuego fuerte durante tres o cuatro horas y se agrega, en la última mitad de ese tiempo, una vaina de vainilla.

DULCE DE MAMON
(De Misiones)

El referirse a dulces de provincias no implica que uno olvide los dulces que proporcionan los frutos carnosos y aromáticos propios de Misiones, por ejemplo. Hay allí frutos de mamón en extraordinaria abundancia, que, a pesar de corresponder a un árbol, sorprenden por su gran semejanza con los melones, tanto en la forma como en su gusto. El dulce obtenido con este fruto es delicioso, y, por cierto, resulta una renovación en el gusto corriente de las confituras.

Un quilo de mamón, un quilo y medio de azúcar y una barrita de vainilla.

Se pela la fruta y se le sacan las semillas, dándole un ligero hervor. Aparte se prepara el almíbar con la cantidad de azúcar, indicada y tres litros de agua. Una vez que ha hervido diez minutos, se le echa el mamón y la vainilla. Se tapa el recipiente y se deja a fuego fuerte durante tres o cuatro horas.

En caso de que el almíbar se consuma, se va agregando agua. El color dorado es característico de este dulce.

DULCE DE ANCO AL ESTILO ANDALGALEÑO

En el panorama pleno de perfumes frutales, dentro de una atmósfera dorada como un jerez, encuadra Catamarca entera. Y dentro de ella, Andalgalá, con la aptitud de sus fogones y sus pailas, tiene reunido en sí como el espíritu del dulce.

Famosos son sus membrillos, que esa tierra fuerte produce en extraordinaria cantidad, y en ese dulce, a diferencia de lo que conocemos aquí, el que resulte transparente, dentro de su color pálido, es una de las condiciones más apreciadas y que revelan la mano experta. Las limas en almíbar conservan ese perfume a azahares que es típico de Catamarca. Las huertas de durazneros recuestan un borrón rosado en primavera, y son una promesa de exquisitos dulces de duraznos almendrucos. Pero hemos preferido hoy los dulces menos comunes, y, entre ellos, Andalgalá se luce, en primer término, con el dulce de anco, especie de zapallo.

Elegir un anco bien seco, cortarlo en trozos y sacarle la cáscara, las semillas y la parte fibrosa adherida a éstas. En una cacerola se pone agua y una cucharada de cal viva por cada litro de agua. Revolver, dejar asentar la cal y colocar entonces los trozos de anco, previamente lavados. Dejarlos diez minutos. El agua de cal debe cubrir bien los trozos. En un recipiente hacer hervir agua, echar el anco retirado del agua de cal y dejarlo cocinar diez minutos. Sacar los trozos de anco del agua hirviendo, refrescarlos con agua fría y dejarlos escurrir. Una vez bien escurridos, se pesan. Por cada quilo de anco se prepara en una paila un quilo y cuarto de azúcar y un litro y cuarto de agua. Hacer hervir a fuego fuerte el agua, el azúcar y la vainilla, y cuando ha hervido durante diez minutos, agregar el anco. Dejar a fuego lento, de modo que hierva muy despacito, hasta que tome punto, el que se conocerá cuando el almíbar esté espeso y los trozos de anco transparentes.

DULCE DE MBURUCUYA
(Correntino)

Con los frutos de la pasionaria (mburucuyá) se prepara un dulce tan exquisito como poco conocido.

Un quilo de mburucuyá, agua, clavo de olor y tres cuartos de quilo de azúcar.

Colocar las frutas en un recipiente que contenga agua clara con una cucharada de cal viva, dejándolas por espacio de una hora y media. Luego lavar la fruta y colocar en una paila el azúcar y clavos de olor, añadiendo agua hasta cubrir. Colocar al fuego; cuando ha hervido durante quince minutos, añadir la fruta, cocinar por espacio de media hora y retirar, continuando la cocción al día siguiente, hasta que el almíbar tenga un punto más, con lo que la fruta se impregna bien. Pueden reemplazarse los clavos de olor, si se prefiere, por un palito de canela o una barrita de vainilla.

ARROPE DE UVA CON CASCOS
(Típico dulce mendocino)

Se muele la uva. De preferencia algo pasada de grado. Una vez molida, se extrae el líquido, se pone en una paila (un cuarto de hora, más o menos) y se le agrega medio litro de ceniza de sarmiento. Al primer hervor se espuma y se le agregan dos huesos quemados y molidos (clarifican y blanquean). Se saca esta preparación y se deja asentar en un recipiente (de preferencia de madera o enlozado) durante ocho a diez horas, poco más o menos. Luego se decanta y se pone en una paila nuevamente; se clarifica con una o dos claras de huevo, haciéndolo hervir; cuando ha hervido durante una hora, se le agregan los cascos, que pueden ser de duraznos, sandía, zapallo de dulce, tomates, etc., y que se habrán puesto en agua de cal por espacio de una hora. Luego se deja hervir hasta que tome el punto que se desea.

Queda exquisito este dulce nada común, y tanto se lo hace de una sola de las variedades mencionadas como de frutas mezcladas. En este último caso, presentado en compoteras de cristal transparente, queda lindísimo, porque las distintas frutas se aprecian a través del almíbar.

DULCE DE CALABAZA EN HILOS
(Tucumano)

Tómese la calabaza en una mano, y con la otra golpéese con una maza hasta que la corteza esté llena de rendijas o grietas. Después de esto, con la punta de un cuchillo, se hará saltar en pedazos pequeños. Una vez que ha quedado separada de su corteza, se partirá en trozos cuadrados del tamaño de tres pulgadas, limpiando bien de las semillas que contenga y poniéndola a hervir a fuego vivo. Se conocerá que está bastante hervida tomando uno de los pedazos y apretándolo con la yema de los dedos. Conseguido esto, se separará del fuego y se mantendrá una hora en reposo. Después de ese tiempo se irá apretando cada trozo con la punta de los dedos, con lo que se logrará que los hilos de la fruta vayan soltándose con facilidad. Una vez reunidos todos, se pasan a una caldera de agua.

Hecho esto, se calientan perfectamente en la misma, y, apartando la olla del fuego, se dejarán los hilos de la calabaza en reposo. Añadir azúcar clarificado hasta que tome punto de hebra, y cuando adquiera dicho grado se apartará del fuego.

En este estado, los hilos de la calabaza se pondrán en un colador para que suelten el agua; cuando hayan quedado en seco, se apretarán pequeñas porciones entre ambas manos, haciéndoles soltar el agua que les quede. Seguidamente se sumergen en el almíbar y se cuecen bien.

También se denomina a este dulce "cabellos de ángel", porque queda en hilos, como los huevos hilados.

LA PUERTA ABIERTA

(Continuación de la pág. 57)

afrontar una cosa así desconocida a pie... yo...

—Está bien, está bien, pero si yo lo hago, ¿por qué no va usted a seguirme?

—Sí, claro, claro, pero es diferente... Y además usted lo hace porque quiere, porque le gusta, por placer, y es usted mucho más joven que yo.

La vieja interrumpió:

—Y hay algo más. Mi marido cree en eso y usted no.

—¿Y por qué no viene usted conmigo? — le pregunté a la mujer.

Dió otro salto atrás. En su emoción tiró una silla al suelo y el ruido la asustó más si cabe:

—¿Yo? —gritó con una risa histérica— No..., digo que no. Pero ¿qué pensarían si vieran el señor coronel con una vieja yendo hacia el bosque?

Esta observación me puso de buen humor, a pesar de que maldita la gracia que me podía hacer en ese momento cualquier chiste.

—Está bien. Lo lamento, Jarvis. Pensé que tendría usted a honor ser un hombre a mi lado. No le hacía a usted tan miedoso... Nunca hubiera dicho que un hombre como usted, valiente a caballo, sea tan cobarde a pie... Buscaré otro compañero. O iré solo. Y usted será responsable de lo que pueda pasarme...

Jarvis, herido, balbuceó unas cuantas excusas, pero no dejé que siguiera el rosario de sus jeremiadas. Mi criado había sido un soldado de aventura que me había acompañado a las Indias y que no había tenido jamás miedo de nada. Ni de los hombres ni de los diablos.

Los Jarvis quedaban encantados al verse libres de mi presencia. Me acompañaron hasta la puerta, mostrándose lo más atentos posible... Sus muestras de respeto y de acatamiento eran ahora lo que no habían sido antes. Dos palafreneros, al verme salir tan bruscamente, se quedaron sorprendidos y boquiabiertos. Contesté su saludo con un ligero ademán. Advertí también que estaban muy contentos de que me fuera de allí. Y hasta vi en sus rostros cierta admiración porque me atrevía a volver al castillo en aquella noche lúgubre.

Podrá parecer extraño pero sería una debilidad no confesar (a pesar de que me inclinara en favor de las investigaciones, tras haberle prometido a Roland aclarar el misterio, y comprendiendo que la salud, acaso la vida misma de mi hijo dependían del resultado de mi encuesta) que sentí una repugnancia insuperable al atravesar, de nuevo, las ruinas en mi camino de vuelta.

Los Jarvis, al verme penetrar firme y decididamente en el bosque, acaso me admiraron como un nuevo Ricardo Corazón de León, pero la verdad es que yo no dejaba de sentir un cierto aleteo tembloroso. Mas el honor y el coraje son siempre superiores al miedo cuando se tiene un hondo sentido de la responsabilidad. Adelante, pues. ¿Qué podía ocurrirme? No iba a chocar con el fantasma. Acaso el maleante o el vagabundo que rondaba aquellos lugares podría asaltarme, pero para ello estaban mi fuerza y mi decisión. También yo estaba precavido. Al menor ruido misterioso podría ser yo mismo el primero en caer sobre el probable salteador. Miedo, no. Atención, sí... Adelante, adelante, pues.

Mi curiosidad era intensa.

¿Sabría algo antes de llegar al castillo?

Iba a comprobarlo ahora mismo.

Grandes esfuerzos tuve que hacer para seguir caminando por ahí. Los espíritus científicos explicarían eso de otro modo, de manera contraria, y atribuirán mi cobardía —sí, cobardía— al estado de mi estómago. Seguí el camino, pero de haber escuchado mi instinto, hubiera vuelto sobre mis pasos. Me parecía que todo cuanto me rodeaba me era enemigo. Mi corazón latía a golpes redoblados. Las pulsaciones de mi sangre resonaban en mis oídos. La oscuridad era total, ya lo dije. La vieja casa, con su torre informe, elevaba su pesada masa en la noche.

Por otra parte, los grandes cedros negros, y de los cuales estábamos tan orgullosos, parecían ahora cerrarme el camino. No sentía orgullo ni satisfacción por nada... Avanzaba. Mis pasos crepitaban sobre la hojarasca muerta. Casi iba a tientas en algunos lugares. Debido a mi turbación, dí un paso en falso, trastabillé y me caí en el sendero; me levanté dando un grito agudo porque acaba de chocar con un cuerpo sólido.

¿Qué era?

¿QUE SUCEDIO AQUELLA NOCHE OSCURA Y DRAMATICA? ¿CUAL FUE EL ENCUENTRO MISTERIOSO DEL BOSQUE?

En el próximo número:

UN SOLLOZO, UN FANTASMA Y YO.

NUEVO EPISODIO DE

LA PUERTA ABIERTA



POR la vastedad de nuestros surtidos en gustos y precios, sus problemas se limitarán al de la elección.

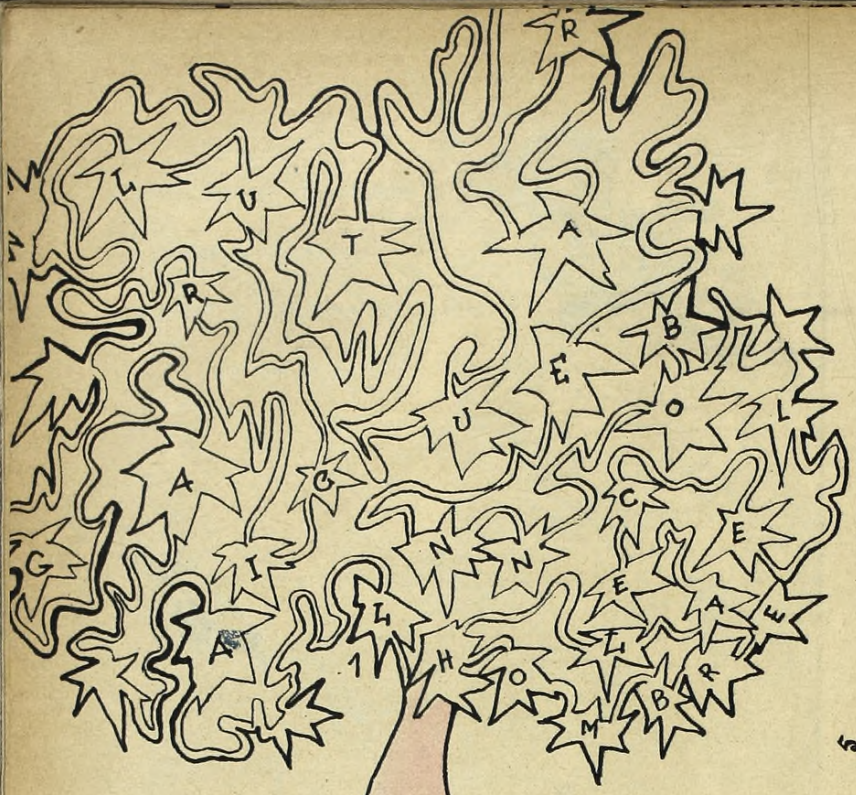
PALAZZOLO

ARENALES 1726 - BS. AIRES

LENCERIA • MANTELERIA • ROPA DE CAMA

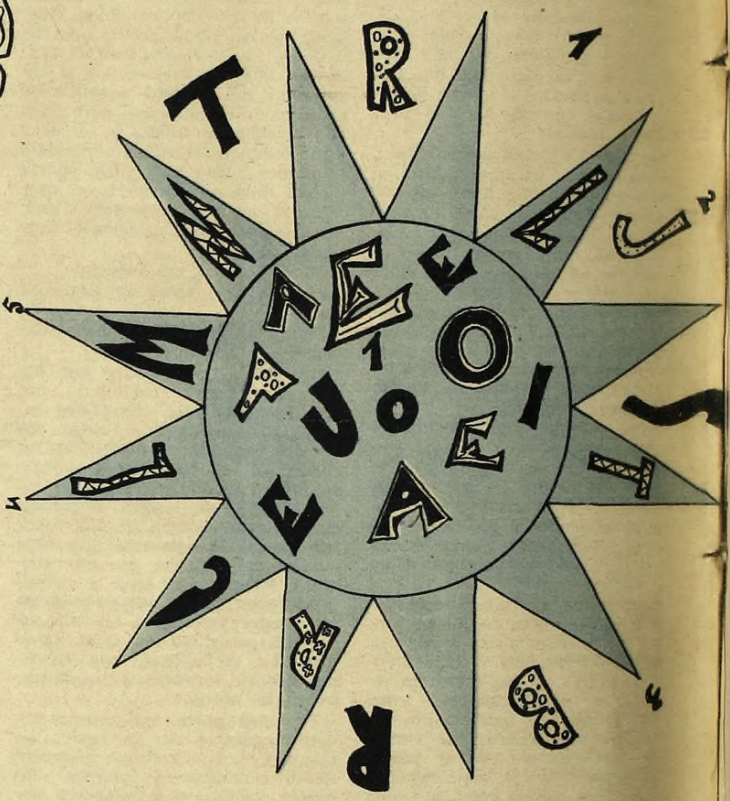
PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



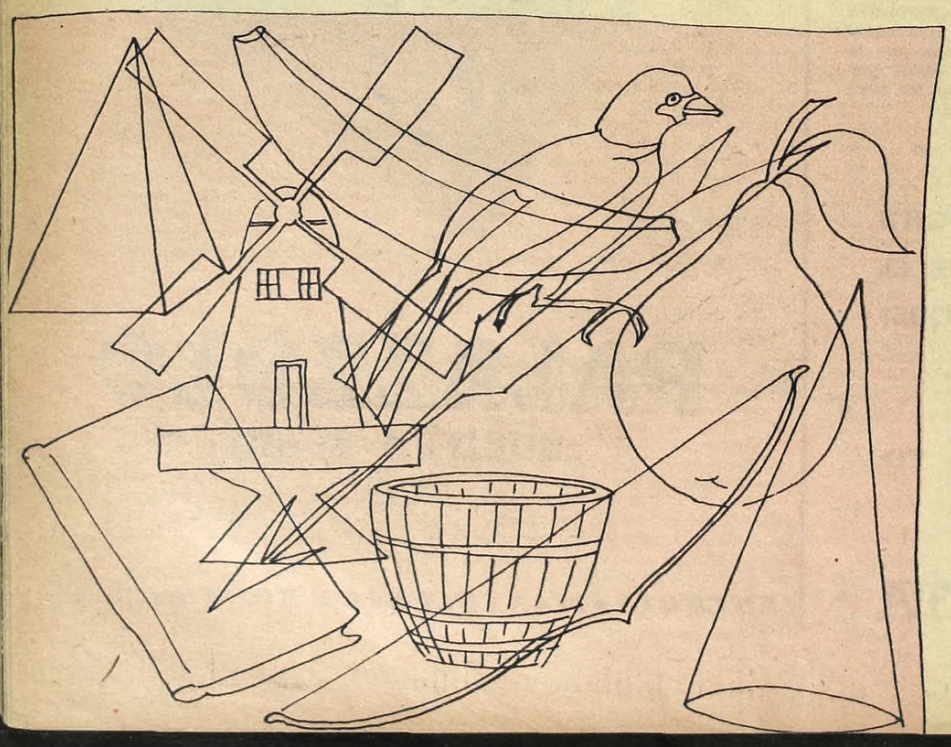
LABERINTO

La copa del árbol que aparece en la lámina se ha convertido en un laberinto. Siguiendo el camino trazado, que comienza en la letra señalada con el número 1, y anotando todas las demás letras que encuentren al paso, completarán, al término de la senda, una frase instructiva.



FRASE OCULTA

Alrededor de esta estrella se han distribuido algunas letras, y otras han quedado en el centro, pero en desorden. A ustedes les toca distribuirlas totalmente, pero en tal forma que se pueda leer una frase completa. El principio de la frase se señala con el número 1, y luego números correlativos marcan el comienzo de cada palabra. Manos a la obra, amiguitos, y luego vean la solución, que hallarán al pie de la página.



EJERCICIO DE OBSERVACION

Nuestro dibujante superpuso aquí varias figuras, con el objeto de que ustedes observen detenidamente y digan luego cuántas y cuáles son las cosas dibujadas. Traten ustedes de responder, y luego comprueben, en las "Soluciones", si no cometieron errores.

SOLUCIONES

● **De la frase oculta: "El justo aborrece la mentira."**

● **Del ejercicio de observación: Los objetos son diez: molino, flecha, pájaro, pera, tina, pirámide, libro, banana, arco, cono.**

● **Del laberinto: "La agricultura ennoblece al hombre."**

Todos los caminos conducen a... Buenos Aires

(Continuación de la pág. 12)

barco de los aliados en Dieppe, y el rey otra vez afirmó que la guerra contra los aliados occidentales no tendría sino un carácter simbólico.

"Al mismo tiempo cabe recordar que Bulgaria, durante toda la guerra, mantuvo relaciones diplomáticas con Rusia. En Sofía actuaba un ministro soviético que dirigía las actividades de la quinta columna, gozando, al respecto, de toda libertad. En estas circunstancias, me parece que la declaración de guerra a los Estados Unidos y a Gran Bretaña constituía, en cierto sentido, una cortina de humo para engañar a los alemanes, que exigían la ruptura con Rusia.

"Al declarar la guerra, el rey no preveía que luego de la invasión a Italia los aliados dispondrían de bases de aviación, desde las cuales podrían fácilmente llevar la guerra al corazón mismo de nuestro país. El año 1943 tuvo para el rey el significado del total fracaso de su política. Este golpe debió haber sido demasiado grave, hasta para un hombre tan equilibrado como lo era nuestro rey. Tuvo la sensación de que había repetido los errores de su padre. Unase a esto la enfermedad que minaba su bienestar físico. ¿Cuánto puede soportar un hombre? No olvidemos que sobre el monarca pesaban factores psicológicos, desde el momento en que debió hacer frente a la catástrofe. Quien conoce el peso de la responsabilidad, sabe cuán terrible pesadilla pueden resultar estos factores."

— Pero volvamos al asunto de la declaración de guerra a los aliados occidentales. En agosto de 1944, unos seis meses después del terrible bombardeo a Sofía que llevaron a cabo aviones norteamericanos, elevé una interpelación en el Parlamento, preguntando al ministro de Relaciones Exteriores, nuestro ex representante en Berlín, si efectivamente había habido una presión alemana para que Bulgaria declarase la guerra a los norteamericanos y a los británicos. El ministro Draganov me respondió: "Al día siguiente de la declaración de la guerra fuí llamado por el ministro de Relaciones Exteriores, von Ribentropp, quien me preguntó qué significado tenía este gesto. No supe contestarle, y dije que efectuara al respecto consultas en Sofía." Draganov no "añadió" nada más. (El profesor no pone el punto sobre la "i", pero es indudable que la responsabilidad por la declaración de la guerra correspodió únicamente al rey Boris.)

"Que el rey se haya suicidado es solamente una opinión mía. Quiero señalar esto especialmente — dice el profesor Zankov. — No tengo, al respecto, ni puedo tener, pruebas irrefutables. Es probable debidamente el misterio."

Y con estas palabras el ex primer ministro búlgaro pone fin a sus declaraciones, que involucran una respuesta a la pregunta del señor Stoianov.

"EL HOGAR", por su parte, va a continuar la encuesta sobre la muerte del rey Boris. Nos hemos dirigido ya al periodista italiano don Alceo Valcini, corresponsal del "Giornale d' Italia", en Viena, pidiéndole que entreviste al profesor Eppinger.

Es probable que esta vez el sabio austríaco responda a la pregunta, a raíz de cuyas órdenes dejó de efectuar la autopsia del cadáver del rey Boris.

EL AUTOR DE "¡CUAN VERDE ERA MI VALLE!"

(Continuación de la página 9)

muerto y el retorno al servicio activo, cumplida la piadosa tarea.

El cronista siente la intensidad del relato a través de la fuerza expresiva de Llewellyn, y luego de un instante reacciona con la vulgaridad de esta pregunta:

— ¿Cómo concibe sus libros?

— Primero concibo la idea, que viene de Dios. Luego investigo hasta su última instancia el tema. Después maduro la idea, sin prisa y sin angustias. Por último me traslado al lugar de la acción (como hago ahora) y comulgo con el ambiente y los hombres. La obra surge así fresca, natural y espontánea.

Mientras continúa nuestro paseo porteño, ya como transeúntes por la avenida Leandro Alem, afronto el tema de la situación política internacional. Nos concretamos al caso europeo, y Llewellyn nos dice:

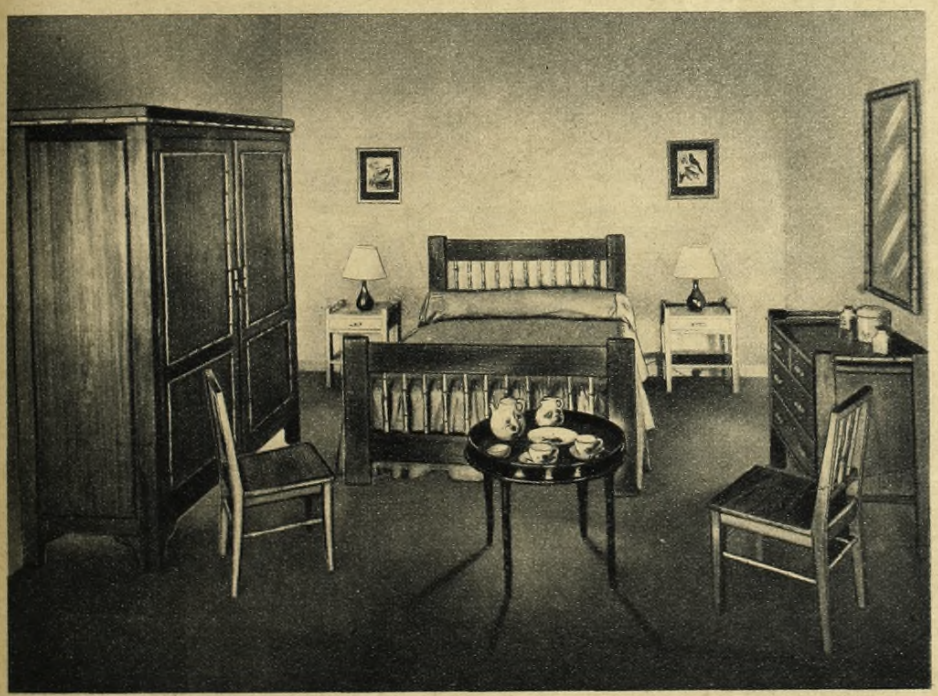
— Usted, que acaba de regresar de allá, debe saberlo tan bien como yo. Europa está sufriendo ideas mórbidas y la presión constante de una cierta cantidad de credos y juegos políticos. Al pobre ciudadano europeo le tiran del saco. — (Uniendo la acción a la palabra, se tira el saco de una punta, por el cuello.) Y agrega: — Los comunistas tiran por un lado, los demócratas cristianos por el medio y los extremistas nacionales por el opuesto. Así, los pueblos no pueden marchar derechos hacia su recuperación... y, lo que es peor, andan con los sacos deformados. Además, cada cual parece tener miedo de sus propias ideas, sin saber que el renacimiento europeo debe hacerse con concepciones originales.

— ¿Y la influencia de América, Richard, no puede ser salvadora?

— En las esferas políticas creen que las economías no pueden reajustarse sino con dólares. Los pueblos no lo creen así, sin embargo. Son orgullosos y están un poco avergonzados de depender de esa divisa. En cambio, en los Estados Unidos están encantados de poder ser útiles a quienes lucharon en el gran frente común de la libertad. Creo, finalmente, en la resurrección de Europa por virtud del cabal ejercicio de la filosofía cristiana.

Dejamos a Richard Llewellyn frente al Consejo Británico. Nos dice que tiene que aplicarse rápidamente a aprender español.

— En breve saldré para Chubut — termina — y no quiero que mis coterráneos me sientan extranjero. Les hablaré galés, pero quiero demostrarles que si ellos saben andar en caballos criollos, yo puedo quejarme en el idioma de la tierra cuando alguno de esos briosos corceles me haga rodar por los fértiles campos patagónicos...



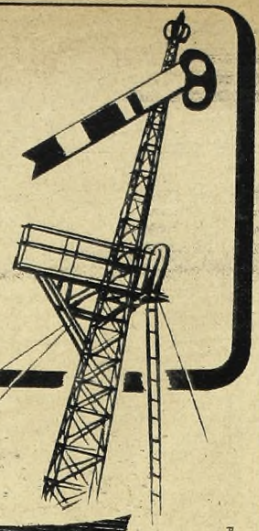
Nuestro deseo es que SU hogar sea el más lindo

Por eso nuestros creadores piensan por usted.
Y por eso también, en los salones de exposición COMTE encontrará desde el juego de muebles que usted imaginó hasta el más pequeño detalle para que SU hogar sea el más lindo de todos.

COMTE
DONDE LA CALIDAD NO CUESTA

FLORIDA 936 Buenos Aires

Aquí no hay que esperar



TODO ESTA HECHO EN TORNO A



PUBLI-ART

HUERTA GRANDE PARQUE

UNA NUEVA VILLA RESIDENCIAL EN LAS SIERRAS DE CORDOBA

TITULOS PERFECTOS

POSESION INMEDIATA

NUESTRO LEMA: PRIMERO URBANIZAR, DESPUES VENDER

En pleno centro del turismo en Córdoba, a 970 mts. de altura, en la misma población de Huerta Grande, en un lugar de ensueño, se levanta **HUERTA GRANDE PARQUE.** Allí no hay que esperar a que llegue el progreso...! el progreso ya está a su alcance, afianzado, deslumbrante!

Ferrocarril, teléfono, telégrafo, correo, luz eléctrica, agua corriente, hoteles, hosterías, calles pavimentadas, confiterías, farmacias, iglesia, consultorios médicos, etc. Y como si eso fuera poco, está sobre la ruta nacional asfaltada N° 38, a sólo 3 kms. de La Falda, 6 kms. de La Cumbre! ¡Ahora o nunca! Compre hoy mismo su lote en **HUERTA GRANDE PARQUE,** y después páguelo cómodamente... ¡hasta en 100 mensualidades!

COMPAÑIA DE TIERRAS LAGO SAN ROQUE S. R. L.

Capital $ 2.500.000.00

SARMIENTO 767 - BUENOS AIRES

CORDOBA: Rosario de Santa Fe 87 - T. E. 96111 - ROSARIO: Corrientes 942 - T. E. 25852 - MAR DEL PLATA: Córdoba 1781

Sírvase remitirme folletos y planos de HUERTA GRANDE PARQUE

SIN COMPROMISO LLAME A: 32 - 4028 ó REMITA ESTE CUPON

Nombre: .....

Dirección: .....

Localidad: H.1

FLORIDA BAJO EL HURACAN

(Continuación de la pág. 55)

de esta costa florida. El viento era el amo de la calle...

De repente, la radio enmudecía y se apagaban las luces. La habilidad de los técnicos conseguía que instantes después la música volviera a tranquilizar los nervios de los vecinos y turistas.

Quien iba por la calle, cuando era empujado por el viento, sentía que de un momento a otro volaría con ligereza inesperada. Como si los brazos se hubiesen convertido en alas y pudieran, al batir, volar como los pájaros... Producía una impresión trágica ese vuelo envuelto en algodón, en trala... Como un sueño producido por el opio de Tomás de Quincey o el hachis de Beaudelaire... De pronto, se creía estar girando como un helicóptero que se perdería entre las nubes moradas y rojas que decoraban trágicamente el horizonte. Los chubascos caían rápidos y vigorosos. La lluvia aplastaba. Sus golpes anonadaban...

Y si, al doblar una esquina, el viento atacaba de frente, el viajero sentía que se le saltaban los botones y que se iba a quedar desnudo en la calle misma... Era imposible luchar con el huracán. Ya no se sentía uno llevado por el viento. Le parecía estar interpretando una de esas escenas cinematográficas tomadas al "ralentí" y en las cuales el movimiento se analiza en su menor detalle. Ya no se veía nada, porque la lluvia era una cortina de hierro. Ya no se sentía más que el viento enloquecedor y alegre, dueño de la tierra y del mar.

Todos los edificios podían desaparecer menos unos cuantos, que voy a enumerar.

En primer término, una casa que fué construída a prueba de huracanes y de ataques policiales: la del pobre Al Capone, aquel caballero del hampa que unos años antes fué considerado el enemigo público número 1 y que al término de su vida se le pudo ver medio loco por estas calles de Miami comiendo maní o chocolatines y bebiendo litros de esa especie de zarzaparrilla embotellada que es, aquí, algo así como la bebida nacional. La casa de Al Capone, construída a prueba de ataques contra la policía — las puertas y las ventanas son de fino aluminio y las paredes de un concreto especial, — al parecer es invencible y se mantenía firme entre las palmeras verdes de una de las islas artificiales de Miami Beach, mostrando su elegante silueta francesa entre las otras villas fabricadas en serie...

Otra casa fortaleza, contra la que nada podía el viento, era la que se ha hecho construir el señor Trujillo, presidente de la república Dominicana. Está frente al mar y la fachada tiene un suave tinte azul grisáceo que se desvanecía en el viento y la lluvia.

Pero ese edificio, que vale cinco o seis millones de dólares, era lamido por las encrespadas olas y azotado por el huracán, y resistía el temporalazo.

El palacio del señor Firestone, envuelto en un bosque, junto al mar mismo. Ahí, lejos de todo el mundo, jugaban en una cancha de golf particular, Edison, Ford y Firestone... Y la gente que quisiera verlos no podían en modo alguno...

No hablemos ya de los palacios de esos multimillonarios que han tomado un área enorme para construir sus casas y no dejar que nadie edifique a su alrededor... Esos millonarios que tienen muelles particulares, yates impresionantes, también estaban seguros y resguardados...

Otro edificio inexpugnable era el de ese castillo de tipo italiano que construyó un millonario enloquecido y que reluce en el camino de Coral Gable con sus cuatro torres dedicadas a las cuatro estaciones del año; sus doce comedores, dedicados a los doce meses del año; sus cincuenta y dos dormitorios, dedicados a las otras tantas semanas del año.

El viento nada podía contra estos edificios. Nada, nada... Pero la calle Collins — la calle más larga de los EE. UU., y en donde hay edificados más hoteles que los que pueda tener la ciudad de Nueva York — era suya. Y nadie salía de los hoteles para nada... (Y téngase en cuenta que Miami es la ciudad que tiene más hoteles del mundo también).

El yate que fué de Guillermo II, alcanzado por los escandinavos, obtenido más tarde por los norteamericanos y que hoy es una chatarra pintoresca en el golfo de Miami y que muestra un restaurante popular y un acuárium vulgarcito, estaba mecido en las aguas casi siempre plácidas...

Las sirenas de peligro o las sirenas de las ambulancias señalaban un peligro, un accidente, una catástrofe. La radio seguía lanzando sus blues fabricados en serie y desparramando melancolías con acento de Kentucky. En cada hotel se había formado un alegre picnic de sandwiches y canasta uruguaya...

El viento en la calle era el caballero y la lluvia la dama. Se habían dado cita en Miami y era demasiado trascendente el idilio para que lo perturbara la presencia de las desnudeces deportivas elegantes, o los vestidos multicolores de los snobs...

A la medianoche la radio advirtió que el peligro casi había pasado ya para los habitantes de la costa. Que el peligro amenazaba ahora a los del interior. Que se habían preparado veinticuatro convoyes ferroviarios para trasladar las familias del lago Okeechobee hacia otros condados más tranquilos...

Y a esa misma hora, en vista de que el peligro al parecer casi había pasado, a pesar del viento y la lluvia, que imponían el estrépito de su dúo en la noche, se encendieron algunas luces rojas y azules de las bóltes para demostrar que, a pesar del huracán, había rincones donde podía florecer la aventura...

En los días siguientes la prensa publicaba, como puede verse, fotografías de la catástrofe, pero las tiendas, los almacenes, las cafeterías, los cines, los aviones, las gentes y los autobuses volvían a su movimiento habitual. El huracán pasaba a ser una anécdota más en la vida frívola y pimpante de esta Florida de Juan Ponce de León, donde hace más de cuatrocientos años fué rezada la primera misa y clavada la primera estaca para levantar una casa habitable...

"CONCENTRICAS"

No te fíes demasiado de quien se sorprende de todo. En el mejor de los casos puede ser un ingenuo. Pero desconfía aún más de quien no se sorprende de nada. En el mejor de los casos puede ser un simulador.

El hombre que calla siempre y el que no cesa de hablar: dos hombres que mienten en un lenguaje distinto.

Los seres que tienen el sentimiento de la admiración muy difícil, son los que tienen el de la envidia muy fácil.

El hombre que jamás tropieza con obstáculos es porque no avanza. El que siempre tropieza con obstáculos es porque no sabe avanzar.

Ten cuidado con quien avanza muy de prisa. Puede ser un fugitivo.

El hombre seguro de sí mismo siempre arriesga algo de sí mismo. El que no está seguro de sí mismo arriesga algo de los demás.

Morimos en el tiempo. El tiempo es inmortal. Luego, no morimos.

El viaje de ida tiene un término. El de regreso, no. El abecedario y la palabra.

No lo dudes: la verdad está lejos. Proclamarla mientras se va hacia ella, es cantar victoria antes de tiempo.

Las ventanas no se han hecho para contemplar el mundo a través de sus vidrios, sino para que el mundo penetre por ellas.

Vive en la luz. Medita en la sombra. Ama en la penumbra. Descansa en la obscuridad. Cuando llegue la hora de tu muerte, ya estará familiarizada con ella.

El hombre pobre puede contar con la sincera amistad de sí mismo. ¡Que no la desprecie cuando se enriquezca, pues entonces habrá sido indigno de su pobreza y de su amistad!

No aceptes la amistad del amigo íntimo de tu implacable enemigo.

¿La doble personalidad? ¡Ah, sí! El lobo cantando el "Ave María" de Schubert, para el león que ejecuta la "Reverie" de Schumann...

La verdad no está ni en la sombra ni en el eco. Está en la entraña, que es el pensamiento; en la raíz, que es la palabra, y en el silencio, que es su sugerencia.

No huyas ante el peligro: el viento inflama las llamas.

Admira a quien debas admirar. Pero no lo endioses, pues de hacerlo, niegas a Dios: supremo Hacedor y Juez supremo.

MARIO LUIS DESCOTTE



Art. 44088 CHALECO "AZUR" en finísima lana peinada. Colores beige, azul, turquesa y bordeaux.
Al precio oferta de $ 85.-

Gran selección de elegantes y novedosas prendas para el bien vestir femenino en las más afamadas marcas.

CREDITOS

Casa Testal

CORRIENTES 530
CABILDO 2191 RIVADAVIA 6670
ENTRE RIOS 902 al 24

UN PINTOR DE TIPOS DEL NORTE



"JUEZ DE PUEBLO."

FRANCISCO Ramoneda, pintor argentino, realiza en la galería Müller una exposición de sus últimas obras.

Los tipos y paisajes del Norte argentino fueron su atracción. En el afán de estudiarlos de cerca se instaló en Humahuaca, y ahí en el lugar mismo pudo ahondar en el espíritu de seres que denotan el cansancio de los siglos y el escepticismo de una raza que se va.

En esta muestra podemos comprobar una franca superación. "Gloria" es un retrato de su hija, impregnado de honda emoción. "El caminante", figura reciamente lograda, trasunta el dolor de una raza vencida. "El curandero", "El juez de pueblo" y "Aguatera", sobrios de color y resueltos con pincelada suelta, son otras obras de no menor interés. Ramoneda nos ofrece la contemplación de personajes de nuestra tierra que él usó como modelos.



FRANCISCO RAMONEDA pintando un gaucho salteño.



"GLORIA."



"EL CURANDERO."



"EL CAMINANTE."



"AGUATERA."

Historia que trata del diluvio y del castigo que recibieron el cuervo y el carancho

POR JAVIER VILLAFAÑE

ERA tal el desorden que reinaba en la tierra, que Dios resolvió enviar un diluvio. Llamó a Noé y le habló más o menos con estas palabras:

—Construye un arca grande, de tres pisos, con una puerta y una ventana; la embetunas con brea por dentro y por fuera y después llevas una pareja de cuanto animal he creado sobre la tierra, desde el elefante hasta el mosquito; comida y agua en abundancia, y entras con toda tu familia: tu mujer, tus tres hijos y las mujeres de tus hijos.



Así lo hizo Noé; construyó el arca cumpliendo las instrucciones al pie de la letra, le dió una buena mano de brea, y durante varios días anduvo caminando de aquí para allá; iba y venía, trayendo en cada viaje centenares de animales que lo seguían muy contentos, cada cual con su compañera, como si fueran a un baile. Y cuando los tres pisos del arca se llenaron totalmente, llamó a su familia, cerró la puerta y la ventana, y comenzó a llover.

Llovió cuarenta días y cuarenta noches.

Ese castigo de Dios fué una verdadera bendición para los peces, que andaban a sus anchas, felices, deseando que no amainara la lluvia.

Y todo desapareció bajo las aguas: caminos, casas, árboles, puentes; se ahogaron los hombres y los animales.

Mientras tanto, en el interior del arca era pura diversión y barullo; parecía un circo flotante; hasta levantaron un pequeño escenario, donde cada pareja, para distraerse y matar el tiempo, mostraba sus habilidades.



Una tarde cesó de llover. Cuando Noé abrió la ventana, el arco iris recogía su cinta de colores.

Dios, satisfecho, se paseaba por las barandas del cielo.

En la mañana del séptimo día de sol Noé llamó al cuervo y al carancho y les dijo:

—Vayan a ver si bajaron las aguas y encuentran tierra firme para desembarcar.

El cuervo y el carancho salieron por la ventana, y antes de emprender vuelo dieron unas vueltas alrededor del arca, ejercitando las alas, inactivas durante tanto tiempo.

Llegó la noche, y como los enviados no daban señales de vida, Noé comenzó a impacientarse.

—¡Pobrecitos! —pensó. —Se perdieron o se ahogaron.

Pero el cuervo y el carancho, en vez de cumplir la orden de Noé, se pasaron el día comiendo carroñas y riñeron, disputándose los restos de un cabrito que juntos desenterraron del lodo. Y fué a raíz de esa lucha que el cuervo perdió para siempre las plumas del cuello.

Al regresar traían tan mal olor, que Noé no les permitió entrar al arca.

—¡Sinvergüenzas! ¿Dónde estuvieron? —preguntó.

El cuervo y el carancho cerraron los ojos y bajaron el pico.

—¡Puercos! —agregó. —¡Hartándose con inmundicias! En castigo sólo comerán cadáveres. Serán ustedes los basureros del aire.

Y se cumplió el castigo. Desde entonces ambos comparten la limpieza de los campos, comiendo los animales muertos.

Noé, después de echar al cuervo y al carancho, llamó a la paloma.

—Vaya a ver si bajaron las aguas —le dijo.

Salió la paloma y regresó con una rama de oliva en el pico; señal que las aguas habían descendido.

A la mañana siguiente Noé abrió la puerta del arca. Bajaron él, la mujer, los tres hijos y las mujeres de sus hijos, y detrás de ellos todos los animales en pareja.

Dios, en lo alto, sonreía.

Pero, a pesar del diluvio, siguió el mismo desorden en la tierra.

Despida SUS CALLOS!



Alivio Instantáneo

Ponga fin enseguida a ese malestar de callos, callosidades plantares, juanetes y ojos de gallo, aplicándoles, Zino-pads *Super Suaves* Dr. Scholl de *Bordes Dentados*. Suprimen la causa, presión y roce del calzado, alivian el dolor en un instante y ofrecen un bienestar permanente.

Estos Zino-pads *Super Suaves* se amoldan a la perfección sobre el lugar aplicado. Son suaves, del color de la piel, no ensucian las medias ni se desprenden en el baño.



RECUERDE: HAY UN PRODUCTO

Dr Scholl

PARA CADA MALESTAR DEL PIE, QUE LO ALIVIARA ENSEGUIDA OFRECIENDOLE UN BIENESTAR PERMANENTE.



OJOS DE GALLO
Los Nuevos Zino-pads Dr. Scholl, suprímen la fricción y alivian en un instante.



JUANETES
Los ZINO-PADS DR. SCHOLL para juanetes alivian el dolor.



PICAZON ENTRE DEDOS. El Solvex Dr. Scholl alivia la picazón y piel rajada o en escamas, dejando la piel en buen estado.

TRANSPIRACION El Polvo Pédico Dr. Scholl es antisudoral, para la transpiración en los pies y axilas.



PIES DOLORIDOS La Crema Pédica Dr. Scholl alivia y descansa los pies.



JUANETES La Crema Wenal Dr. Scholl alivia el dedo gordo del pie al friccionarla con suavidad.



CRITICADO, ELOGIADO, ODIADO Y AMADO

Cómo vi al general Mark Clark, el nuevo comandante en jefe del ejército norteamericano



POR ZDZISLAW BAU

LOS connacionales del nuevo jefe de las fuerzas terrestres norteamericanas, el general Mark Wayne Clark, apreciaban su capacidad militar de una manera sumamente contradictoria. El delgado, apuesto, varonil, elegante general fué objeto de enconadas discusiones en la prensa, en las reuniones de gabinete, en el Senado, en la Cámara de Representantes y también entre los soldados mismos. Unos lo consideraban como un jefe militar de talento poco común, como un hombre de rápidas decisiones, dotado de gran habilidad diplomática. Otros expresaban obstinadamente la opinión de que el general es un "poseur", un presumido inútil, que debe su alta jerarquía militar únicamente y poderosas, ocultas influencias. Se criticaba y ridiculizaba su viva ansia de publicidad en forma muy acerba.

Las disputas referentes a la persona de Mark Clark, como general y hombre, se hicieron especialmente agudas después de la terminación de la guerra. Entonces los soldados de la 36ª división de infantería, que habían luchado bajo sus órdenes en el frente italiano, al regresar a su patria expresaron el deseo de que el Senado iniciara una investigación en contra de su ex comandante. Alegaban al respecto que el general se había hecho culpable de un grave error por haber permitido que la división fuera diezmada durante la sangrienta, fracasada ofensiva de invierno contra Monte Cassino, a través del río Rápido.

Generales buenos y malos

Clark ganó esta campaña dirigida en contra de él. En junio de 1946 la Comisión de Asuntos Militares aprobó su ascenso al grado permanente de mayor general, y su actual designación como comandante en jefe de las fuerzas terrestres constituye una distinción por cierto muy honrosa. Los intentos de dividir a los generales en buenos y malos resultan en común muy delicados y a veces contraproducentes. Sobre la victoria influyen mil y un factores, pero también resulta indispensable una pizca de suerte, que no puede ser calculada en los planes estratégicos. Así, no sólo la ciencia y la experiencia del marical Wavell hicieron imposible a los italianos la invasión de Egipto, sino que también contribuyó a esto la mala suerte del mariscal Graziani.

Al comandante del tercer ejército blindado, llamado "infierno sobre ruedas", el general Patton, siempre lo amparaba la suerte, y debido a ello todos sus raids, hasta los más atrevidos, terminaron con una victoria. Si esto lo recuerdo, es porque quiero poner de relieve que al general Mark Clark jamás lo favorecía la suerte. Paso por alto la cuestión de la batalla por el río Rápido. Clark, en aquella oportunidad no hizo más que cumplir las órdenes del comandante del frente, el mariscal Alexander, quien, por su parte, anhelaba aligerar la presión sobre las tropas norteamericanas que luchaban en la cabeza del puente de Anzio. No se le puede atribuir la culpa por esta operación fracasada, como tampoco es posible, según mi opinión personal, culpar al mariscal Alexander.

Falta de suerte

Al considerar el cuadro general de la segunda guerra mundial, debemos admitir que Clark no tuvo suerte. Esto empezó en el Africa septentrional. Antes de la invasión cumplió una hazaña poco común, que exigía gran valor personal, absoluto dominio de sí mismo y mucha sangre fría. A bordo de un submarino llegó en misión secreta, junto con el embajador Murphy, a Algeria, para efectuar conversaciones confidenciales con oficiales franceses. Durante la invasión tuvo el mando sobre tropas norteamericanas, pero de eso salió mal parado. Desde el principio fué severamente criticado, junto con Eisenhower y Murphy, por su colaboración y el tratado de alianza con el almirante Darlan, que era considerado como un traidor y un "quisling". Además, había conducido a la lucha a soldados norteamericanos jóvenes, nuevos, que recibían su primer bautismo de fuego. Los seleccionados destacamentos alemanes, los veteranos de innumerables batallas, infligieron en el primer período grandes pérdidas a las flamantes tropas norteamericanas.

El general Clark, convidado a una suculenta comida árabe por el Caid El Ayadi de Rehamma, durante la campaña de Africa, se dedica denodadamente a ganar una verdadera batalla gastronómica.



El frente político

Más adelante fué enviado como comandante del 5º ejército al frente italiano. Ahora, con la perspectiva de varios años y conociendo las bambalinas políticas, cuyos secretos se están revelando en memorias que siguen siendo publicadas por hombres destacados, nos damos cuenta de que la invasión de Italia fué un grave error. Y ante todo una equivocación deplorable y absurda. Pero Mark Clark no tuvo nada que ver con esto. De acuerdo con el primer plan, la invasión debía abarcar los Balcanes, las llanuras húngaras y más adelante el corazón mismo del Tercer Reich. Pero Stalin se opuso a este plan, sosteniendo que los Balcanes constituían su "espacio vital". Roosevelt y Churchill se sometieron a las exigencias del amo moscovita, y entonces fué decidida la arremetida contra Italia, país que desde el punto de vista militar constituía un territorio sumamente favorable a acciones de defensa, a raíz de que en los puntos estrechos de la bota apenina el atacante jamás puede lanzar a la lucha la totalidad de sus fuerzas. Esta operación tuvo un carácter enteramente político y no pudo ser justificada por razones estratégicas. Después de conquistar Monte Cassino y Roma, lo que fué la señal para la iniciación de la invasión de Francia, Italia se convirtió en un teatro bélico de segunda categoría. Las luchas requerían de los soldados gran valor y una resistencia mayor aún, pero no dejaban lugar a victorias de resonancia. Cuando en el frente occidental

Montgomery y Patton lograban victorias que fueron celebradas con gran algarabía, las tropas de Mark Clark avanzaban a paso de tortuga, librando batallas sangrientas por cada cumbre y cada paso de montaña. Eso hizo que con su apellido no se vinculen hoy brillantes hechos de armas ni tampoco leyendas inmortales.

ANTE EL OBJETIVO

Como corresponsal de guerra en el frente italiano, tuve opor unidades de ver al general. Indudablemente su popularidad era escasa entre los soldados y oficiales. Indudablemente sabía hacerse publicidad moviéndose con destreza cuando sentía que lo enfocaban los apara os fotográficos. Sobre esta su debilidad se componían canciones maliciosas y asimismo aparecían escritas en las paredes bromas de mal gusto. Sin embargo, era él un comandante capacitado, que durante las operaciones rutinarias, difíciles y carentes de efectos brillante en el frente italiano puso de relieve apreciables virtudes de carácter. Cuando el mariscal Alexander se retiró, Clark asumió el mando sobre todo el frente, y entonces en los estados mayores de los distintos ejércitos se murmuraba que "Clark había de fracasar en ese cargo de tanta responsabilidad". No obstante, todos se sintieron asombrados al comprobar que Mark Clark demostraba mucho sentido común, calma, equilibrio y una perfecta apreciación de las situaciones. Su tarea consistía en "dar trabajo al mayor número posible de divisiones alemanas", y esto lo hizo en una forma digna de todo encomio. Kesselring no pudo enviar al Occidente ni una sola brigada.

Sus ejércitos se componían de soldados de diversas naciones: hindúes, norteamericanos, polacos, brasileños, neozelandeses, italianos. Para coordinar los esfuerzos de estas tropas internacionales y conciliar las ambiciones de sus comandantes era preciso hacer gala de gran talento diplomático. Clark se puso a la altura de su tarea. Es significativo, al respecto, el siguiente episodio:

LA BATALLA POR BOLOÑA

En la fase final de la guerra, las tropas polacas del general Anders, al avanzar rápidamente, empezaron a aproximarse a Boloña. La misma Boloña que se encontraba en el sector de una división norteamericana que había luchado por esta ciudad durante largos meses, sufriendo grandes bajas. El general Anders preguntó entonces al general Clark si los destacamentos polacos deberían seguir avanzando hacia el oeste para tomar la ciudad, o bien desviarse hacia el norte para invadir el valle del río Pó y permitir a los norteamericanos que ellos decidieran la batalla por Boloña. La respuesta del general Clark fué la siguiente: "Seguir avanzando a lo largo del eje de la arremetida". De esta manera los polacos entraron en Boloña varias horas antes de hacerlo los norteamericanos.

AMOR NO CORRESPONDIDO

Con muy pocas excepciones, los corresponsales de guerra norteamericanos le escatimaban su simpatía al general Clark, aunque éste los rodeaba de atenciones y trataba de facilitar sus tareas. Esta antipatía obedecía, ante todo, a consideraciones políticas. Gran parte de los perodistas norteamericanos profesaban ideas izquierdistas, repudiando las negociaciones de Clark con el almirante Darlan. Durante largo tiempo no pudieron y no quisieron olvidarlo. Clark fué magnánimo para con los representantes de la prensa, tratando de penetrar a través del muro del amor no correspondido.

Recuerdo al respecto un episodio con unos fotógrafos brasileños que acababan de llegar. El general se acercó a ellos, preguntándoles si necesitaban algo. Uno de los fotógrafos dijo tímidamente que tenían dificultades en conseguir medios de locomoción. Al día siguiente recibieron un jeep que les obsequiaba el general.

Una vez terminadas las operaciones bélicas, Clark fué designado comandante en jefe de las tropas de ocupación en la zona norteamericana de Austria. De repente cambió su mala suerte, y al desempeñar este cargo el general obtuvo varios grandes éxitos, cuyos ecos resonaron en el mundo, y que por fin indujeron a la prensa norteamericana a insertar artículos elogiosos sobre él. Clark fué el hombre que enseñó al general Clay, en Berlín, cómo debía tratar con los rusos. Descubrió los secretos del alma rusa. No toleró jamás quedar en deuda con ellos. Pagaba siempre con la misma moneda. "Ojo por ojo y diente por diente." Ponía a los rusos ante hechos consumados, y no se dejaba asustar por ellos. Pero evitaba conflictos. Esto le conquistó el respeto de los oficiales soviéticos, quienes eludían rozamientos con él. Al general británico Mc Creery le podían "liberar" de su garage un magnífico automóvil, pero no se hubieran atrevido jamás a hacerlo con Clark. Sabían que éste les haría el mismo juego con el automóvil del mariscal Koniew. Cuando los rusos empezaron a secuestrar gente en la zona norteamericana, Clark hizo desmontar uno de los monumentos erigidos en serie para expresar la gratitud al ejército rojo.

Es de suponer, pues, que Clark debe su designación como comandante en jefe de las fuerzas terrestres de los Estados Unidos a su victoria en "la batalla por Viena" y a su posterior actuación.

LOLA MEMBRIVES

(Continuación de la pág. 6)

bra no puede morir...; el teatro no puede morir...

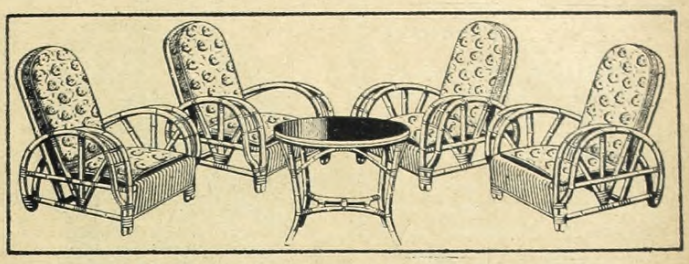
Me levanto, alejándome de la tibieza de este sol estival.

— Muchas gracias, señora.

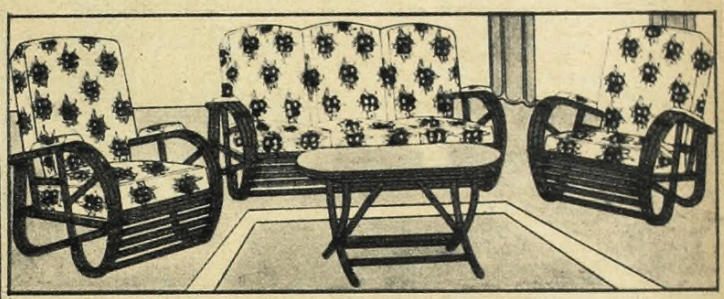
Y al estrechar la mano de doña Lola, sorprendo por última vez su mirada. Y abandono la casa pensando que acabo de hablar con una de las personas más jóvenes que he conocido.

La mirada de esta mujer admirable, que hace más de cuarenta años que lucha con igual tesón, entusiasmo y confienza sobre un tablado; la mirada de esta mujer que ha hecho cuarenta y tres viajes al Viejo Mundo, llevando y trayendo una inquietud constante de renovación y espera, es una mirada joven y vigorosa, llena de vitalidad y energía, de pasión y de ímpetu, y que, como este sol estival a este día de invierno, pareciera no pertenecerle. Y sin embargo, es ella misma; esa mirada es Lola Membrives.

Visite nuestra exposición de JUEGOS DE CAÑA, HIERRO FORJADO, COLUMPIOS, HAMACAS, SILLONES, PARASOLES y artículos para embellecer confortablemente su jardín, terraza o casa de campo.



JUEGO DE CAÑA, muy confortable, de líneas modernas; colchonetas en telas floreadas, lisas con botones o escocesas; 4 sillones y 1 mesa con tapa de linóleum, a ..... $ 650.-



JUEGO DE CAÑA SUPER MALACA, sofá 3 cuerpos, 2 sillones con cómodos almohadones, asientos PULLMAN A RESORTES, con baranda elástica y cretona en vistosos colores; mesa con tapa de linóleum, a ..... $ 1.690.-

BOITANO y Cía. Bmé. MITRE 854

S. R. Ltda. - Cap. $ 150.000 T. E. 34-2484 y 1887 - Bs. As.

Si se portan bien...





...hoy comerán

DE LORENZI

QUESO FRESCO

(DESELO A SUS HIJOS CON TODA CONFIANZA)

Incorpore a su alimentación los elementos necesarios para mantener un perfecto equilibrio orgánico. Coma diariamente una porción del insuperable "DE LORENZI QUESO FRESCO".



GRANDES REBAJAS MES DE SEPTIEMBRE

TAPADO DE ASTRAKAN PERSIAN, pleno de sugestiva belleza, de ..... $

~~7500~~ - a $ 4.800.–

TAPADO DE LOBO DE VIRGINIA, de gran elegancia y distinción, de $

~~6.900~~ a $ 5.600.–

TAPADO DE RAMUSQUETTE O ZIBILINETTE, de líneas modernas, gran variedad de tonos, muy suntuoso, de ..... $

~~4.000~~ - a $ 3.200.–

Garantizamos la calidad de nuestras pieles.

Por su propio interés le sugerimos hacernos una visita.

TALLERES PROPIOS



SOLICITE CATALOGO

SANTA FE 3858

CASI ESQUINA MALABIA

Pieles **Botánico**

CREDITOS LIBERALES

T. E. 71 - 5902

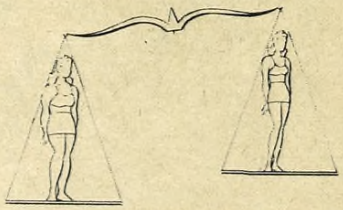


WALTER VASEN MODELARÁ

una nueva silueta

PARA USTED!

Este veranéo, que tanto exige de su silueta, será para Vd. un grato recuerdo, si rebaja éstos kilos que tanto molestan. Adelgace, se sentirá más atrayente y segura al poderse lucir con elegancia. Consulte a Walter Vasen, y se convencerá...



UN RESULTADO OBTENIDO EN 40 SESIONES

Señora XX-Edad 31 años:		Caderas	de 94 cm. a 88 cm.
Peso	de 64 kg. a 54 kg.	Muslos	„ 66 cm. „ 52 cm.
Pecho	„ 92 cm. „ 88 cm.	Pantorrillas	„ 35 cm. „ 34 cm.
Cintura	„ 73 cm. „ 64 cm.	Tobillos	„ 23 cm. „ 20 cm.

WALTER VASEN

CORDOBA 996 - 31-8391 y 32-2847

RENE DARY

(Continuación de la pág. 14)

una fotografía vieja. El parecido físico se ha esfumado bastante. ¿Será cierto?

Revelada para mí la existencia (o supervivencia) de "Bebé", pude dar con él, y entre los dos hemos aclarado alguna fecha interesante. Le demostré con fotografías de unos films en mi poder que no había debutado en la Gaumont (1910) como suponía, sino en la Pathé Frères dos años antes. "Los pequeños evadidos" lo presenta más pequeño aún, apenas camina, pero sus facciones lo identifican entre ese grupo de pequeños Aquel pasado artístico se prolonga, pues, más aún (hacia 1908), y aunque en "Los pequeños evadidos" no gozaba del papel estelar, su figurita camina vacilante de un lado al otro de la escena sonriente y accionando como puede.

¡Maravíllosa documentación la del cine!

Es la bien llamada "Machine à refaire la vie", la máquina que reconstruye el pasado, identifica y comprueba, trasladando tiempos y haciendo revivir costumbres lejanas. René Dary tiene en este medio su mejor diario de la vida y su mejor diploma, que él mismo suscribió con sus andanzas y ocurrencias hace largos años.

EL JUEGO DE BOLAS

(Continuación de la pág. 31)

está bien colocada, mediante un certero golpe. Esta es la parte espectacular, propiamente deportiva del juego. Luego viene un aspecto más pintoresco y que requiere más tiempo y más energías. Aludimos a las discusiones entre jugadores por la colocación de las bolas. Discusiones acaloradas y apasionadísimas, en las que intervienen los jugadores, los árbitros, los técnicos y el mismo público. Cuando ya se ha discutido largamente, y cuando se juzga que no hay manera de llegar a un acuerdo en la interpretación de la jugada dudosa, entonces — y nunca antes, porque si no la discusión no duraría — surge un personaje provisto de un centímetro, y en medio de un silencio incomprensible en gentes voceadoras mide minuciosamente las distancias entre las bolas de los dos equipos y la bola piloto. Un milímetro decide la paz de un pueblo, la relación entre dos pueblos vecinos o una amistad de toda la vida.

El mejor jugador de Francia se llama Domingo Cagna, y hay una veintena de ases que son disputados por las diversas sociedades como lo son los futbolistas más destacados. El presidente de la Federación Nacional Francesa es M. Jean Jesserand, y desde su trono lionés ejerce una influencia olímpica sobre el medio millón de practicantes de este deporte.

El juego de bolas y la pesca con caña son los pacíficos entretenimientos de los franceses. Todo marcharía perfectamente si cada veinticinco años los alemanes no se pusieran bravos y los obligaran a dejar la caña y las bolas para empuñar el fusil. Sin este "pequeño detalle", la vida de los franceses, que están acostumbrados a encontrar en casa una buena mesa cuando vuelven de pescar o de jugar a las bolas, sería un encanto.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 22)

COCKTAIL DE LETRAS

(En una mercería)

1. Ganchos.
2. Botones.
3. Tijeras.
4. Agujas.
5. Alfileres.
6. Broches.
7. Cierres.
8. Hilo.
9. Cintas.
10. Elástico.
11. Plomos.
12. Guantes.
13. Medias.
14. Pañuelos.
15. Vinchas.
16. Flores.
17. Horquillas.
18. Peinetas.
19. Trencilla.
20. Ligas.

JUEGO DE LA ONOMATOPEYA

1. Aleteo.
2. Chasquido.
3. Repiqueteo.
4. Estampido.
5. Chisporroteo.
6. Zumbido.
7. Estallido.
8. Titilar.
9. Bramido.
10. Bisbiseo.
11. Rataplán.
12. Retumbar.
13. Rugido.
14. Susurro.
15. Vibración.
16. Arrullo.
17. Graznido.
18. Crujido.
19. Rasgueo.
20. Castañeteo.

EL REFRAN OCULTO

"El tiempo es oro."

TUKA

MODELOS CREACIONES

NOVIAS • MADRINAS • SOIREES

SE ACEPTAN HECHURAS



CHARCAS 472 - T. E. 32-3722 - Bs. As.

CRITICA DE MUSICA

POR ENRIQUE LARROQUE

Cuarteto húngaro

INTEGRADO por Zoltan Szekeley y Alexandre Moslowsky (violines), Denes Koromzai (viola) y Vilmos Palotai (violoncelo), el nuevo Cuarteto Húngaro que se presentó en la Wagneriana constituye la más armoniosa de las familias, musicales. El "tejido" de las cuerdas, en estos probos artesanos, adquiere la seducción de un sueño íntimo, sonriente y leve cuando interpreta a Haydn; humano y doloroso en Beethoven; fugaz y poéticamente nocturno si traduce a Debussy.

¡De qué virtuosismo hacen gala estos cuartetistas! Sin embargo, en todo cuarteto dicho virtuosismo necesario, indespensable, debe obligatoriamente subordinarse al "conjunto".

Y esa abstracción de sí mismo, imperiosamente exigida, resulta tanto más difícil de obtener cuanto mayor es la personalidad de cada integrante. Es tan sólo mediante un trabajo en común incesantemente proseguido que dichas personalidades se combinan, se fusionan en un todo uniforme, en cierto modo anónimo, guiado por un pensamiento único, según ocurre con los admirables artistas húngaros recientemente escuchados.

Su concierto fué verdadero alarde de perfección. Y el público los aplaudió y ovacionó, agradeciéndoles el haber sido tan fieles y conmovedores servidores de la música. Regocijémonos de que en nuestro Buenos Aires el éxito no sea exclusividad absoluta de pianistas, tenores o "prodigios" de la batuta...

WALTER GIESEKING

Público innumerable colmó el Gran Rex para ver y oír "oficiar", en las deficientes condiciones acústicas inherentes al local, al sumo pontífice del teclado. Dedicado a Cara, esposa amada, el "Concierto" de Schumann es todo ternura, y Gieseking puso la suya en la interpretación de estas páginas admirables. Por lo inquieta e incisiva, prefiero la versión fonográfica de Cortot, de "Variaciones sinfónicas" de Franck, a la de Gieseking. Pero donde éste demuestra ser insuperable es en el "Concierto" de Grieg. Nunca el prestigioso pianista extrajo de su instrumento sonoridades más deslumbrantes ni más suaves. Mención especialísima merece el maestro Teodoro Fuchs, que, con flexibilidad poco común, estableció perfecto equilibrio entre orquesta y piano. Exito clamoroso, del que participaron ambos artistas.

EDMUND KURTZ

Excelente impresión produjo este violoncelista rusonorteamericano en su actuación en el Gran Rex, acompañado por la Orquesta Sinfónica Municipal. Es difícil juzgar a un artista en todos sus aspectos con la sola audición de dos "Conciertos" (en la circunstancia, los de Dvorak y Katchaturian); pero pudieron apreciarse la autoridad del virtuoso, su elocuencia de fraseo, un mecanismo sin fallas y la belleza de las voces extraídas de las profundidades misteriosas de un "Stradivarius" sonoro como las bóvedas de una catedral.

Primicia para nosotros, la obra de Katchaturian no ofrece nada que la distinga de otras escritas por músicos, de lo que bien podríamos llamar "equipo" soviético... La facilidad del autor y su experiencia profesional han transformado su pluma en instrumento por demás dócil, que desliza sobre el papel sin abrir surcos y traza las notas sin conferirles fisonomía. De ahí esta partitura respetablemente estructurada, pero que el oído percibe sin ser por ella seducido o irritado. Hubo aplausos para Kurtz y el director Wáshington Castro.

ALMA REYLES

Sutileza de la dicción, sensibilidad musical, don de la confidencia al servicio de un bello órgano vocal, la soprano uruguaya Alma Reyles de Beyne posee las cualidades requeridas por el difícil canto de cámara. Bien secundada por la pianista Raquel Wetschky, enunció con talento canciones de autores de su país y argentinos. El interesante florilegio musical rioplatense estuvo patrocinado por la embajada del Uruguay.

EDITORIAL ARGENTINA DE MUSICA

Uno de nuestros mejores conjuntos de cámara, el "Cuarteto Haydn", constituído por Acedo, Sampedro, Guidi y Castro, ofrecieron pulidas versiones del "Cuarteto" de José María Castro, de refinada escritura dentro de su aparente sencillez; y del "Cuarteto Nº 12", en que el modernismo de Darius Milhaud se torna menos agresivo, para dar lugar a la expansión de una emoción indudablemente inspirada por el recuerdo de Fauré, a quien la obra está dedicada.

La soprano Marisa Landi, cuya bella voz y claridad de dicción son bien conocidas, interpretó "Las horas de una estancia", primicia de Alberto Ginastera. Lleno de ambiente, este ciclo para canto y piano constituye algo novedoso por la amplitud de la declamación y lo despojado de un comentario pianístico basado, no ya en las tradicionales fórmulas de acompañamiento, sino en atmósferas armónicas sutilísimas, en percusiones de piano y juegos de pedales que desintegran el espectro sonoro y originan curiosos, por momentos, alucinantes acordes. Efectos que dicen de las inquietudes de un compositor realmente dotado. Muy aplaudidos la obra, su intérprete y el notable pianista O. Castronuovo.

La magia del amor...



...con el exquisito perfume AROMAS DEL CAIRO, el toque que conquista por su fragancia insinuante y sutil.



EXTRACTO - LOCION - COLONIA

La serie de belleza de AROMAS DEL CAIRO completa el fino tocado de la mujer: Polvo. Crema, Talco, Brillantina, Jabón de Tocador.

MAGICO ENSUEÑO DE AMOR

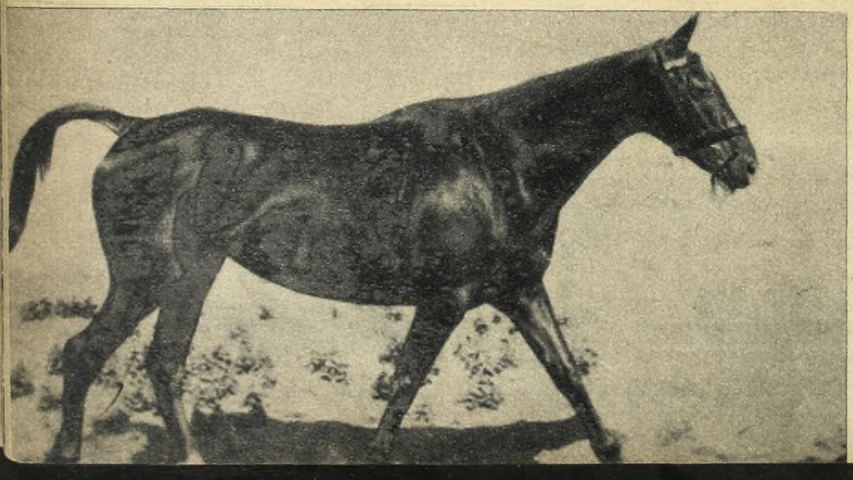
AROMAS DEL CAIRO

Perfumería "VERITAS" de "LA FARMACO ARGENTINA" S. A.



El magnífico castillo del señor de Béchamil, marqués de Nointel, que en tiempos de Luis XIV Colbert convirtió en "haras du Pin".

El "haras du Pin", creado por Luis XIV, mantiene una de las más sólidas instituciones tradicionales de Francia



Magnífico ejemplar de yegua normanda, uno de los tantos productos que han dado merecida fama al "haras du Pin".

POR BRAULIO SOLSONA

LA CRIA CABALLAR EN FRANCIA

FRENTE al Louvre, preguntó un norteamericano a un francés que le acompañaba:

—¿Cuánto ha costado hacer este edificio?

El americano se refería, claro está, a la cifra en dólares. El francés lo interpretó espiritualmente en otro sentido, y hubo de responderle:

—Unos cuantos siglos.

He recordado esta anécdota al visitar el "haras du Pin", la casa madre de la cría caballar en Francia. Bajo un cielo intensamente azul, que asoma en el desgarro de unas nubes espectaculares, entre las frondas de una espesa arboleda, se levanta en Normandía el dominio del Pin, que perteneció al señor de Béchamil, marqués de Nointel, consejero de Estado, y que adquirió Luis XIV por iniciativa de Colbert para establecer en él el "haras du Pin", centro y base de la cría caballar en Francia.

Si se preguntara cuánto cuesta lograr una institución como esta que arranca del "haras du Pin", habría que contestar, asimismo: "Siglos".

Ya Felipe VI remontaba sus cuadras en Domfront, en Normandía, con 56 cabezas. Es el primer "haras" de Francia. Después, el brillo de la corte aleja del campo a los aristócratas, y decae el interés por la raza caballar. En 1639 sale un edicto real hablando de la creación de los "haras" de Francia, en plural. Pero el intento no pasa del papel.

Es en 1665, el 17 de octubre, cuando Colbert decide que el Estado intervenga de una manera regular y permanente en la producción caballar. Se crea el semental real, que va marcado con una L coronada en un anca. En el mismo año se crea el "haras" de Saint Leger en Ivelines, cerca de Monfort d'Amaury, con diez sementales y 300 yeguas. Luis XIV, poco después, lo traslada a Normandía y lo establece en el señorial dominio del Pin.

El arquitecto Mansard traza los planos bajo las directivas de Colbert, y las obras de adaptación se terminan en 1728. Los primeros sementales llegan en 1730: árabes, españoles e italianos. Habrá, también, yeguada para remontar las cuadras del palacio de Versalles.

La administración de los "haras" estaba creada. Y a través de algunas crisis y vicisitudes, sigue hoy funcionando. La Constituyente la había suprimido en 1770. La Convención rectificó el 2 Germinal, creando siete establecimientos, de los cuales sólo funcionaron tres: el Pin, Pompadour y Rosières. El Pin y Rosières pudieron aún recuperar en las granjas vecinas sus mejores ejemplares. Pompadour recobró su "Derviche", ye-

gua que repobló la región en poco tiempo.

Viene luego Napoleón y crea seis "haras", treinta depósitos de sementales y dos escuelas experimentales. Los seis "haras" son: el Pin, Langonnet, Pompadour, Pau, La Mandrie y Deux Ponts, con un total de 100 yeguas y 1.750 sementales.

Al fin, tras diversas pruebas y experiencias, se llega a fijar un método para la mejora y selección de los anglonormandos, a la creación del angloárabe y a la fijación de las razas de tiro.

Después de 1834, Gayot establece los principios de cruce y selección de las razas propias. En 1863, nueva crisis, otra vez la venta y la dispersión.

En 1770, Luis XVI crea la primera carrera. Y en 1806 Napoleón organiza carreras en varios departamentos franceses.

En 1866 las carreras son sometidas a común reglamentación, bajo la dirección de tres entidades: galope, obstáculos y trote.

En 1892 se crea la Escuela de los Haras, que desde entonces recluta sus alumnos entre los diplomados del Instituto Nacional Agronómico. Esta escuela sigue funcionando aún. En ella se deja casi por completo de lado la teoría y se cultiva la enseñanza práctica. Libro de texto: el caballo.

Actualmente la cría caballar en Francia está organizada en cinco grandes circunscripciones: primera, que comprende las secciones de Angers, Le Pin y Saint Lo; segunda: Annecy, Aurilac, Blois, Cluny y Rodez; tercera: Hennebont, Lamballe, La Roche-sur-Yon y Saintes; cuarta: Libourne, Pompadour, Pau, Tarbes, Villeneuve-sur-Lot y Ajaccio (Córcega); quinta: Besançon, Compiégne, Montier-en-Der, Rosières y Strasbourg.

Francia, con tres millones de cabezas, tiene en la actualidad más caballos que antes de la guerra. Sólo ha habido merma en los "pur-sang", que bajaron de 1.800 a 1.200. Pero en éstos la calidad compensa la cantidad, pues recientes éxitos obtenidos en las pistas de carrera extranjeras han aumentado el prestigio de la raza caballar francesa. En lo que va de año se han exportado "pur-sang" por valor de 187.000.000 de francos a Inglaterra, que es la nación que va a la cabeza en la lista. De todas partes del mundo se piden ejemplares franceses. La cría caballar en Francia recobra su prestigio. Una de sus más firmes fuentes de riqueza mantiene briosamente su continuidad. Es una tradición que persiste. ¿Cuánto cuesta mantener esta tradición? Ya lo hemos dicho: siglos. Por si se aludiera al aspecto económico, habríamos de decir que la subsistencia de esta tradición reporta a Francia una riqueza fabulosa: por lo que ganan sus caballos en las carreras, por lo que produce la exportación y por la contribución extraordinaria, incalculable, que el caballo aporta al desarrollo de la explotación agrícola.

Cuando Colbert aconsejó a Luis XIV que destinara el magnífico dominio señorial del Pin al fomento de la cría caballar, tenía una perfecta visión de estadista.

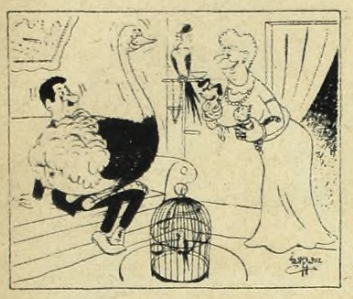


Una antigua carretela tirada por hermosos caballos recorre el amplio patio del castillo.

Cuatro espléndidos percherones, enganchados a una carretela de las que tanto abundan en el viejo castillo, están listos para recorrer las amplias instalacianes de la casa madre de la cría caballar en Francia.



UN POCO DE BUEN HUMOR



—...Ya verá usted, si realmente lo quiere, va a poner un huevo...

Mi hijo me quiere tanto, pero tanto, y es tan inteligente, pero tanto, que es incapaz de ofenderme. El otro día íbamos por la calle, caminando apurados. Noté que el pobre transpiraba, por lo que le dije:

—¿Camino demasiado ligero, querido?

—Vos, no — me respondió.

— Pero yo, sí...

DEFINICIONES

Una *dama* es una mujer que hace fácil para un hombre ser un caballero.

Un *financista* es un prestamista con imaginación.

Aquel tipo tenía los dos pies tan grandes, que para llamar a una puerta tenía que ponerse de espaldas.

El gran violinista Fritz Kreisler fué en su juventud amigo de una rica matrona que tenía la costumbre de invitar a su casa a artistas y pagarles con una cena. En cierta oportunidad lo invitó a cenar:

—¡Ah! — añadió la señora, como al descuido. — Traiga su violín...

—Sería inútil, señora... — respondió el.

—¿Por qué?

—Porque mi violín no tiene apetito...

REFLEXION INFANTIL

El perro es más inteligente que el hombre. El perro sabe lo que dice el hombre, pero el hombre no sabe lo que dice el perro.

El niño quería que su padre arrugase la frente. Pero no sabiendo con qué término expresarse, le dijo así:

—Papito, sonríe como si estuvieses enojado...

BUEN RAZONAMIENTO

Apenas acabó el hombre de pagar la hipoteca de su casa, la volvió a hipotecar para comprarse un automóvil. Luego acudió a un prestamista y le ofreció el auto en garantía para un préstamo con el cual poder construir un garage. Entonces le dijo el prestamista:

—Si yo le presto dinero sobre el auto, ¿cómo hará para comprar la nafta y el aceite?

Y respondió el hombre, con mucha dignidad en la voz:

—Creo, señor, que un hombre que posee una casa con garage y un automóvil no tendrá dificultad en encontrar quien le fíe la nafta y el aceite...

¡QUE POCA DIPLOMACIA!

¡Ah, mis años de bohemia! En cierta oportunidad me encontré sin dinero, por lo que resolví empeñarlo. Pero como tenía orgullo, encomendé la tarea a un amigo.

—Tomá — le dije; — llevalo al banco de Préstamo. Empeñalo en cien pesos. Yo estaré esperándote en el café de la esquina, con unos amigos. Poné lo cien pesos en un sobre y cuando me lo entregues, me decís que eso me lo envía el embajador de la China, con sus respetos.

Fuí al café y me reuní con los amigos. Y allí estaba, de gran charla con mis amigos, cuando cae el otro. Se me acerca, me entrega el sobre y me dice lo más chato:

—El embajador de la China te envía esto con sus respetos, pero dice que no puede darte más que ochenta pesos por el reloj...

Reflexión de una niña después de observar en una revista un aviso gráfico de prendas interiores femeninas:

—Mamita, ¿por qué retratan a las señoras que todavía no están preparadas?

PSICOLOGIA

Tenía un hijita aquel psicólogo. Era uno de esos hombres que creen totalmente en el poder de la persuasión, que están completamente convencidos de que a los niños se les debe educar mediante el razonamiento, la lógica y... etc., etc.

Una noche, el hombre le dijo a su hijita que se fuese a dormir. Pero la hijita le dijo que no se le daba la gana. Entonces el hombre la sentó sobre sus rodillas y comenzó a hablarle en tono persuasivo, a explicarle con abundantes razonamientos por qué debía obedecerlo. Y en una de esas va la niña, le corta el chorro de su elocuencia y le dice:

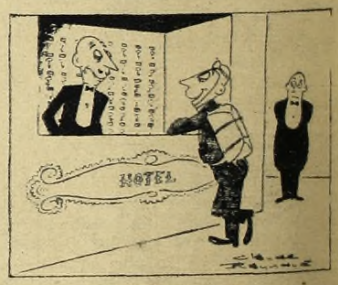
—Decime, viejo, ¿por qué en lugar de tratar de convencerme con palabras no me pegás una paliza y me obligás a ir aunque no quiera?

Lector: cuando quieras que alguien crea en lo que dices, no se lo digas con voz natural. Murmúraselo al oído. ¡No falla!

ESCENA INFANTIL

(Un niño de seis años y su hermanito, de dos.)

NIÑO. — *(gritando)* ¡Mamita! ¡Mamita! ¡El nene se está comiendo el diario! *(Cinco segundos después.)* — ¡No importa, mamita! Es el diario de ayer...



—¿Un cuarto en el piso 20? Cómo no. ¿El señor se quedará mucho tiempo?

—¡Oh! Es para saltar en seguida...

EL OTRO YO DEL Dr. MERENGUE

POR DIVITO



"EJERCICIOS"

A continuación pondremos tres manos, con las cuales los aficionados tratarán de hacer el mejor remate y carteo. Las soluciones van al final del artículo. Como no son problemas a cartas vistas, el ideal sería que una persona distribuyera las cartas y los encargados de resolverlas no conocieran las manos de los demás jugadores.

Primera mano. — Ambos bandos vulnerables. Dador, Sur.

	♠ Q x x ♡ A J 10 x x ◇ x x x ♣ A x	
♠ 10 x x ♡ x x ◇ R J x x x ♣ J x x	O N E S	♠ x x x ♡ x ◇ A Q x x x ♣ 10 x x x
	♠ A R J x ♡ R Q x x x ◇ Ninguno. ♣ R Q x x	

Segunda mano. — Nadie vulnerable. Dador, Norte.

	♠ R 10 x ♡ R J x x ◇ x x x ♣ 9 x x	
♠ Q 9 x ♡ x x ◇ A R x x x ♣ R J x	O N E S	♠ J x x x ♡ x x ◇ Q x x x ♣ 10 x x
	♠ A 8 x ♡ A Q 10 x x ◇ x ♣ A Q 8 7	

Tercera mano. — Norte y Sur vulnerables. Dador, Este.

	♠ x x ♡ R J x ◇ x ♣ Q J 10 x x x x	
♠ Q x x x x x ♡ x x ◇ Q 9 x x ♣ 8	O N E S	♠ A R J 10 x ♡ Q x x ◇ J 10 ♣ A 9 x
	♠ Ninguno. ♡ A 10 9 x x ◇ A R x x x x ♣ R x	

Veamos el remate de la primera mano:

N	E	S	O
—	—	1 C	Paso.
3 C	Paso.	4 T !!?	Paso.
6 C !!?	Paso.	7 C	Paso.
Paso.	Paso.		

Los dos matices que tiene esta mano son la declaración de 4 T del abridor y los 6 C de Norte. Es evidente que Sur, después de la declaración de 3 C de Norte, tiene todo el derecho de pensar que puede haber seis o siete corazones. Todo depende de la coincidencia, que Norte tenga el as de corazón y el de trébol, o uno de los dos. Lo interesante es que a Sur no le interesa saber cuántos ases tiene, sino cuáles son. Por esta razón es que no usa alguna de las convenciones más conocidas, pues éstas lo más que podrían hacer es decirle que tiene dos ases. Y con eso no ha solucionado el problema sino a medias, pues el de diamantes no le sirve para nada. La única contestación favorable sería si su compañero tuviera los tres ases faltantes, lo cual sería lo menos probable. La convención Caballero, que nos daría el color de los ases, no es lo suficientemente conocida como para aplicarla. Por lo tanto, como debe interpretar Norte la declaración de cuatro tréboles de Sur. Como la demanda del control en ese palo, o sea el as de trébol. De tener solamente el as de trébol, Norte debió contestar cinco tréboles; mas al tener también el de corazones, contesta doblemente afirmativo, mostrando de esa manera la total coincidencia.

Veamos ahora la segunda mano:

N	E	S	O
Paso.	Paso.	1 C	Doblo.
2 C	Paso.	3 C	Paso.
4 C	Paso.	Paso.	Paso.

La primera declaración de Norte después de la apertura es una declaración que dice mucho menos de lo que tiene, pues ya sabemos que es casi una convención que cualquier declaración hecha después de la apertura de su compañero y un doblo informativo del adversario, generalmente es debilidad, y máxime si el aumento es en el palo triunfo. El carteo es sencillo, se fallará el segundo diamante, y sobre el cuarto trébol de la mano se descartará un pique de la mesa.

Mano Nº 3:

N	E	S	O
—	1 P	2 C	4 P !!
Paso.	Paso.	5 D	Doblo.
5 C	Doblo.	Paso.	5 P
6 T	Doblo.	Paso.	Paso.
Paso.			

Oeste hace muy bien en sacar el doblo, pues su mano no sirve para la contra, y a seis tréboles ya no tiene otra alternativa y pasa, aunque no de muy buena gana. A la salida de rey de pique, Sur falla; juega as y rey de diamante, descartando un pique, y arrastra de rey de trébol. Tome o no Este, Norte cumplirá la mano ante la sorpresa de los adversarios, que esperan, por lo menos, una multa.

EL HOYO 19

(Cont. de la pág. 47)

golfistas y para aquellos que buscan descanso y tranquilidad.

Las Obras Sanitarias de la Nación traen, por gravitación, desde 18 quilómetros, el agua cristalina de las sierras, que es pasada por filtros ultrarrápidos y contenida en enormes tanques subterráneos, que mantienen al líquido a una temperatura de 16º a 18º; contando el golf con un servicio de más de medio millón de litros diarios para su riego. Los predios ubicados alrededor de los links ya cuentan con hermosos caminos que han costado trescientos mil pesos, y donde se levantará muy pronto un nuevo hotel, presupuestado en tres millones. En el camino a Carlos Paz, a pocos quilómetros de la ciudad, está el nuevo aeródromo, donde podrán aterrizar todos los días los aeroplanos, dado que allí la atmósfera es diáfana todo el año. Por el momento, la cancha tiene un par de 70 para las damas y 72 para los caballeros. Los nuevos fairways, orientados al sudoeste, son accidentados; algunos de ellos "dog-leg", como el 12, el 14 y el 17, son cortos, par 3; el 15 será interesante, por tener como obstáculo un arroyo con vista a la gruta; el 16 contornea el camino residencial, y el 18 terminará en el nuevo "club house".



Simplifique el cuidado de su cutis, adoptando este producto único!

La aplicación diaria de Sapolán Bona Dea a su cutis, basta para asegurarle una protección integral. Por su noble composición, Bona Dea cumple este triple efecto: 1º Limpia la piel a fondo. 2º Es excelente base de maquillage. 3º Proteje el cutis, defendiéndolo del viento y el polvo.

SAPOLAN

Bona Dea





Conserva y exalta su belleza!

En Farmacias, Perfumerías, y en todas las sucursales de

RECAMIER

PERFUMES

Distr.: SICANIA Ltda. S. R. L.

Cap. $ 500.000.00 m/n.

Sarmiento 4550 - Bs. As.

Uñas impecables con el ELIMINADOR de CUTICULA Mayfair





Aplicado con el Modelador MAYFAIR *Suaviza, moldea y elimina totalmente la cutícula sin cortar.*

- Al presionar suavemente el modelador en el centro de la uña se deja caer una gota del líquido.



- Se suaviza y moldea la cutícula infiltrando el lubricante y separando el tejido muerto con la punta aguzada.



- Se retira el tejido muerto con una servilleta de papel o toalla y la cutícula habrá desaparecido sin necesidad de cortes o raspaduras.





- Para llenar el modelador MAYFAIR se destornilla la tapa y se vierte el lubricante en el depósito, cerrándolo luego.

Set completo con: Aparato Modelador y Frasco de Eliminador de cutícula con contenido para muchos meses $ 13.20

Frasco de repuesto $ 7.20



Luzca igualmente sus pies cuidados, con uñas impecables, quitando la cutícula con el ELIMINADOR de CUTICULA MAYFAIR

eter pub.



PAÑALES
BEBETEX
En 2 tipos: "Super - Absorbentes" de doble gasa, sin costuras; y en tipo económico "Ojo de perdiz"
PRODUCTO SUDAMTEX

ANUNCIACION

(Continuación de la pág. 18)

prieto, como la noche que crecía en la selva y en el mar, bajo un estrellío cada vez más rútilo.

Francisco guardaba silencio. Su expresión era distinta a la de aquellos hombres con el miedo endurecido en las pupilas y hecho blasfemia en las palabras. Una profunda beatitud le entreabría los labios, le profundizaba los ojos. Su alma afloraba a la carne que no se estremecía. Tomó el violín y, comenzando a tocar, elevó su canto en alabanza del Señor y de María.

— ¡Callaos, padre! — clamaron sus compañeros. — Oyéndonos, van a venir a devorarnos los salvajes.

— ¡Bendita hora — continuaba entonando Francisco — en que el voto más caro de mi corazón se va a realizar! ¡Oh, Señor, hacedme digno del martirio!

— ¡Silencio, padre Solano!

— ¡Ay de nosotros si nos oyen!

— ¿Estáis loco? Tal vez ya se acercan por el bosque.

— ¡El exceso de mi amor me urge a verter hasta la última gota de mi sangre por Vos, Dios mío! — proseguía el misionero como si nada le dijeran.

Creía llegada la hora, y un júbilo misterioso lo poseía. Mas una lucecita, surgiendo a lo lejos, en las negruras del océano, comenzó a bailar, como la esperanza en el corazón de los abandonados, apareciendo y desapareciendo sobre el oleaje.

— ¡Vuelven!... ¡Vienen por nosotros!

— ¡Alabado sea Dios! — gritaron los hombres, abrazándose unos a los otros con el ímpetu de la alegría.

— ¡Salvados!... ¡Gracias, Nuestra Señora del Mar!

El desconcierto desdibujaba la beatitud en la faz de Francisco. Luego, la resignación se plasmó en sus facciones, a tiempo que se expresaba en su labios:

— ¡Hágase tu voluntad, Jesús mío!

Eran las dos de la mañana cuando reembarcaron al fin.

— El capitán creía que no faltaba nadie — explicáronles, — ordenó levar anclas.

— No anduvimos mucho cuando notamos la falta del padre Solano.

— ¡Oh si sólo a mí me hubieran abandonado, el Señor satisficiera mis deseos de ofrendarle la vida! — reflexionaba Francisco.

¿Por qué lo embargó tan hondo júbilo? ¿No era entonces el presentimiento del martirio? Francisco, perplejo, no alcanza a comprender que el tan extraño regocijo que se posesionara de su espíritu era la enunciación del bien que él habría de sembrar con la palabra de Cristo, en la tierra sólo hollada por sus pies descalzos.

MADRID, CIUDAD ALEGRE Y CONFIADA

(Continuación de la pág. 49)

quibles. Lo que cuesta al mes uno de ellos, alcanza los emolumentos de un funcionario de primera clase con veinte años de servicio. Sin embargo, como ya he dicho, las imaginaciones audaces y calculadoras, abundantes en extremo, solucionan el problema de la vivienda introduciéndose en estos confortables pisos. Pagan el primer mes de alquiler, no pagan los otros diez que les siguen, y resuelven así una agobiante necesidad, hasta que el juzgado, benignamente y sin prisas, los desaloja. El sistema, que no tiene prácticamente grandes contratiempos, puede repetirse indefinidamente, y dedicando pacientemente algunas semanas a la busca de otro piso en condiciones.

Por todo lo expuesto, Madrid no puede ser nunca una ciudad desagradable. Sus habitantes son, en este momento, los más alegres, bulliciosos y bien vestidos del Viejo Continente. Un viajero tan inteligente y experimentado como el publicista americano de Chicago, Mr. B. G. Davis, a quien tuve el gusto de acompañar durante su reciente viaje por España, mostró su admiración por el ambiente de esta ciudad. Es posible que algún lector escéptico se pregunte: "¿Qué puede suceder si no se cuenta con un excedente de cartillas, parientes en ese pueblo, familia dónde acogerse, y si se tiene mujer e hijos, se busca alojamiento, y se gana un sueldo mensual de 500 pesetas?" Una objeción de esta clase puede considerarse capciosa.

Estos problemas han existido siempre en el mundo y, sin embargo, el mundo sigue adelante. Los tiempos actuales aguzan estas pequeñas tragedias.

EL CARBUNCO

(Continuación de la pág. 34)

de a Pachamama una ayuda, el Carbunco le descubre a su paso una rica veta de oro o de plata. Así se hizo rico Juan Godoy en Chile; más sus castigos son terribles. Una vez un extranjero, empujado por el afán atropellado de riquezas, tuvo el valor y la sostenida voluntad de seguir al Carbunco cuando el rey de los tesoros bajaba al agua. Lo siguió paso a paso, conteniendo el aliento y resguardando sus ojos detrás de los peñascos cada vez que el Carbunco lanzaba su fuerte resplandor. Por fin logró darle alcance, y cuando dió el salto para atraparlo, un rayo de la más viva y quemante luz, aputando a sus ojos, ¡tan abiertos por la codicia!, lo dejó ciego para siempre... Desde entonces vaga por los puestos reclamando en vano la luz del día que su ambición le quitó.

Chispa viva caída del gran luminar sobre el Ande para custodia de "las montañas del sol", como llamaron los quechuas a esas moles, ellos que a su vez se gloriaron de ser hijos de Inti — Sol de América.

Ciudadana



SU VOTO
SIGNIFICA MUCHO PARA LA PATRIA
¡EMPADRÓNESE!
...y así se evitará las penalidades y molestias que le acarrearía la falta de su LIBRETA CIVICA. ¿Inconvenientes?... Diríjase a la Dirección General de Empadronamiento, Cangallo 666, Capital, o a las oficinas de Registro Civil o Distrito Militar más próximos a su domicilio.
23 DE SEPTIEMBRE
VENCE EL PLAZO ACTUAL

CINE-HOME
Cine sonoro en su hogar
T. E. 20-7125

COMPRO
Vestidos y Tailleurs muy buenos
T. E. 31-2456

Encaje FRANCÉS



ELASTICO

Suave y de ajuste perfecto, modela su línea.

Alto 40 ctms.
$ 140.—

En 35 ctms.
$ 120.—

Envíos contra reembolso.

CASA Zule

VIAMONTE 611 Casi esq. Florida T. E. 31-2922

Sintonice RADIO EL MUNDO



SAPOLAN FERRINI

SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS

Cabellos

SECOS - ESCASOS
NO CRECEN



Solicite el plan Doctora PAIVA para obtener una cabellera hermosa.

Informaciones sin cargo en Suipacha 370 5º D
Por carta adjuntar 0.30 en estampillas.

Suipacha 370 5º D. T. E. 35-0539, Bs. As.
Rioja 1284 - Rosario
Rivadavia 2226 - Mar del Plata

NOTAS y COMENTARIOS

¿Podrían vivir aún?

A propósito del tema de la longevidad, se recordaba a algunos grandes longevos: al rey Gustavo de Suecia, de quien nos hemos ocupado hace poco, que tiene 91 años y toma baños de mar; al famoso papa León XIII, que nació en 1810 y vivió 93 años y medio; a Georges Clemenceau, que pasó de los 88 años. "En cambio — dijo uno, — otras celebridades mueren muy jóvenes. Todavía viven contemporáneos de algunos que han muerto hace varias décadas." "Es cierto; por ejemplo, Oscar Wilde, que nació el 15 de octubre de 1856, podría vivir aún." "A ver, ¿cuántos años tendría ahora? 93, nada menos." "Sí, 93, como Bernard Shaw, que nació en el mismo año." "Shaw nació unos meses antes que Wilde, el 26 de julio." "¡Qué coincidencia que ambos fueran del 56! Pero Shaw ya lleva vivido casi medio siglo más que Oscar Wilde, que murió en 1900." "Con mayor razón podrían vivir aún Salvador Rueda, que era de 1857; Fray Mocho, que era de 1858, y, sobre todo, Rubén Darío, que tendría hoy 82 años."

La piel más valiosa

Se va el invierno. En las vidrieras de las peleterías se exhiben todavía algunos tapados. Las señoras que se detienen a mirarlos comentan: "Los precios han bajado. Claro, ya se va la estación; pero, además de eso, este año no han sido tan altos como el año pasado. Aunque, aún así, las pieles se han vendido a precios excelentes. ¿Cuánto costaría, por ejemplo, un abrigo o un cuello de chinchilla, la piel más valiosa?" "Miles, miles y miles de pesos." La provincia de Catamarca, como hemos dicho en otra oportunidad, enviaba a Buenos Aires, a principios de siglo, pieles de chinchilla. Estos animalitos crecían salvajes. Pero poco a poco, perseguidos por los cazadores, fueron disminuyendo hasta desaparecer. ¿Por qué no criar chinchillas en esos lugares que son apropiados para ellas, y echar así las bases de lo que puede ser una industria importante? Para Catamarca, lo mismo que para las demás provincias del noroeste, la cría de las chinchillas podría convertirse en uno de los puntales de su economía. ¿Lucirán nuestras elegantes alguna vez hermosos abrigos de chinchillas del noroeste argentino?

Los 90 años del petróleo

Hace poco se cumplió el 90º aniversario del primer pozo de petróleo perforado con fines comerciales. Fué en Pensilvania en 1859. Pero antes de esa fecha, allí, el petróleo era conocido y utilizado. Cuando llegaron los primeros misioneros jesuítas franceses a Pensilvania, en el siglo diecisiete, los indios de la región les mostraron el petróleo que sobrenadaba en las aguas del río y que ellos utilizaban con fines medicinales. Se dice que durante la guerra de la independencia de Estados Unidos los soldados que pasaron por la región lo usaron con éxito para curarse del reumatismo. Poco a poco los blancos se fueron estableciendo en Pensilvania, y para conseguir petróleo en mayor cantidad abrieron un pozo, del que se han hallado señales. Los indios fueron empujados más afuera, pero como tenían gran fe en las propiedades medicinales del petróleo, acudían todos los años para hacer provisión en el pozo. Esta visita se convirtió en una fiesta. Muchos años tuvieron que pasar hasta que, en 1859 — hace 90 años, — una compañía comercial hizo una perforación y se abrió el pozo llamado de Drake.

La misa de los niños

Mañana de domingo. En una iglesia de Buenos Aires llaman a misa de nueve. Sale el oficiante, y los pequeños fieles se ponen de rodillas. En la nave central, los bancos, desde el primero hasta el último, están ocupados por niños. A la derecha, las niñas; a la izquierda, los varones. Un sacerdote y varias jovencitas, ubicados entre ellos, los hacen rezar y les explican la misa. En cierto momento el sacerdote se sienta al armonio y comienza un cántico. Las vocecitas agudas y dulces de los niños entonan las estrofas. Se apaga la última nota y comienzan una oración. Los más grandes tienen libros para seguir la misa. También hay niños muy pequeños, que todavía no saben leer, pero no son los menos piadosos. En el primer banco, una niñita muy pequeña, tres años escasos; sentada a su lado, otra, bastante mayor. De pronto, la mayor susurra unas palabras al oído de la chiquita. Ella la mira muy seria y no le contesta. Con gesto reprobatorio se lleva un dedito a los labios para imponerle silencio. Termina la misa de los niños.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 287.106.



SHAMPOO Kim

Helene Curtis

PRESENTA
SU NUEVO SHAMPOO A BASE DE ACEITES VEGETALES SULFONADOS

El extraordinario poder detergente y sedificante de los aceites vegetales sulfonados - recientemente descubiertos - ha sido utilizado por HELENE CURTIS en su nuevo shampoo, para lograr una más profunda higiene.

KIM limpia y embellece el cabello, eliminando totalmente la suciedad, la grasitud y la caspa. Deja cada hebra capilar suave, sedosa, brillante. Basta un solo frasco de Shampoo KIM para lavar la cabeza a todos los miembros de una familia numerosa, siendo sencillísima su aplicación.

$ 4.50 en toda la República



SHAMPOO KIM
de Helene Curtis

ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 45-0273
Distribuidores exclusivos de
HELENE CURTIS INDUSTRIES

FIGURINES CON MOLDES



Creaciones porteñas de "El Hogar"

Para talles desde 42 al 54

3863 Surah cuadrillé se ha empleado en este juvenil tailleur de mangas cortas. El saquito, muy entallado, tiene costuras y prende con tres botones. Adornos de la misma tela puesta al bies. La falda lleva tablones.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde 42 al 54

3864 Elegante dos piezas en surah estampado. El saquito, con un original recorte, es muy entallado y prende con dos botones. Falda en forma, con costuras.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde 42 al 54

3865 Gracioso tailleur en hilo o shantung amarillo, con la falda derecha. El saquito, cruzado, tiene cuello con solapas y una doble hilera de botones de nácar.

Precio del molde: $ 4.—

Para talles desde 42 al 54

3866 Moderno tailleur en hilo color café, de corte japonés. Saquito con original cuello volcado y cinturón. Grandes bolsillos aplicados. Falda amplia, con recortes que terminan en tablones.

Precio del molde: $ 4.—

INSTRUCCIONES

La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.,** cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0.40 para gastos de envío

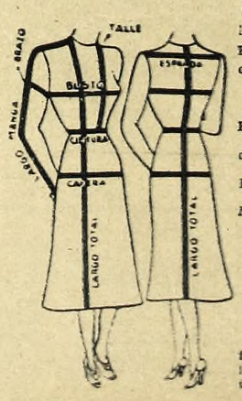
MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires. - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle.....

Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante.....

Calle..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.


NON MIHI SED FILIIS
FERNET BRANCA
Fernet-Branca
La casa ultracentenaria, que desde tres generaciones produce el Fernet de renombre mundial
VIRTUTI ET MERITO
PIUS IX



En las grandes fiestas
y reuniones,
bajo el divino encanto
de la música y la belleza,
es el *Champagne ARIZU*,
verdadero deleite del paladar,
el que enciende
la gracia y el ingenio,
con el dorado
centellear de sus burbujas.

El valor más alto en
Champagnes Argentinos.

CHAMPAGNE

Arizu



S. A. VIÑEDOS Y BODEGAS ARIZU - MENDOZA - BUENOS AIRES Y SUCURSALES